

Inhalt

Verwaltungsrat

- Bericht über die 100. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (7. bis 9. Dezember 2004) **1**
- Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen sowie der Gebührenordnung (CA/D 18/04) **5**
- Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 19/04) **8**
- Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Gebührenordnung (CA/D 21/04) **10**
- Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen sowie der Gebührenordnung (CA/D 22/04) **11**

Große Beschwerdekammer

- Vorlagen der Beschwerdekammern **13**

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Technische Beschwerdekammern

- T 1091/02 – 3.3.4** – Nachweisverfahren/HOFFMANN-LA ROCHE "Übertragung der Einsprechendenstellung – materiellrechtliche Erfordernisse – Formerfordernisse – von der angeblichen Erwerberin der Einsprechendenstellung eingereichte Beschwerde – Hilfsantrag, die Beschwerde als von der ursprünglichen Einsprechenden eingereicht zu betrachten – Vorlage an die Große Beschwerdekammer" **14**

Mitteilungen des EPA

- Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax **41**
- Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen **44**

Contents

Administrative Council

- Report on the 100th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (7 to 9 December 2004) **1**
- Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees (CA/D 18/04) **5**
- Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 9/04) **8**
- Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Rules relating to Fees (CA/D 21/04) **10**
- Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees (CA/D 22/04) **11**

Enlarged Board of Appeal

- Referrals by boards of appeal **13**

Decisions of the boards of appeal

Technical boards of appeal

- T 1091/02 – 3.3.4** – Methods for detection/HOFFMANN-LA ROCHE "Transfer of opponent status – substantive requirements – formal requirements – appeal filed by alleged transferee of opponent status – auxiliary request to consider appeal filed by original opponent – referral to Enlarged Board of Appeal" **14**

Information from the EPO

- Decision of the President of the European Patent Office dated 6 December 2004 on the use of facsimile for filing patent applications and other documents **41**
- Notice from the European Patent Office dated 6 December 2004 concerning the filing of patent applications and other documents **44**

Sommaire

Conseil d'administration

- Compte rendu de la 100^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 7 au 9 décembre 2004) **1**
- Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes (CA/D 18/04) **5**
- Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 9/04) **8**
- Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le relatif aux taxes (CA/D 21/04) **10**
- Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes (CA/D 22/04) **11**

Grande Chambre de recours

- Questions soumises par les chambres de recours **13**

Décisions des chambres de recours

Chambres de recours techniques

- T 1091/02 – 3.3.4** – Méthodes de détection/HOFFMANN-LA ROCHE "Transmission de la qualité d'opposant – exigences de fond – exigences de forme – recours formé par le prétendu cessionnaire de la qualité d'opposant – requête subsidiaire visant à considérer le recours comme ayant été formé par l'opposant initial – saisine de la Grande Chambre de recours" **14**

Communications de l'OEB

- Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 6 décembre 2004, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax **41**
- Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 6 décembre 2004, relatif au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces **44**

– Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. November 2004 über den Start von Register Plus 49	– Notice from the European Patent Office dated 23 November 2004 concerning the launch of Register Plus 49	– Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 novembre 2004, relatif au lancement de Register Plus 49
– Mitteilung vom 26. November 2004 über beim EPA erhältliche Formblätter und Veröffentlichungen 50	– Notice of 26 November 2004 concerning forms and publications available from the EPO 50	– Communication, en date du 26 novembre 2004, relative aux formulaires et publications fournis par l'OEB 50
– Einbanddecken für das Amtsblatt 57	– Binders for the Official Journal 57	– Reliures pour Journal officiel 57
– Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden im Jahr 2005 geschlossen sind 57	– List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 2005 57	– Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 2005 57
Vertretung	Representation	Représentation
– Europäische Eignungsprüfung Ernennung von Mitgliedern der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse 62	– European qualifying examination Appointment of members of the Examination Board and examination committees 62	– Examen européen de qualification Nomination de membres du jury d'examen et des commissions d'examen 62
– Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter 63	– List of professional representatives before the EPO 63	– Liste des mandataires agréés près l'OEB 63
Aus den Vertrags-/Erstreckungsstaaten	Information from the contracting/extension states	Informations relatives aux Etats contractants/autorisant l'extension
– Bankverbindungen nationaler Patentämter 76	– Bank accounts of national patent offices 76	– Coordonnées bancaires des offices nationaux de brevets 76
– SE <i>Schweden</i> Zahlung von Gebühren in Schweden 82	– SE <i>Sweden</i> Fee payment in Sweden 82	– SE <i>Suède</i> Paiement des taxes en Suède 82
Gebühren	Fees	Taxes
– Wichtiger Gebührenhinweis 83	– Important Notice concerning fees 83	– Avis important concernant les taxes 83
– Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen 83	– Guidance for the payment of fees, costs and prices 83	– Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente 83
Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
<hr/>		
Beilagen	Supplements	Suppléments
– Präsidium und Geschäftsverteilung 2005	– Presidium and Business distribution 2005	– Praesidium et répartition des affaires 2005
– Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihre Anhänge	– Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes	– Règlement applicable aux comptes courants (RCC) et ses annexes

**Beschluß des Präsidenten
des Europäischen Patent-
amts vom 16. Dezember 2004
über die Bekanntmachung
der Neufassung der
Vorschriften über das
laufende Konto und ihrer
Anhänge**

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 5 (2) und 8 (2) der Gebührenordnung, beschließt:

1. Die Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge werden neugefaßt und in dieser Beilage bekanntgemacht¹.

2. Die Neufassung tritt am 1. Januar 2005 in Kraft und ersetzt die Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge in der Fassung vom 21. Januar 2002 – (Beilage zum ABl. Nr. 2/2002).

Geschehen zu München am
16. Dezember 2004

Alain POMPIDOU
Präsident

**Decision of the President of
the European Patent Office
dated 16 December 2004
concerning the publication
of a revised version of the
Arrangements for deposit
accounts and their annexes**

The President of the European Patent Office, having regard to Articles 5(2) and 8(2) of the Rules relating to Fees, has decided as follows:

1. The Arrangements for deposit accounts and their annexes are herewith revised and published in this supplement¹.

2. The revised version shall enter into force on 1 January 2005, and supersedes the Arrangements for deposit accounts and their annexes dated 21 January 2002 (supplement to OJ No. 2/2002).

Done at Munich, 16 December 2004

Alain POMPIDOU
President

**Décision du Président de
l'Office européen des
brevets, en date du
16 décembre 2004,
publiant la nouvelle
réglementation applicable
aux comptes courants
ainsi que ses annexes**

Le Président de l'Office européen des brevets, vu les articles 5(2) et 8(2) du règlement relatif aux taxes, décide :

1. La version refondue de la réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes est publiée au présent supplément¹.

2. La version refondue entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005 et remplace la réglementation applicable aux comptes courants et ses annexes, dans le texte du 21 janvier 2002 (supplément au JO OEB n° 2/2002).

Fait à Munich, le 16 décembre 2004

Alain Pompidou
Président

¹ Abgedruckt in dieser Beilage auf S. 3 ff. Siehe auch die Mitteilung des EPA vom 16. Dezember 2004 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge auf S. 2 dieser Beilage.

¹ See p. 3 ff below. See also the notice from the EPO dated 16 December 2004 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes (p. 2 below).

¹ Reproduite dans le présent supplément, p. 3 s. Cf. également le communiqué de l'OEB en date du 16 décembre 2004, relatif à la publication de la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes, p. 2 du présent supplément.

Verwaltungsrat

Bericht über die 100. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (7. bis 9. Dezember 2004)

Die 100. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 7. bis 9. Dezember 2004 unter dem Vorsitz von Herrn Roland GROSSENBACHER (CH) in München statt. An dieser Ratstagung nahm Litauen, das der Organisation am 1. Dezember 2004 beigetreten war, erstmals als (30.) Vollmitglied teil.

Nachdem der Rat den Tätigkeitsbericht seines Präsidenten sowie den Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Amtes, Herrn Professor Alain POMPIDOU, für das zweite Halbjahr 2004 zur Kenntnis genommen hatte, nahm er eine Reihe wichtiger **Wahlen** und **Ernennungen** vor:

- **Frau Gun HELLSVIK** (SE) wurde mit Wirkung vom 1. Januar 2005 für eine Amtszeit von 3 Jahren zum Mitglied des Präsidiums gewählt;
- **Herr José A. FERRIN GUTIERREZ** (ES) wurde mit Wirkung vom 1. April 2005 für weitere fünf Jahre als Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer wiederernannt;
- **Herr Hans-Joachim LÖFFLER** (DE) wurde mit Wirkung vom 1. Januar 2005 für weitere drei Jahre als stellvertretender Vorsitzender des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS) wiederernannt;
- **Herr Gerald PILZ** (AT) und **Herr Marcus Giorgio CONTE** (IT) wurden mit sofortiger Wirkung zum Vollmitglied bzw. stellvertretenden Mitglied des Aufsichtsrats der RFPSS ernannt.

Der Rat beschloß weiterhin, die folgenden Vorsitzenden und Mitglieder der Beschwerdekammern in ihrem Amt zu bestätigen:

- **Herr John Osborne** (GB) wurde mit Wirkung vom 1. Februar 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt;

Administrative Council

Report on the 100th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (7 to 9 December 2004)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 100th meeting in Munich from 7 to 9 December 2004, with Mr Roland GROSSENBACHER (CH) presiding and Lithuania for the first time attending as a full member (the 30th), having joined the Organisation on 1 December 2004.

After noting the activities reports presented by its chairman and, for the second half of 2004, the EPO President, Professor Alain POMPIDOU, the Council carried out various important **elections** and **appointments**:

- **Ms Gun HELLSVIK** (SE) was elected member of the Board of the Administrative Council for a three-year term with effect from 1 January 2005
- **Mr José A. FERRIN GUTIERREZ** (ES) was reappointed member of the Board of Auditors for a further five-year term with effect from 1 April 2005
- **Mr Hans-Joachim LÖFFLER** (DE) was reappointed deputy chairman of the RFPSS Supervisory Board for a three-year term with effect from 1 January 2005
- **Messrs Gerald PILZ** (AT) and **Marcus Giorgio CONTE** (IT) were appointed, with immediate effect, full and alternate members respectively of the RFPSS Supervisory Board.

The Council also reappointed several board of appeal chairmen and members:

- **Mr John Osborne** (GB), reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 February 2005

Conseil d'administration

Compte rendu de la 100^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 7 au 9 décembre 2004)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 100^e session à Munich, du 7 au 9 décembre 2004, sous la présidence de M. Roland GROSSENBACHER (CH). La Lituanie, ayant adhéré à l'Organisation le 1^{er} décembre 2004, y était pour la toute première fois représentée en tant qu'Etat membre à part entière (le 30^e).

Après avoir pris note du rapport d'activités présenté par son président, puis de celui, couvrant le second semestre 2004, présenté par le Président de l'Office, le Professeur Alain POMPIDOU, le Conseil a procédé à un certain nombre d'**élections** et de **nominations** importantes :

- **Mme Gun HELLSVIK** (SE), a été élue membre du bureau du Conseil d'administration pour un mandat de trois ans avec effet au 1^{er} janvier 2005 ;
- **M. José A. FERRIN GUTIERREZ** (ES) a été reconduit dans ses fonctions de membre du Collège des commissaires aux comptes pour un nouveau mandat de cinq ans avec effet au 1^{er} avril 2005 ;
- **M. Hans-Joachim LÖFFLER** (DE) a été reconduit dans ses fonctions de vice-président du Conseil de surveillance des FRPSS pour un mandat de trois ans avec effet au 1^{er} janvier 2005 ;
- **MM. Gerald PILZ** (AT) et **Marcus Giorgio CONTE** (IT) ont été, avec effet immédiat, nommés respectivement membre et membre suppléant du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour les Pensions et la Sécurité Sociale (RFPSS) ;

Le Conseil a également décidé de reconduire dans leurs fonctions plusieurs présidents et membres des chambres de recours, à savoir :

- **M. John Osborne** (GB), reconduit dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} février 2005 ;

– **Herr William Wheeler (GB)** wurde mit Wirkung vom 1. März 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied der Großen Beschwerdekammer und als Vorsitzender einer Technischen Beschwerdekammer (Elektrotechnik) wiederernannt;

– **Frau Bianca ter Laan (NL)** wurde mit Wirkung vom 1. März 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt;

– **Herr Jacobus Jonk (NL)** wurde mit Wirkung vom 1. März 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt;

– **Herr Michel Noel (FR)** wurde mit Wirkung vom 1. März 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt;

– **Herr Walter Moser (CH)** wurde mit Wirkung vom 1. April 2005 als Vorsitzender einer Technischen Beschwerdekammer (Mechanik) wiederernannt;

– **Frau Françoise Davison-Brunel (FR)** wurde mit Wirkung vom 1. April 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt;

– **Herr Gerhard Kadner (DE)** wurde mit Wirkung vom 1. April 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt;

– **Herr Martin Hatherly (GB)** wurde mit Wirkung vom 1. Juli 2005 als technisch vorgebildetes Mitglied einer Technischen Beschwerdekammer wiederernannt.

Im Bereich der **Internationalen Angelegenheiten** nahm der Rat den Bericht über die 22. Dreierkonferenz zur Kenntnis, die vom 15. bis 19. November 2004 in Washington stattfand. Gleichzeitig betonte er erneut, daß das Amt kein Mandat habe, bei Verhandlungen über politische Fragen im Rahmen der dreiseitigen Zusammenarbeit für die Mitgliedstaaten zu sprechen. Da es jedoch für Europa höchst wünschenswert sei, in internationalen Foren mit einer Stimme zu sprechen, wurde vereinbart, daß der Rat auf seiner Juni-Tagung Sondierungsgespräche über diese politischen Fragen führt, um dem Präsidenten des Amts einige Leitlinien für seine Gespräche mit dem JPO und dem USPTO vorzugeben.

– **Mr William Wheeler (GB)**, reappointed technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal and chairman of a technical board of appeal (electricity) with effect from 1 March 2005

– **Ms Bianca ter Laan (NL)**, reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 March 2005

– **Mr Jacobus Jonk (NL)**, reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 March 2005

– **Mr Michel Noel (FR)**, reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 March 2005

– **Mr Walter Moser (CH)**, reappointed chairman of a technical board of appeal (mechanics) with effect from 1 April 2005

– **Ms Françoise Davison-Brunel (FR)**, reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 April 2005

– **Mr Gerhard Kadner (DE)**, reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 April 2005

– **Mr Martin Hatherly (GB)**, reappointed technically qualified member of a technical board of appeal with effect from 1 July 2005.

On **international affairs**, the Council noted the report on the 22nd trilateral conference, held in Washington from 15 to 19 November 2004, and reiterated that the Office had no mandate to speak on behalf of the member states in negotiations regarding political questions in the trilateral framework. Nevertheless, considering that it is highly desirable for Europe to speak with one voice in international fora, it was agreed that the Council should have exploratory discussions on these political questions at its June meeting so as to give the President some orientations for his discussions with the JPO and the USPTO.

M. William Wheeler (GB), reconduit dans ses fonctions en qualité de membre technicien de la Grande Chambre de recours et de président d'une chambre de recours technique (électricité) avec effet au 1^{er} mars 2005 ;

– **Mme Bianca ter Laan (NL)**, reconduite dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} mars 2005 ;

– **M. Jacobus Jonk (NL)**, reconduit dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} mars 2005;

– **M. Michel Noel (FR)**, reconduit dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} mars 2005 ;

– **M. Walter Moser (CH)**, reconduit dans ses fonctions en qualité de président d'une chambre de recours technique (mécanique) avec effet au 1^{er} avril 2005 ;

– **Mme Françoise Davison-Brunel (FR)**, reconduite dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} avril 2005 ;

– **M. Gerhard Kadner (DE)**, reconduit dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} avril 2005 ;

– **M. Martin Hatherly (GB)**, reconduit dans ses fonctions en qualité de membre technicien d'une chambre de recours technique avec effet au 1^{er} juillet 2005.

Concernant les **Affaires internationales**, le Conseil a pris note du compte rendu de la 22^e conférence tripartite, tenue à Washington du 15 au 19 novembre 2004. A cette occasion, il a rappelé que l'Office n'avait pas de mandat pour parler au nom des Etats membres dans les négociations concernant les questions politiques dans le cadre de la coopération tripartite. Considérant toutefois qu'il est tout à fait souhaitable que l'Europe parle d'une seule voix dans les instances internationales, le Conseil est convenu qu'il entamerait lors de sa session de juin des discussions exploratoires sur ces questions politiques, de façon à donner au Président de l'Office quelques orientations pour ses discussions avec le JPO et l'USPTO.

Bezüglich der **PCT-Zusammenarbeit in Europa** nahm der Rat die Zusammenfassung der Beratungsergebnisse seiner 99. (außerordentlichen) Tagung zur Kenntnis, die vom 24. bis 26. November 2004 in Den Haag stattfand und ausschließlich diesem Thema gewidmet war.

Der Rat genehmigte weiterhin einen Aktionsplan zur Herbeiführung einer Übergangslösung für PCT-Anmeldungen, zu denen das finnische Patentamt den internationalen Recherchenbericht erstellt hat.

Auf dem Gebiet der **Rechtsangelegenheiten** nahm der Rat den mündlichen Bericht des Mitvorsitzenden der Arbeitsgruppe "Streitregelung", **Herrn Lex KAUFHOLDs** (LU), über deren 6. Sitzung am 8. Dezember 2004 in München zur Kenntnis und genehmigte anschließend den Antrag an die Europäische Patentorganisation auf Fortsetzung der Unterstützung und Finanzierung der Arbeitsgruppe und ihrer Untergruppe im Jahr 2005.

Darüber hinaus faßte der Rat eine Reihe wichtiger Beschlüsse zur Änderung der Ausführungsordnung des EPÜs sowie der Gebühren- und der Finanzordnung:

- Einstellung der Veröffentlichung von Patentanmeldungen und -schriften in Papierform und Einführung einer Nachfrist zur Entrichtung der Benennungsgebühr für in die europäische Phase eintretende Euro-PCT-Anmeldungen, die bei Entrichtung einer Zuschlagsgebühr in Anspruch genommen werden kann, durch eine Änderung der Regeln 54 und 108 EPÜ sowie des Artikels 2 der Gebührenordnung (Beschluß **CA/D 22/04**)
- Einführung des **erweiterten europäischen Recherchenberichts (EESR)**, dem durch die neue Regel 44a EPÜ sowie eine Änderung von Artikel 2, Nummern 2 und 6 und Artikel 10 der Gebührenordnung konkretere Gestalt verliehen wird (Beschluß **CA/D 18/04**)
- Straffung des Verfahrens nach Erlass der Mitteilung gemäß Regel 51 (4) EPÜ (Beschluß **CA/D 19/04**)
- Änderung der Wiedereinsetzungsgebühr (Beschluß **CA/D 21/04**)
- Änderung der Finanzordnung im Hinblick auf die Einführung der Internationalen Rechnungslegungsgrundsätze (Beschluß **CA/D 16/04**)

On "**PCT co-operation in Europe**", the Council noted the summary of conclusions of its 99th (extraordinary) meeting (The Hague, 24 to 26 November 2004) devoted exclusively to that topic.

The Council also approved an action plan designed to give rise to an interim agreement concerning PCT applications for which the international search report has been drawn up by the Finnish Patent Office.

On **legal affairs**, the Council noted the oral report given by **Mr Lex KAUFHOLD** (LU), co-chair of the Working Party on Litigation, on its sixth meeting (Munich, 8 December 2004), and approved the request that in 2005 the European Patent Organisation continue to provide organisational and financial support to the working party and its sub-group.

The Council also took a number of important decisions amending the EPC Implementing Regulations, the Rules relating to Fees, and the Financial Regulations:

- dispensing with paper publication of patent applications and specifications, and introducing a period of grace for paying (with a surcharge) designation fees for Euro-PCT applications entering the European phase; achieved by amending Rules 54 and 108 EPC and Article 2 RFees (**CA/D 22/04**)
- introducing the **extended European search report (EESR)**; achieved by inserting new Rule 44a EPC and amending Articles 2 (items 2 and 6) and 10 RFees (**CA/D 18/04**)
- reducing time delays after issue of the Rule 51(4) EPC communication (**CA/D 19/04**)
- changing the fee for re-establishment of rights (**CA/D 21/04**)
- amending the FinRegs to allow implementation of International Financial Reporting Standards (**CA/D 16/04**)

S'agissant de la "**Coopération PCT en Europe**", le Conseil a pris note du résumé des conclusions de sa 99^e session (session extraordinaire), exclusivement consacrée à ce thème, et tenue à La Haye du 24 au 26 novembre 2004.

Le Conseil a également approuvé un plan d'action visant à parvenir à un accord intérimaire concernant les demandes PCT pour lesquelles le rapport de recherche internationale a été établi par l'office finlandais des brevets.

En ce qui concerne les **Affaires juridiques**, le Conseil, après avoir entendu le rapport oral présenté par **M. Lex KAUFHOLD** (LU), l'un des co-présidents du groupe de travail "Contentieux", sur la 6^e réunion du groupe, tenue à Munich le 8 décembre 2004, a approuvé la requête visant à ce que l'Organisation européenne des brevets continue en 2005 à soutenir et à financer ce groupe de travail, ainsi que son sous-groupe.

Le Conseil a, par ailleurs, pris un certain nombre de décisions importantes, portant modifications du règlement d'exécution de la CBE, ainsi que du règlement relatif aux taxes et du règlement financier :

- Abandon de la publication sur papier des demandes et des fascicules de brevet, et introduction d'un délai supplémentaire pour acquitter, moyennant paiement d'une surtaxe, les taxes de désignation afférentes aux demandes euro-PCT entrant dans la phase européenne, concrétisés par des modifications des règles 54 et 108 CBE, ainsi que de l'article 2 du règlement relatif aux taxes (décision **CA/D 22/04**) ;
- Introduction du **rapport de recherche européenne élargi (EESR)**, concrétisée par la nouvelle règle 44bis CBE, ainsi que par une modification des articles 2, points 2 et 6, et 10 du règlement relatif aux taxes (décision **CA/D 18/04**) ;
- Réduction des délais après l'envoi de la notification visée à la règle 51(4) CBE (décision **CA/D 19/04**) ;
- Modification de la taxe de restitutio in integrum (décision **CA/D 21/04**) ;
- Modifications du règlement financier nécessaires dans la perspective de la mise en oeuvre des normes internationales d'information financière (décision **CA/D 16/04**) ;

Im Bereich der **Technischen Zusammenarbeit/Information** nahm der Rat den Sachstandsbericht über das Ausbildungsprogramm zur Innovationsförderung zur Kenntnis und genehmigte das Programm zur Zusammenarbeit auf dem Gebiet eines standardisierten Rechercheninstruments für Patentinformationen sowie das europäische Programm zur maschinellen Übersetzung. Ferner nahm er die Informationen über die Tätigkeit auf dem Gebiet der internationalen Zusammenarbeit mit Nicht-Vertragsstaaten zur Kenntnis.

Im **Personalbereich** genehmigte der Rat neben der üblichen Anpassung der Gehälter der Beamten des Europäischen Patentamts (Beschluss **CA/D 15/04**) die Änderung des Beamtenstatuts im Hinblick auf Mutterschaftsurlaub, Dienstbefreiung und Adoptionsurlaub sowie die Einführung von Elternurlaub und Urlaub aus familiären Gründen (Beschluss **CA/D 9/04**).

Weiterhin nahm der Rat den Bericht der Beratergruppe "EPA-Versicherung" zum Gleichgewicht des Versorgungssystems zur Kenntnis und kam überein, die Entwicklung in diesem Bereich genau zu verfolgen.

Bezüglich der **internen Organisationsstruktur** des EPA befürwortete der Rat prinzipiell einstimmig die vom Amt vorgeschlagene Umverteilung von Aufgaben und Zuständigkeiten zwischen den Generaldirektionen des Europäischen Patentamts.

Der Rat nahm ferner die Informationen des Amtes über seine Qualitätspolitik zur Kenntnis.

Im Bereich der **Haushalts- und Finanzfragen** genehmigte der Rat die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2003 und erteilte im Anschluß an eine Erörterung des Berichts des Kollegiums der Rechnungsprüfung sowie nach Anhörung des Haushalts- und Finanzausschusses dem Präsidenten des Amtes Entlastung hinsichtlich der Ausführung des Budgets 2003 und dem Fondsverwalter für seine Tätigkeit im Haushaltsjahr 2003.

Abschließend genehmigte der Rat den Haushalt für 2005, der in Einnahmen und Ausgaben auf 1 118 170 000 EUR festgestellt wurde. Der Stellenplan für das Jahr 2005 weist 6 572,5 Bedienstete aus (2004: 6 528) (Beschluss **CA/D 1/04**).

In **technical co-operation/information**, the Council noted the progress report on the innovation support training programme, and approved the European machine translation programme and the co-operation programme on a standardised search tool for patent information. It also noted information about international co-operation with non-member states.

On **personnel** matters, the Council approved the annual pay adjustment for EPO staff (**CA/D 15/04**) and amendments to the Service Regulations on maternity, special and adoption leave and introducing parental and family leave (**CA/D 9/04**).

The Council also noted the Actuarial Advisory Group's report on the equilibrium of the pension scheme, and agreed that developments should be followed very closely.

Regarding **internal organisation**, the Council gave a favourable opinion in principle on the Office's proposed reallocation of tasks and responsibilities between its directorates-general.

The Council also noted the Office's information about its quality policy.

On **financial and budgetary matters**, the Council approved the accounts for 2003 and, after discussing the report of the Board of Auditors and hearing the opinion of the Budget and Finance Committee, discharged the President in respect of implementation of the 2003 budget and the Fund Administrator in respect of fund management during the 2003 accounting period.

Lastly, the Council adopted the budget for 2005, with income and expenditure balanced at EUR 1 118 170 000 and a table of posts comprising 6 572.5 staff (2004: 6 528) (**CA/D 1/04**).

Dans le domaine de la **Coopération/Information technique**, le Conseil a pris note du rapport sur l'état d'avancement du programme de formation pour le soutien à l'innovation, et a approuvé le programme de coopération relatif à un outil de recherche standardisé pour l'information brevets, ainsi que le programme européen de traduction automatique. Il a également pris note des informations relatives aux activités en matière de coopération internationale avec les Etats non membres.

S'agissant des questions touchant le **Personnel**, le Conseil, outre les traditionnels ajustements des traitements des fonctionnaires de l'Office européen des brevets (décision **CA/D 15/04**), a approuvé la modification des dispositions du statut relatives au congé de maternité, au congé spécial et au congé d'adoption, ainsi que l'introduction d'un congé parental et d'un congé familial (décision **CA/D 9/04**).

Le Conseil a également pris note du rapport du Groupe des Sages Actuariers relatif à l'équilibre du régime de pensions, et est convenu de suivre de très près l'évolution dans ce domaine.

En ce qui concerne **l'organisation interne** de l'Office, le Conseil a émis un avis favorable unanime sur le principe au sujet de la nouvelle répartition des tâches et des responsabilités entre les directions générales de l'Office européen des brevets telle que proposée par l'Office.

Le Conseil a également pris note des informations fournies par l'Office au sujet de sa politique de qualité.

Concernant les **Questions financières et budgétaires**, le Conseil a approuvé les comptes de l'exercice 2003 et, après avoir discuté le rapport du Collège des commissaires aux comptes et entendu l'avis de la Commission du budget et des finances, a donné décharge au Président de l'Office pour l'exécution du budget 2003, ainsi qu'à l'Administrateur des Fonds pour la gestion des FRPSS durant l'exercice 2003.

Enfin, le Conseil a approuvé le budget 2005, qui s'équilibre en recettes et en dépenses à 1 118 170 000 EUR. Le tableau des effectifs prévoit 6 572,5 agents (2004: 6 528) (décision **CA/D 1/04**).

Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen sowie der Gebührenordnung*

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht" und des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

Im Vierten Teil, Kapitel II wird die folgende neue Regel 44a aufgenommen:

"Regel 44a

Erweiterter europäischer Recherchenbericht

(1) Zusammen mit dem europäischen Recherchenbericht ergeht eine Stellungnahme dazu, ob die Anmeldung und die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, die Erfordernisse dieses Übereinkommens zu erfüllen scheinen, sofern nicht eine Mitteilung nach Regel 51 Absatz 2 oder Absatz 4 erlassen werden kann.

(2) Die Stellungnahme nach Absatz 1 wird nicht zusammen mit dem Recherchenbericht veröffentlicht."

Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (EPC), and in particular Article 33(1)(b) and (2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law and of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

The following new Rule 44a shall be inserted in Part IV, Chapter II:

"Rule 44a

Extended European search report

(1) The European search report shall be accompanied by an opinion on whether the application and the invention to which it relates seem to meet the requirements of this Convention, unless a communication under Rule 51, paragraph 2 or paragraph 4, can be issued.

(2) The opinion under paragraph 1 shall not be published together with the search report."

Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (CBE), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b, et paragraphe 2, lettre d,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets" et de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

La nouvelle règle 44bis suivante est insérée au chapitre II de la quatrième partie :

"Règle 44bis

Rapport de recherche européenne élargi

(1) Le rapport de recherche européenne est accompagné d'un avis sur la question de savoir si la demande et l'invention qui en fait l'objet semblent satisfaire aux exigences de la présente convention, à moins qu'une notification ne puisse être émise au titre de la règle 51, paragraphe 2 ou paragraphe 4.

(2) L'avis visé au paragraphe 1 n'est pas publié avec le rapport de recherche."

* Nähere Einzelheiten zu diesem Beschluß werden demnächst auf der Webseite des EPA und in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

* More information relating to this decision will be published shortly on the EPO's website and in later issues of the Official Journal.

* Le site internet de l'OEB et les prochaines éditions du Journal officiel fourniront bientôt de plus amples détails sur cette décision.

Artikel 2

Die Gebührenordnung wird wie folgt geändert:

1. Artikel 2 Nummern 2 und 6 erhält folgende Fassung:**Article 2**

The Rules relating to Fees shall be amended as follows:

1. Article 2, items 2 and 6, shall be amended to read as follows:**Article 2**

Le règlement relatif aux taxes est modifié comme suit :

1. L'article 2, points 2 et 6 est remplacé par le texte suivant :

<p>"2. Recherchegebühr – für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche (Artikel 78 Absatz 2, Regel 46 Absatz 1, Regel 112, Artikel 157 Absatz 2 Buchstabe b)</p> <p>"2. Search fee in respect of – a European or supplementary European search (Article 78, paragraph 2, Rule 46, paragraph 1, Rule 112, Article 157, paragraph 2(b))</p> <p>"2. Taxe de recherche – par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire (article 78, paragraphe 2, règle 46, paragraphe 1, règle 112, article 157, paragraphe 2, lettre b)</p>	960 EUR
<p>– für eine internationale Recherche (Regel 16.1 PCT und Regel 105 Absatz 1)</p> <p>– an international search (Rule 16.1 PCT and Rule 105, paragraph 1)</p> <p>– par recherche internationale (règle 16.1 PCT et règle 105, paragraphe 1)</p>	1 550 EUR
<p>6a. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 2)</p> <p>6a. Examination fee (Article 94, paragraph 2)</p> <p>6bis Taxe d'examen (article 94, paragraphe 2)</p>	1 280 EUR
<p>6b. Prüfungsgebühr (Artikel 94 Absatz 2) im Fall einer internationalen Anmeldung, für die kein ergänzender europäischer Recherchenbericht erstellt wird (Artikel 157 Absatz 3 Buchstabe a)</p> <p>6b. Examination fee (Article 94, paragraph 2) in the case of an international application for which no supplementary European search report is drawn up (Article 157, paragraph 3(a))</p> <p>6ter Taxe d'examen (article 94, paragraphe 2) dans le cas d'une demande internationale pour laquelle il n'est pas établi de rapport complémentaire de recherche européenne (article 157, paragraphe 3, lettre a)</p>	1 430 EUR"

2. Artikel 10 erhält folgende Fassung:*"Artikel 10*

Rückerstattung von Recherchengebühren

(1) Die für eine europäische oder eine ergänzende europäische Recherche entrichtete Recherchegebühr wird in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zu einem Zeitpunkt zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, in dem das Amt mit der Erstellung des Recherchenberichts noch nicht begonnen hat.

(2) Wird der europäische Recherchenbericht auf einen früheren Recherchenbericht gestützt, den das Amt für eine Patentanmeldung, deren Priorität beansprucht wird, oder für eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 oder der Regel 15 des Übereinkommens erstellt hat, so erstattet das Amt gemäß einem Beschluß seines Präsidenten dem Anmelder einen Betrag zurück,

2. Article 10 shall be amended to read as follows:*"Article 10*

Refund of search fees

(1) The search fee paid for a European or supplementary European search shall be fully refunded if the European patent application is withdrawn or refused or deemed to be withdrawn at a time when the Office has not yet begun to draw up the search report.

(2) Where the European search report is based on an earlier search report prepared by the Office on an application whose priority is claimed or an earlier application within the meaning of Article 76 of the Convention or an original application within the meaning of Rule 15 of the Convention, the Office shall refund to the applicant, in accordance with a decision of its President,

2. L'article 10 est remplacé par le texte suivant :*"Article 10*

Remboursement des taxes de recherche

(1) La taxe de recherche acquittée pour une recherche européenne ou une recherche européenne complémentaire est remboursée intégralement si la demande de brevet européen est retirée ou rejetée ou si elle est réputée retirée avant que l'Office n'ait commencé à établir le rapport de recherche.

(2) Lorsque le rapport de recherche européenne est basé sur un rapport de recherche antérieure établi par l'Office pour une demande de brevet dont la priorité est revendiquée ou pour une demande initiale au sens de l'article 76 ou de la règle 15 de la Convention, l'Office rembourse au demandeur, conformément à une décision du Président de l'Office, un montant qui est

dessen Höhe von der Art der früheren Recherche und dem Umfang abhängt, in dem sich das Amt bei der Durchführung der späteren Recherche auf den früheren Recherchenbericht stützen kann."

Artikel 3

(1) Dieser Beschluß tritt am 1. Juli 2005 in Kraft.

(2) Die neue Regel 44a der Ausführungsordnung gilt für europäische Patentanmeldungen und in die europäische Phase eintretende internationale Patentanmeldungen, die ab 1. Juli 2005 eingereicht werden.

(3) Die neuen Beträge der Recherchengebühr für europäische und ergänzende europäische Recherchen und der Prüfungsgebühr gelten für europäische Patentanmeldungen und in die europäische Phase eintretende internationale Patentanmeldungen, die ab 1. Juli 2005 eingereicht werden.

(4) Wird die europäische Recherchengebühr für eine ab 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung innerhalb von sechs Monaten nach diesem Datum fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der für dieses Datum eingereichte Anmeldungen maßgebenden Höhe, so gilt diese Gebühr als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.

(5) Der mit diesem Beschluß geänderte Artikel 10 der Gebührenordnung gilt für europäische Patentanmeldungen, die ab 1. Juli 2005 eingereicht werden.

Geschehen zu München am
9. Dezember 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

an amount which shall depend on the type of earlier search and the extent to which the Office benefits from the earlier search report when carrying out the subsequent search."

Article 3

(1) This decision shall enter into force on 1 July 2005.

(2) New Rule 44a of the Implementing Regulations shall apply to European patent applications and international applications entering the European phase, filed on or after 1 July 2005.

(3) The new amounts of the European and supplementary European search fee and of the examination fee shall apply to European patent applications and international applications entering the European phase, filed on or after 1 July 2005.

(4) If within six months of 1 July 2005 the European search fee for an application filed on or after that date is paid in due time but only in the amount due for applications filed before said date, that fee shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

(5) Article 10 of the Rules relating to Fees as amended by this decision shall apply to European patent applications filed on or after 1 July 2005.

Done at Munich, 9 December 2004

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

déterminé en fonction du type de recherche antérieure et selon le profit que l'Office peut tirer du rapport de recherche antérieure lorsqu'il effectue la recherche ultérieure."

Article 3

(1) La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

(2) La nouvelle règle 44bis du règlement d'exécution est applicable aux demandes de brevet européen et aux demandes internationales entrant dans la phase européenne qui sont déposées à compter du 1^{er} juillet 2005.

(3) Les nouveaux montants de la taxe de recherche européenne et de recherche européenne complémentaire ainsi que de la taxe d'examen sont applicables aux demandes de brevet européen et aux demandes internationales entrant dans la phase européenne qui sont déposées à compter du 1^{er} juillet 2005.

(4) Si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} juillet 2005, la taxe de recherche européenne pour une demande déposée à compter de cette date est acquittée dans les délais, mais seulement à concurrence du montant applicable aux demandes déposées avant ladite date, cette taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.

(5) L'article 10 du règlement relatif aux taxes, tel que modifié par la présente décision, est applicable aux demandes de brevet européen déposées à compter du 1^{er} juillet 2005.

Fait à Munich, le 9 décembre 2004

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen*

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe b,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Regel 51 (4) der Ausführungsordnung zum EPÜ erhält folgende Fassung:

"4) Bevor die Prüfungsabteilung die Erteilung des europäischen Patents beschließt, teilt sie dem Anmelder mit, in welcher Fassung sie das europäische Patent zu erteilen beabsichtigt, und fordert ihn auf, innerhalb einer zu bestimmenden nicht verlängerbaren Frist, die nicht kürzer als zwei Monate sein und vier Monate nicht übersteigen darf, die Erteilungsgebühr und die Druckkostengebühr zu entrichten sowie eine Übersetzung der Patentansprüche in den beiden Amtssprachen des Europäischen Patentamts einzureichen, die nicht die Verfahrenssprache sind. Wenn der Anmelder innerhalb dieser Frist die Gebühren entrichtet und die Übersetzung einreicht, gilt dies als Einverständnis mit der für die Erteilung vorgesehenen Fassung."

Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (EPC), and in particular Article 33(1)(b) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Rule 51(4) of the Implementing Regulations to the EPC shall be amended to read as follows:

"(4) Before the Examining Division decides to grant the European patent, it shall inform the applicant of the text in which it intends to grant it, and shall invite him to pay the fees for grant and printing and to file a translation of the claims in the two official languages of the European Patent Office other than the language of the proceedings within a non-extendable period to be specified, which may not be less than two months or more than four months. If the applicant pays the fees and files the translation within this period, he shall be deemed to have approved the text intended for grant."

Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (CBE), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

DECIDE :

Article premier

La règle 51(4) du règlement d'exécution de la CBE est remplacée par le texte suivant :

"(4) Avant de prendre la décision de délivrer le brevet européen, la division d'examen notifie au demandeur le texte dans lequel elle envisage de délivrer le brevet européen et l'invite, dans un délai non prorogeable à fixer et qui ne peut être inférieur à deux mois ni supérieur à quatre mois, à acquitter les taxes de délivrance et d'impression, ainsi qu'à produire une traduction des revendications dans les deux langues officielles de l'Office européen des brevets autres que la langue de la procédure. Si le demandeur acquitte les taxes et produit les traductions dans ce délai, il est réputé avoir donné son accord sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet."

* Nähere Einzelheiten zu diesem Beschluß werden demnächst auf der Webseite des EPA und in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

* More information relating to this decision will be published shortly on the EPO's website and in later issues of the Official Journal.

* Le site internet de l'OEB et les prochaines éditions du Journal officiel fourniront bientôt de plus amples détails sur cette décision.

Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am 1. April 2005 in Kraft. Die mit diesem Beschluß geänderte Regel 51 (4) gilt für europäische Patentanmeldungen, für die bis 1. April 2005 keine Mitteilung nach Regel 51 (4) EPÜ in der gegenwärtigen Fassung ergangen ist.

Geschehen zu München am
9. Dezember 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Article 2

This decision shall enter into force on 1 April 2005. Rule 51(4), as amended by this decision, shall apply to European patent applications in respect of which a communication under existing Rule 51(4) EPC has not yet been despatched by 1 April 2005.

Done at Munich, 9 December 2004

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2005. La règle 51(4), telle que modifiée par la présente décision, est applicable aux demandes de brevet européen pour lesquelles la notification prévue à l'actuelle règle 51(4) CBE n'a pas encore été envoyée au 1^{er} avril 2005.

Fait à Munich, le 9 décembre 2004

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Gebührenordnung*

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht" und des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Artikel 2 Nummern 12 und 13 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

"12. Weiterbehandlungsgebühr (Artikel 121 Absatz 2)	200 EUR
13. Wiedereinsetzungsgebühr (Artikel 122 Absatz 3)	350 EUR"

Artikel 2

(1) Dieser Beschluß tritt am 1. April 2005 in Kraft. Die neuen Beträge der Weiterbehandlungsgebühr und der Wiedereinsetzungsgebühr sind für Zahlungen verbindlich, die ab 1. April 2005 geleistet werden.

(2) Wird die Weiterbehandlungsgebühr oder die Wiedereinsetzungsgebühr innerhalb von sechs Monaten nach dem 1. April 2005 fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der vor dem 1. April 2005 maßgebenden Höhe, so gilt diese Gebühr als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.

Geschehen zu München am 9. Dezember 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Rules relating to Fees*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 33(2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law and the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 2, items 12 and 13, of the Rules relating to Fees shall be amended as follows:

"12. Fee for further processing (Article 121, paragraph 2)	EUR 200
13. Fee for re-establishment of rights (Article 122, paragraph 3)	EUR 350"

Article 2

(1) This decision shall enter into force on 1 April 2005. The new amounts of the fees for further processing and re-establishment of rights shall be binding on payments made on or after 1 April 2005.

(2) If within six months of 1 April 2005 the fee for further processing or the fee for re-establishment of rights is paid in due time but only the amount due before 1 April 2005, that fee shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

Done at Munich, 9 December 2004

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement relatif aux taxes*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets" et de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

Article premier

L'article 2, points 12 et 13 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant :

"12. Taxe de poursuite de la procédure (article 121, paragraphe 2)	200 EUR
13. Taxe de restitutio in integrum (article 122, paragraphe 3)	350 EUR"

Article 2

(1) La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2005. Les nouveaux montants de la taxe de poursuite de la procédure et de la taxe de restitutio in integrum sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} avril 2005.

(2) Si, dans un délai de six mois à compter du 1^{er} avril 2005, la taxe de poursuite de la procédure ou la taxe de restitutio in integrum est acquittée dans les délais, mais seulement à concurrence du montant applicable avant le 1^{er} avril 2005, cette taxe est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.

Fait à Munich, le 9 décembre 2004

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

* Nähere Einzelheiten zu diesem Beschluß werden demnächst auf der Webseite des EPA und in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

* More information relating to this decision will be published shortly on the EPO's website and in later issues of the Official Journal.

* Le site internet de l'OEB et les prochaines éditions du Journal officiel fourniront bientôt de plus amples détails sur cette décision.

Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen und der Gebührenordnung*

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (EPÜ), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht" und des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

1. Regel 54 erhält folgende Fassung:

"Regel 54

Urkunde über das europäische Patent

Sobald die europäische Patentschrift herausgegeben worden ist, stellt das Europäische Patentamt dem Patentinhaber die Urkunde über das europäische Patent aus. Der Präsident des Europäischen Patentamts bestimmt den Inhalt und die Form der Urkunde sowie die Art und Weise, wie sie übermittelt wird, und legt fest, in welchen Fällen eine Verwaltungsgebühr zu entrichten ist."

2. In Regel 108 wird der folgende neue Absatz 4 eingefügt:

"(4) Benennungsgebühren, für die der Anmelder auf Zustellung einer Mitteilung nach Absatz 3 verzichtet hat, können noch innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf der betreffenden Frist wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird."

Decision of the Administrative Council of 9 December 2004 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the Rules relating to Fees*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (EPC), and in particular Article 33(1)(b) and (2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law and the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

1. Rule 54 shall be amended to read as follows:

"Rule 54

Certificate for a European patent

As soon as the specification of the European patent has been published, the European Patent Office shall issue to the proprietor of the patent a certificate for a European patent. The President of the European Patent Office shall prescribe the content, form and means of communication of the certificate and determine the circumstances in which an administrative fee is payable."

2. The following new paragraph 4 shall be added to Rule 108:

"(4) Designation fees in respect of which the applicant has dispensed with notification of the communication under paragraph 3 may still be validly paid within two months of expiry of the applicable time limit, provided that within this period a surcharge is paid."

Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2004 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen et le règlement relatif aux taxes*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (CBE), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre b, et paragraphe 2, lettre d,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets" et de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

1. La règle 54 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 54

Certificat de brevet européen

Dès que le fascicule du brevet européen a été publié, l'Office européen des brevets délivre au titulaire du brevet un certificat de brevet européen. Le Président de l'Office européen des brevets arrête le contenu, la forme et les moyens de communication du certificat et détermine les cas dans lesquels il y a lieu d'acquitter une taxe d'administration."

2. Le nouveau paragraphe 4 suivant est ajouté à la règle 108 :

"(4) Les taxes de désignation pour lesquelles le demandeur a renoncé à la signification de la notification prévue au paragraphe 3 peuvent encore être acquittées dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai applicable, moyennant versement d'une surtaxe dans ce délai."

* Nähere Einzelheiten zu diesem Beschluß werden demnächst auf der Webseite des EPA und in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

* More information relating to this decision will be published shortly on the EPO's website and in later issues of the Official Journal.

* Le site internet de l'OEB et les prochaines éditions du Journal officiel fourniront bientôt de plus amples détails sur cette décision.

Artikel 2

Artikel 2 Nummer 3c der Gebührenordnung (GebO) erhält folgende Fassung:

"3c. Zuschlagsgebühr für die verspätete Einreichung der Übersetzung der internationalen Anmeldung oder die verspätete Stellung des Prüfungsantrags oder die verspätete Entrichtung der nationalen Grundgebühr, der Recherchegebühr oder der Benennungsgebühren (Regel 108 Absätze 3 und 4)

50 % der betreffenden Gebühren, jedoch mindestens 500 EUR bei verspäteter Einreichung der Übersetzung und insgesamt höchstens 1 750 EUR"

Artikel 3

(1) Dieser Beschluß tritt am 1. April 2005 in Kraft.

(2) Die neue Regel 108 (4) EPÜ und der mit diesem Beschluß geänderte Artikel 2 Nummer 3c GebO gelten für in die europäische Phase eintretende internationale Anmeldungen, für die am 1. April 2005 nicht alle in Regel 107 (1) d) EPÜ vorgeschriebenen Benennungsgebühren wirksam entrichtet wurden und für die die Frist gemäß dieser Regel noch nicht abgelaufen ist.

Geschehen zu München am
9. Dezember 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Article 2

Article 2, item 3c, of the Rules relating to Fees (RFees) shall be amended to read as follows:

"3c. Surcharge for late filing of either the translation of the international application or the request for examination, or for late payment of the national basic fee, the search fee or the designation fees (Rule 108(3) and (4))

50% of the relevant fees, but at least EUR 500 for late filing of the translation, up to a maximum of EUR 1 750"

Article 3

(1) This decision shall enter into force on 1 April 2005.

(2) New Rule 108(4) EPC and Article 2, item 3c, RFees as amended by this decision shall apply to international applications entering the European phase for which, on 1 April 2005, not all designation fees as prescribed in Rule 107(1)(d) EPC have been validly paid and the time limit provided for under that Rule has not yet expired.

Done at Munich, 9 December 2004

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Article 2

L'article 2, point 3quater du règlement relatif aux taxes (RRT) est remplacé par le texte suivant :

"3quater. Surtaxe pour production tardive de la traduction de la demande internationale, pour présentation tardive de la requête en examen ou pour retard de paiement de la taxe nationale de base, de la taxe de recherche ou des taxes de désignation (règle 108, paragraphes 3 et 4)

50 % des taxes concernées, sans que le montant puisse être inférieur à 500 EUR en cas de production tardive de la traduction et sans que le montant total puisse dépasser 1 750 EUR"

Article 3

(1) La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2005.

(2) La nouvelle règle 108(4) CBE et l'article 2, point 3quater RRT tel que modifié par la présente décision sont applicables aux demandes internationales entrant dans la phase européenne pour lesquelles, au 1^{er} avril 2005, les taxes de désignation prescrites à la règle 107(1)d) CBE n'ont pas toutes été valablement acquittées et le délai prévu dans cette règle n'est pas encore venu à expiration.

Fait à Munich, le 9 décembre 2004

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

Große Beschwerdekammer

Vorlagen der Beschwerde- kammern

Die Technische Beschwerdekammer 3.2.5 hat der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ mit Entscheidung **T 1007/01** vom 27. Oktober 2004 folgende Rechtsfrage vorgelegt:

(Verfahrenssprache)

1) Kann nach Rücknahme der einzigen Beschwerde das Verfahren mit einem während des Beschwerdeverfahrens Beitretenden fortgesetzt werden?

2) Wenn die Frage zu 1 bejaht wird:

Ist Voraussetzung für die Möglichkeit, das Verfahren fortzusetzen, daß der Beitretende formelle Erfordernisse erfüllt hat, die über die in Artikel 105 EPÜ ausdrücklich geregelten Zulässigkeitsanforderungen des Beitritts hinausgehen, insbesondere, ist die Entrichtung der Beschwerdegebühr notwendig?

Das Verfahren ist unter dem Aktenzeichen **G 3/04** anhängig.

Enlarged Board of Appeal

Referrals by boards of appeal

By decision **T 1007/01** dated 27 October 2004, Technical Board of Appeal 3.2.5 has referred the following point of law to the Enlarged Board of Appeal under Article 112(1)(a) EPC:

(Translation)

(1) After withdrawal of the sole appeal, may the proceedings be continued for a third who intervened during the appeal proceedings?

(2) If the answer to question 1 is yes:

Is entitlement to continue the proceedings conditional on the intervener's compliance with formal requirements extending beyond the explicit criteria for an admissible intervention laid down in Article 105 EPC; in particular, does the appeal fee have to be paid?

The case is pending as **G 3/04**.

Grande Chambre de recours

Questions soumises par les chambres de recours

Par décision **T 1007/01** en date du 27 octobre 2004, la Chambre de recours technique 3.2.5 a soumis à la Grande Chambre de recours, en application de l'article 112(1)a) CBE, les questions de droit suivantes :

(Traduction)

1) Lorsque l'unique recours a été retiré, la procédure peut-elle se poursuivre avec une partie qui est intervenue pendant la procédure de recours?

2) Dans l'affirmative,

L'intervenant doit-il avoir rempli, outre les critères de recevabilité de l'intervention énoncés expressément à l'article 105 CBE, certaines conditions de forme, et doit-il notamment avoir acquitté la taxe de recours, afin de pouvoir poursuivre la procédure?

L'affaire est en instance sous le numéro **G 3/04**.

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Entscheidung der Techni- schen Beschwerdekammer 3.3.4 vom 23. Juli 2004 T 1091/02 – 3.3.4*

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzende: U. Kinkeldey
Mitglieder: R. Moufang
R. Gramaglia

Patentinhaber/Beschwerdegegner:
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG
Einsprechender 1/Beschwerdeführer:
bioMérieux B.V.
Einsprechender 2/weiterer Verfah-
rensmitglied: Vysis Inc.

**Stichwort: Nachweisverfahren/
HOFFMANN-LA ROCHE**

**Artikel: 99 (1), 104 (1), 105, 107, 108,
112 (1) a), 117 (1), 122 und 133 (3) EPÜ**
**Regel: 20 (1), (2) und (3), 21, 60 (2),
61, 64 a), 65 (1) und (2), 88, 92 (1) und
(2) EPÜ**

**Schlagwort: "Übertragung der
Einsprechendenstellung – materiell-
rechtliche Erfordernisse – Formerfor-
dernisse – von der angeblichen
Erwerberin der Einsprechendenstel-
lung eingereichte Beschwerde –
Hilfsantrag, die Beschwerde als von
der ursprünglichen Einsprechenden
eingereicht zu betrachten – Vorlage
an die Große Beschwerdekammer"**

Leitsätze

*Der Großen Beschwerdekammer
werden folgende Rechtsfragen vorge-
legt:*

*1 a) Ist die Einsprechendenstellung frei
übertragbar?*

1 b) Falls die Frage 1 a) zu verneinen ist:

*Kann eine juristische Person, die bei
Einlegung des Einspruchs eine 100%ige
Tochter der Einsprechenden war und
die den Geschäftsbetrieb weiterführt,
auf den sich das angefochtene Patent*

Decisions of the boards of appeal

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.4 dated 23 July 2004 T 1091/02 – 3.3.4*

(Language of the proceedings)

Composition of the board:

Chairman: U. Kinkeldey
Members: R. Moufang
R. Gramaglia

Patent proprietor/Respondent:
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG
Opponent (1)/Appellant:
bioMérieux B.V.
Opponent (2)/Other party: Vysis Inc.

**Headword: Methods for detection/
HOFFMANN-LA ROCHE**

**Article: 99(1), 104(1), 105, 107, 108,
112(1)(a), 117(1), 122, 133(3) EPC**
**Rule: 20(1),(2), (3), 21, 60(2), 61, 64(a),
65(1),(2), 88, 92(1),(2) EPC**

**Keyword: "Transfer of opponent
status – substantive requirements –
formal requirements – appeal filed by
alleged transferee of opponent status
– auxiliary request to consider appeal
filed by original opponent – referral
to Enlarged Board of Appeal"**

Headnote

*The following questions are referred to
the Enlarged Board of Appeal:*

*1. (a) Can opponent status be freely
transferred?*

*(b) If question 1(a) is answered in the
negative:*

*Can a legal person who was a 100%-
owned subsidiary of the opponent when
the opposition was filed and who carries
on the business to which the opposed
patent relates acquire opponent status if*

Décisions des chambres de recours

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.4 en date du 23 juillet 2004 T 1091/02 – 3.3.4*

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président : U. Kinkeldey
Membres : R. Moufang
R. Gramaglia

Titulaire du brevet/Intimé :
F. HOFFMANN-LA ROCHE AG
Opposant (1)/Requérant :
bioMérieux B.V.
Opposant (2)/Autre partie : Vysis Inc.

**Référence : Méthodes de détection/
HOFFMANN-LA ROCHE**

**Article: 99(1), 104(1), 105, 107, 108,
112(1)a), 117(1), 122, 133(3) CBE**
**Règle: 20(1), (2) et (3), 21, 60(2), 61,
64a), 65(1) et (2), 88, 92(1) et (2) CBE**

**Mot-clé: "Transmission de la qualité
d'opposant – exigences de fond –
exigences de forme – recours formé
par le prétendu cessionnaire de la
qualité d'opposant – requête subsi-
diaire visant à considérer le recours
comme ayant été formé par l'oppo-
sant initial – saisine de la Grande
Chambre de recours"**

Sommaire

*Les questions suivantes sont soumises
à la Grande Chambre de recours :*

*1. a) La qualité d'opposant est-elle libre-
ment transmissible ?*

*b) S'il est répondu par la négative à la
question 1a),*

*une personne morale qui était une filiale
détenue à 100% par l'opposant lorsque
l'opposition a été formée et qui poursuit
les activités auxquelles se rapporte le
brevet opposé peut-elle acquérir la*

* Das Verfahren ist unter dem Aktenzeichen
G 2/04 anhängig.

* The case is pending under Ref. **G 2/04**

* L'affaire est en instance sous le n° **G 2/04**

bezieht, die Einsprechendenstellung erwerben, wenn ihre gesamten Aktien von der Einsprechenden an eine andere Firma übertragen werden und die an dieser Transaktion beteiligten Personen der Übertragung des Einspruchs zustimmen?

2. Falls die Frage 1 a) oder b) zu bejahen ist:

a) Welche Formerfordernisse sind zu erfüllen, bevor die Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen werden kann? Ist es insbesondere erforderlich, den Sachverhalt durch lückenlose Beweisunterlagen zu belegen?

b) Ist eine Beschwerde, die von einer angeblichen neuen Einsprechenden eingelegt wird, unzulässig, wenn diese Formerfordernisse nicht vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Beschwerdeschrift erfüllt werden?

3. Falls die Fragen 1 a) und b) zu verneinen sind:

Ist eine Beschwerde zulässig, wenn die Beschwerdeschrift zwar im Namen einer nicht beschwerdeberechtigten Person eingereicht wird, hilfsweise aber beantragt wird, die Beschwerde als im Namen der beschwerdeberechtigten Person eingereicht zu betrachten?

all its shares are assigned by the opponent to another company and if the persons involved in the transaction agree to the transfer of the opposition?

2. If question 1(a) or (b) is answered in the affirmative:

(a) Which formal requirements have to be fulfilled before the transfer of opponent status can be accepted? In particular, is it necessary to submit full documentary evidence proving the alleged facts?

(b) Is an appeal filed by an alleged new opponent inadmissible if the above formal requirements are not complied with before expiry of the time limit for filing the notice of appeal?

3. If question 1(a) and (b) is answered in the negative:

Is an appeal admissible if, although filed on behalf of a person not entitled to appeal, the notice of appeal contains an auxiliary request that the appeal be considered filed on behalf of a person entitled to appeal?

qualité d'opposant lorsque l'intégralité de ses actions est cédée par l'opposant à une autre société et que les personnes impliquées dans la transaction approuvent le transfert de l'opposition ?

2. S'il est répondu par l'affirmative aux questions 1a) ou b) :

a) Quelles sont les conditions de forme qui doivent être remplies avant que le transfert de la qualité d'opposant puisse être autorisé ? En particulier, faut-il produire des documents apportant la preuve complète des faits allégués ?

b) Un recours formé par le prétendu nouvel opposant est-il irrecevable dès lors que ces conditions de forme ne sont pas remplies avant l'expiration du délai de dépôt de l'acte de recours ?

3. S'il est répondu par la négative aux questions 1a) et b) :

un recours qui a été introduit pour le compte d'une personne non habilitée à former un recours est-il néanmoins recevable lorsqu'il est demandé à titre subsidiaire dans l'acte de recours que le recours soit considéré comme ayant été formé pour le compte d'une personne habilitée ?

Sachverhalt und Anträge

I. Die Erteilung des europäischen Patents Nr. 0 520 794 wurde am 26. November 1997 bekanntgemacht. Gegen das Patent legten Akzo Nobel N.V. (Einsprechende 1) und Vysis Inc. (Einsprechende 2) Einspruch ein. Mit Entscheidung vom 11. Juli 2002, die am 16. August 2002 schriftlich erging, wies die Einspruchsabteilung die Einsprüche zurück.

II. Gegen diese Entscheidung wurde am 25. Oktober 2002 Beschwerde eingelegt. Aus der Beschwerdeschrift ging hervor, daß die Beschwerde im Namen von bioMérieux B.V. eingelegt worden war, da diese Firma mittlerweile Eigentümerin des Geschäftsbereichs Diagnostik von Akzo Nobel N.V. sei, auf den sich der Einspruch beziehe. In der Beschwerdeschrift hieß es ferner, daß man hilfsweise und als reine Vorsichtsmaßnahme für den Fall, daß die Beschwerde im Namen von bioMérieux B.V. für unzulässig befunden werde,

Summary of facts and submissions

I. The grant of European patent No. 0 520 794 was published on 26 November 1997. Oppositions were filed against this patent by Akzo Nobel N.V. (Opponent 1) and Vysis Inc. (Opponent 2). By decision of 11 July 2002, issued in writing on 16 August 2002, the opposition division rejected the oppositions.

II. On 25 October 2002 a notice of appeal against the above decision was filed. It stated that the appeal was filed in the name of bioMérieux B.V. since this company now owned the diagnostic activities of Akzo Nobel N.V. to which the opposition pertained. The notice further stated that, subsidiarily and as a precautionary measure only, in the event that the appeal in the name of bioMérieux B.V. were to be considered inadmissible, the appeal was filed in the name of Akzo Nobel N.V. A single appeal fee was paid.

Exposé des faits et conclusions

I. La délivrance du brevet européen N° 0 520 794 a été publiée le 26 novembre 1997. Akzo Nobel N.V. (opposant 1) et Vysis Inc. (opposant 2) ont fait opposition à ce brevet. Par décision du 11 juillet 2002, rendue par écrit le 16 août 2002, la division d'opposition a rejeté les oppositions.

II. Un recours a été formé contre cette décision le 25 octobre 2002. L'acte de recours précisait que le recours était formé au nom de bioMérieux B.V., étant donné que cette société possédait désormais les activités de diagnostic de Akzo Nobel N.V. auxquelles se rapportait l'opposition. Il indiquait également à titre subsidiaire et par précaution uniquement, pour le cas où le recours au nom de bioMérieux B.V. serait déclaré irrecevable, que le recours était formé au nom de Akzo Nobel N.V. Une seule taxe de recours a été acquittée.

beantrage, die Beschwerde als im Namen von Akzo Nobel N.V. eingereicht zu betrachten. Es wurde eine einzige Beschwerdegebühr entrichtet.

Mit der Beschwerdeschrift wurde eine von den Vertretern von Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. und bioMérieux S.A. im August 2002 unterzeichnete Erklärung eingereicht, deren Inhalt sich wie folgt zusammenfassen läßt: Zum Geschäftsbetrieb der Akzo Nobel N.V. habe u. a. das Segment Diagnostik gehört, das in ihrem Unternehmensbereich Organon Teknika B.V. zusammengefaßt gewesen sei. Den Einspruch habe Akzo Nobel N.V. im Interesse ihres europäischen Geschäftsbereichs Diagnostik eingelegt, der in ihrem Namen von der Organon Teknika B.V. geführt worden sei. Akzo Nobel N.V. und bioMérieux S.A. hätten mit Wirkung vom 30. Juni 2001 eine Vereinbarung geschlossen, um den Geschäftsbereich Diagnostik der Organon Teknika B.V. von Akzo Nobel N.V. an bioMérieux S.A. zu übertragen. Seither habe Organon Teknika B.V. den Geschäftsbereich Diagnostik als 100%ige Tochter von bioMérieux S.A. fortgeführt, und zwar zunächst unter dem alten Namen und ab Februar 2002 unter dem Namen bioMérieux B.V. In der Erklärung wird ausdrücklich auf das Einspruchsbeschwerdeverfahren zu dem europäischen Patent Nr. 0 285 057 (T 746/00) verwiesen, in dessen Rahmen dieselbe Erklärung bereits der Technischen Beschwerdekammer 3.3.8 vorgelegt worden sei. Auf den vorliegenden Einspruch wird in der Erklärung nicht ausdrücklich Bezug genommen.

III. Am 27. Dezember 2002 reichte die Beschwerdeführerin die Beschwerdebegründung ein.

IV. Am 14. Mai 2003 erließ die Kammer eine Mitteilung, in der sie die Frage der Zulässigkeit der Beschwerde aufwarf und die Beteiligten zu einer speziell dieser Frage gewidmeten mündlichen Verhandlung lud.

V. Mit Schreiben vom 27. Juni 2003 reichte die Beschwerdeführerin eine weitere, im Juni 2003 von den Vertretern von Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. und bioMérieux S.A. unterzeichnete Erklärung ein, die denselben Wortlaut hatte wie die frühere Erklärung, aber einen ausdrücklichen Hinweis auf den vorliegenden Einspruch enthielt. Ferner übermittelte die Beschwerdeführerin eine Vollmacht für ihren zugelassenen Vertreter.

A declaration signed by representatives of Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. and bioMérieux S.A. in August 2002 was submitted with the notice of appeal. Its content may be summarised as follows: Akzo Nobel N.V. had diagnostics as part of its business, which had been concentrated in its business unit Organon Teknika B.V. The opposition was filed by Akzo Nobel N.V. in the interest of its European diagnostics business, as conducted on its behalf by Organon Teknika B.V. An agreement was reached effective from 30 June 2001 between Akzo Nobel N.V. and bioMérieux S.A. to transfer the diagnostic activities of Organon Teknika B.V. from Akzo Nobel N.V. to bioMérieux S.A. Since then Organon Teknika B.V. has continued its diagnostic business as a 100%-affiliate of bioMérieux S.A., first under its old name and since February 2002 under the name of bioMérieux B.V. The declaration makes specific reference to the opposition appeal proceedings concerning European patent No. 0 285 057 (T 746/00) for which the declaration had already been submitted to the Technical Board of Appeal 3.3.8. The declaration does not specifically refer to the present opposition.

III. On 27 December 2002 the appellant filed the grounds of appeal.

IV. On 14 May 2003 the board issued a communication drawing attention to the issue of admissibility of the appeal and summoned the parties to oral proceedings restricted to this issue.

V. By letter dated 27 June 2003, the appellant filed a further declaration signed by representatives of Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. and bioMérieux S.A. in June 2003 and framed in similar terms to the previous declaration, but referring explicitly to the present opposition. Moreover, the appellant filed an authorisation for its professional representative.

L'acte de recours était accompagné d'une déclaration signée par les mandataires de Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. et bioMérieux S.A. en août 2002. Cette déclaration peut être résumée comme suit : Akzo Nobel N.V. avait entre autres des activités de diagnostic, qui étaient concentrées dans son unité Organon Teknika B.V. L'opposition a été formée par Akzo Nobel N.V. dans l'intérêt de ses activités de diagnostic européennes, qui étaient conduites en son nom par Organon Teknika B.V. Les sociétés Akzo Nobel N.V. et bioMérieux S.A. ont conclu un accord, qui a pris effet le 30 juin 2001, par lequel Akzo Nobel N.V. a transféré les activités de diagnostic d'Organon Teknika B.V. à bioMérieux S.A. Depuis lors, Organon Teknika B.V. a poursuivi ses activités de diagnostic en tant que filiale détenue à 100% par bioMérieux S.A., dans un premier temps sous son ancien nom puis, à compter de février 2002, sous le nom de bioMérieux B.V. La déclaration fait expressément référence à la procédure de recours sur opposition concernant le brevet européen N° 0 285 057 (T 746/00), pour laquelle la déclaration avait déjà été produite auprès de la Chambre de recours 3.3.8, mais ne se réfère pas explicitement à la présente opposition.

III. Le requérant a produit le mémoire exposant les motifs du recours le 27 décembre 2002.

IV. Le 14 mai 2003, la Chambre a envoyé aux parties une notification, dans laquelle elle attirait leur attention sur la question de la recevabilité du recours et les convoquait à une procédure orale limitée à cette question.

V. Par lettre en date du 27 juin 2003, le requérant a produit une nouvelle déclaration signée en juin 2003 par les mandataires de Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. et bioMérieux S.A. Cette déclaration était libellée dans les mêmes termes que la déclaration précédente, mais elle faisait cette fois expressément référence à la présente opposition. En outre, le requérant a produit un pouvoir pour son mandataire agréé.

VI. Die weiteren Ausführungen und Beweismittel der Beschwerdeführerin lassen sich wie folgt zusammenfassen:

a) Während Akzo Nobel N.V. die Strategie verfolge, Einsprüche, die den Geschäftsbetrieb ihrer Tochterunternehmen betreffen, im eigenen Namen einzulegen, sei es bei bioMérieux S.A. üblich, Einsprüche im Namen des jeweiligen Tochterunternehmens einzureichen. Als bioMérieux S.A. die Tochter Organon Teknika B.V. von Akzo Nobel N.V. erwarb, sei daher entschieden worden, den Einspruch auf Organon Teknika B.V. zu übertragen.

b) Die vorgelegten Erklärungen belegten eindeutig, daß alle an der Transaktion Beteiligten im guten Glauben gehandelt hätten. Ein Verfahrensmißbrauch liege nicht vor.

c) Die Tatsache, daß Akzo Nobel N.V. auch nach dem Wirksamwerden des Verkaufs von Organon Teknika B.V. noch einschlägige Patentanmeldungen eingereicht habe, lasse sich mit ihrer Geschäftstätigkeit im Veterinärbereich oder ihrer Sorge um die Wahrung von Prioritätsrechten begründen.

d) Im Beschwerdeverfahren T 746/00, in dem ursprünglich Akzo Nobel N.V. eine der Einsprechenden gewesen sei, seien der Übergang der Einsprechendenstellung auf die Organon Teknika B.V. und deren Umbenennung in bioMérieux B.V. ordnungsgemäß eingetragen worden. Daher vertraue bioMérieux B.V. im vorliegenden Fall darauf, daß die Übertragung der Einsprechendenstellung zur Zufriedenheit der Kammer belegt sei.

VII. Die Ausführungen und Beweismittel der Beschwerdegegnerin lassen sich wie folgt zusammenfassen:

a) Die Einsprechendenstellung könne nur im Falle einer Gesamtrechtsnachfolge oder einer Übertragung desjenigen Unternehmensteils, auf den sich der Einspruch beziehe, übertragen werden. Das ergebe sich aus der Rechtsprechung der Beschwerdekammern (z. B. T 659/92, ABI. EPA 1995, 519) und den Richtlinien für die Prüfung im EPA (D-I.4).

b) Der vorliegende Einspruch sei kein untrennbarer Bestandteil des Geschäftsbetriebs der Organon Teknika B.V., sondern gehöre der Akzo Nobel N.V. Die bloße Behauptung, der Einspruch sei stets mit dem Geschäftsbetrieb dieser

VI. The further submissions and evidence provided by the appellant can be summarised as follows:

(a) While Akzo Nobel N.V.'s policy was to file oppositions relating to the business of its affiliated companies in its own name, the policy of bioMérieux S.A. was to have such oppositions filed in the name of the respective affiliated company. When bioMérieux S.A. acquired Organon Teknika B.V. from Akzo Nobel N.V., it was therefore decided that the opposition should be transferred to Organon Teknika B.V.

(b) The declarations submitted showed the clear bona fide intention of all persons involved in the transaction. There was no abuse of procedural rights involved.

(c) The fact that Akzo Nobel N.V. filed relevant patent applications after the effective date of the sale of Organon Teknika B.V. could be explained by their relationship to the veterinarian business or by the concern not to jeopardise priority rights.

(d) In the appeal proceedings T 746/00, where Akzo Nobel N.V. was originally one of the opponents, the change of opponent status to Organon Teknika B.V. and the name change to bioMérieux B.V. were duly registered. Therefore, in the present case, bioMérieux B.V. had legitimate expectations that the transfer of opposition was also proven to the satisfaction of the board.

VII. The submissions and evidence provided by the respondents can be summarised as follows:

(a) Opponent status may only be transferred in the limited circumstances of a universal succession in law or of a transfer of business to which the opposition relates. This followed from board of appeal case law (eg T 659/92, OJ EPO 1995, 519) and from the Guidelines for Examination in the EPO (D-I.4).

(b) The present opposition was not an inseparable part of the business assets of Organon Teknika B.V., but belonged to Akzo Nobel N.V. The mere assertion that the opposition was always attached to the business of the subsidiary was

VI. Les autres arguments et preuves présentés par le requérant peuvent se résumer comme suit :

a) Akzo Nobel N.V. a pour politique de former en son nom les oppositions concernant les activités de ses filiales, alors que chez bioMérieux S.A., de telles oppositions sont formées au nom de la filiale concernée. Lorsque bioMérieux S.A. a acquis Organon Teknika B.V. auprès de Akzo Nobel N.V., il a donc été décidé de transférer l'opposition à Organon Teknika B.V.

b) Il ressort clairement des déclarations présentées que toutes les personnes impliquées dans la transaction ont agi de bonne foi. Aucun abus de procédure n'a été commis.

c) Le dépôt par Akzo Nobel N.V. de demandes de brevets après la date de vente effective d'Organon Teknika B.V. peut s'expliquer par ses activités en rapport avec le domaine vétérinaire ou par le souci de ne pas compromettre des droits de priorité.

d) Dans la procédure de recours T 746/00, dans laquelle Akzo Nobel N.V. était à l'origine l'un des opposants, la transmission de la qualité d'opposant à Organon Teknika B.V. et son changement de nom en bioMérieux B.V. ont été dûment enregistrés. Par conséquent, bioMérieux B.V. était en l'espèce fondée à croire que les preuves relatives au transfert de l'opposition étaient suffisantes pour emporter la conviction de la Chambre.

VII. Les arguments et les preuves présentés par l'intimé peuvent se résumer comme suit :

a) Ainsi qu'il découle de la jurisprudence des chambres de recours (cf. par ex. T 659/92, JO OEB 1995, 519) et des Directives relatives à l'examen pratique à l'OEB (D-I.4), la qualité d'opposant peut uniquement être transmise dans les circonstances limitées d'une succession universelle ou du transfert des activités économiques auxquelles se rapporte l'opposition.

b) La présente opposition ne constitue pas un élément inséparable du patrimoine d'Organon Teknika B.V., mais appartient à Akzo Nobel N.V. On ne saurait se borner à affirmer que l'opposition a toujours été rattachée aux acti-

Tochter verknüpft gewesen, sei keine gültige Grundlage für eine nachträgliche "Berichtigung" der Identität der ursprünglichen Einsprechenden.

c) Auch wenn Akzo Nobel N.V. die Tochtergesellschaft besessen habe, habe ihr damit nicht zwangsläufig der betreffende Geschäftsbereich gehört, der sich im Eigentum der Tochter befunden habe.

d) Akzo Nobel N.V. habe ihren Geschäftsbetrieb nicht an die Tochtergesellschaft übertragen.

e) Die Tatsache, daß Akzo Nobel N.V. Aktien an bioMérieux S.A. übertragen habe, sei nicht gleichbedeutend mit einer Übertragung des betreffenden Geschäftsbetriebs, der bei der Organon Teknika B.V. verblieben sei.

f) Akzo Nobel N.V. habe auch nach dem 30. Juni 2001 noch Patente auf dem Gebiet der Diagnostik angemeldet und damit anhaltendes kommerzielles Interesse an diesem Geschäftsbereich bewiesen. Das lasse inhaltliche Zweifel an der im Juni 2003 unterzeichneten Erklärung aufkommen. Es sei höchst fraglich, ob zum Zeitpunkt der angeblichen Übertragung der Einsprechendenstellung tatsächlich der gesamte von dem Einspruch betroffene Geschäftsbetrieb der Akzo Nobel N.V. in den Händen der Organon Teknika B.V. lag.

g) Bei Einlegung der Beschwerde habe die Beschwerdeführerin nicht darauf vertrauen können, als Einsprechende anerkannt zu werden. In dem parallelen Verfahren T 746/00 sei die Eintragung von Organon Teknika B.V. als neue Einsprechende erst im Januar 2003 bekanntgemacht worden.

h) Nach der Entscheidung T 670/95 vom 9. Juni 1998 sei die Übertragung der Einsprechendenstellung durch Vortrag und Nachweis eines Tatbestandes zu belegen. Das sei im vorliegenden Fall nicht geschehen. Die vorgelegten Erklärungen seien vage und vermischten Tatsachen und rechtliche Aspekte.

i) Durch die "vorsorgliche" Nennung von Akzo Nobel N.V. als Beschwerdeführerin werde die Beschwerde nicht zulässig, da es im EPÜ keine Grundlage für eine solche Schlußfolgerung gebe. Die Regeln 65 (2) und 88 EPÜ seien hier nicht anwendbar. Die Angabe von bioMérieux B.V. als Beschwerdeführerin sei eindeutig beabsichtigt gewesen und nicht irrtümlich erfolgt.

not a valid basis for "correcting" at a later date the identity of the original opponent.

(c) Although Akzo Nobel N.V. owned the subsidiary company, it did not directly own the relevant business which was owned by the subsidiary.

(d) No ownership of business assets was transferred from Akzo Nobel N.V. to its subsidiary.

(e) Transfer of ownership of shares by Akzo Nobel N.V. to bioMérieux S.A. was not equivalent to a transfer of relevant business assets which remained in the possession of Organon Teknika B.V.

(f) Akzo Nobel N.V. had filed patent applications relating to diagnostics even after 30 June 2001, thereby showing a continuing commercial interest in this business field. This cast doubt on the substance of the declaration signed in June 2003. It was highly questionable whether all of the business assets of Akzo Nobel N.V. relevant to the opposition lay with Organon Teknika B.V. at the time of the alleged transfer of opposition.

(g) When filing the notice of appeal, the appellant could not have legitimate expectations of being recognised as opponent. In parallel case T 746/00 the registration of Organon Teknika B.V. as new opponent 03 was published only in January 2003.

(h) According to decision T 670/95 of 9 June 1998, transfer of opponent status had to be factually substantiated and proven. This had not happened in the present case. The declarations submitted were vague and mixed facts and law.

(i) The "precautionary" naming of Akzo Nobel N.V. as appellant did not lead to an admissible appeal since there was no basis in the EPC for such a conclusion. Rules 65(2) and 88 EPC were not applicable here. The naming of bioMérieux B.V. as appellant was clearly intentional, not a mistake.

vités de la filiale pour pouvoir valablement "corriger", à une date ultérieure, l'identité de l'opposant initial.

c) Même si la société Akzo Nobel N.V. possédait la filiale, elle ne possédait pas directement les activités qui appartenaient à la filiale.

d) Akzo Nobel N.V. n'a pas transféré à sa filiale la propriété de ses activités économiques.

e) Le transfert par Akzo Nobel N.V. de la propriété des actions à bioMérieux S.A. n'équivaut pas à un transfert des activités économiques correspondantes, lesquelles demeurent en la possession d'Organon Teknika B.V.

f) Akzo Nobel N.V. a continué à déposer des demandes de brevet dans le domaine du diagnostic après le 30 juin 2001, ce qui montre qu'elle avait encore des intérêts commerciaux dans ce secteur. Cela jette un doute sur le contenu de la déclaration signée en juin 2003. On peut en effet se demander si, à la date du transfert allégué de l'opposition, les activités d'Akzo Nobel N.V. liées à l'opposition étaient toutes en la possession d'Organon Teknika B.V.

g) Lorsqu'il a formé le recours, le requérant ne pouvait légitimement pas s'attendre à être reconnu en tant qu'opposant. Dans l'affaire parallèle T 746/00, l'enregistrement d'Organon Teknika B.V. en tant que nouvel opposant 03 n'a été publié qu'en janvier 2003.

h) D'après la décision T 670/95 du 9 juin 1998, la transmission de la qualité d'opposant doit être étayée par des faits et prouvée. Or, tel n'a pas été le cas en l'espèce. En effet, les déclarations soumises sont vagues et mélangent les faits et le droit.

i) Rien dans la CBE ne permet de conclure qu'en désignant "à titre de précaution" Akzo Nobel N.V. en tant que requérant, le recours serait recevable. Les règles 65(2) et 88 CBE ne sont pas applicables en l'espèce. La désignation de bioMérieux B.V. en tant que requérant était manifestement voulue, et non due à une erreur.

j) Zudem sei die Beschwerde nicht von einem ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreter eingelegt worden.

VIII. Am 29. Juli 2003 fand die mündliche Verhandlung statt. Die Einsprechende 2, die sich nicht zur Zulässigkeit der Beschwerde geäußert hatte, nahm nicht daran teil.

IX. Die Beschwerdeführerin beantragte, die Beschwerde für zulässig zu erklären und sie im Namen von bioMérieux B.V. (Hauptantrag), von bioMérieux S.A. (erster Hilfsantrag), von bioMérieux B.V. und Akzo Nobel N.V. (zweiter Hilfsantrag) oder von Akzo Nobel N.V. (dritter Hilfsantrag) weiterzubehandeln. Sie beantragte ferner eine Verteilung der Kosten.

Des weiteren schlug die Beschwerdeführerin vor, die Große Beschwerdekammer mit folgenden Fragen zu befassen:

1. Ist der beschwerte Verfahrensbeteiligte im Sinne des Artikels 107 EPÜ der Beteiligte, dem der Einspruch gehört (d. h. der faktisch beschwerte Beteiligte), oder der Beteiligte, der im Register als Beteiligter am Einspruchsverfahren genannt ist?

2. Wenn es der faktisch beschwerte Beteiligte ist, sind dann die Regeln 20, 21 und 61 EPÜ anzuwenden?

3. Gibt es über G 4/88 hinaus noch weitere nachgeordnete Erfordernisse für die Übertragung eines Einspruchs, einer Beschwerde oder einer Beteiligungstellung wie z. B.

– Beweismittel (Vorlage)

– Eintragung ins Register

– Übertragung eines Einspruchs an einen anderen Beteiligten als den Erwerber

– Eigentümer des Geschäftsbetriebs/ einsprechender Beteiligter?

4. Können – falls das Beweismaterial von einem Beteiligten oder von der Kammer angefochten wird – hilfsweise weitere Belege beigebracht werden?

X. Die Beschwerdegegnerin beantragte die Verwerfung der Beschwerde wegen Unzulässigkeit und eine Kostenverteilung.

(j) Moreover, the notice of appeal was not filed by a properly authorised representative.

VIII. On 29 July 2003 oral proceedings took place. Opponent 2, who has not made any submissions on the issue of admissibility of the appeal, did not attend.

IX. The appellant requested that the appeal be found admissible and to proceed in the name of bioMérieux B.V. (main request) or in the name of bioMérieux S.A. (first auxiliary request) or in the name of both bioMérieux B.V. and Akzo Nobel N.V. (second auxiliary request) or in the name of Akzo Nobel N.V. (third auxiliary request). The appellant also requested an apportionment of costs.

Furthermore, the appellant proposed that the following questions be referred to the Enlarged Board of Appeal:

1. Is the adversely affected party pursuant to Article 107 EPC the party that owns the opposition (ie the factually adversely affected party) or the party that is mentioned in the register to be party to the opposition proceedings?

2. If it is the factual party, then should Rules 20, 21 and 61 EPC apply?

3. Are there subsequent requirement(s) for the transfer of an opposition/appeal/status of a party on top of G 4/88, such as

– evidence (submitting)

– filing in register

– transfer of opposition to another than the acquiring party

– owner of assets/party filing the opposition?

4. Should the evidence be contested by a party or the board, is submitting auxiliary evidence possible?

X. The respondents requested that the appeal be rejected as inadmissible. They also requested an apportionment of costs.

j) Enfin, le recours n'a pas été formé par un mandataire dûment habilité.

VIII. La procédure orale s'est tenue le 29 juillet 2003. L'opposant 2, qui ne s'est pas prononcé sur la question de la recevabilité du recours, n'a pas comparu.

IX. Le requérant a demandé que le recours soit déclaré recevable et que la procédure soit poursuivie au nom de bioMérieux B.V. (requête principale) ou de bioMérieux S.A. (première requête subsidiaire) ou de bioMérieux B.V. et d'Akzo Nobel N.V. (deuxième requête subsidiaire) ou d'Akzo Nobel N.V. (troisième requête subsidiaire). Le requérant a également requis une répartition des frais.

Par ailleurs, le requérant a proposé de soumettre à la Grande Chambre de recours les questions suivantes :

1. La partie aux prétentions de laquelle il n'a pas été fait droit au sens de l'article 107 CBE est-elle la partie qui est titulaire de l'opposition (c'est-à-dire celle qui a de fait subi un grief) ou la partie qui est mentionnée dans le registre en tant que partie à la procédure d'opposition ?

2. S'il s'agit de la partie qui a de fait subi un grief, les règles 20, 21 et 61 CBE sont-elles applicables ?

3. Le transfert d'une opposition/d'un recours/de la qualité de partie doit-il répondre à d'autres conditions en plus de celles qui sont énoncées dans la décision G 4/88, notamment en ce qui concerne :

– la preuve (production de moyens de preuve)

– l'inscription au registre

– le transfert de l'opposition à une personne autre que l'acquéreur

– le propriétaire des actifs/la partie ayant fait opposition ?

4. Si les moyens de preuve sont contestés par la chambre ou par une partie, est-il possible de produire des preuves supplémentaires ?

X. L'intimé a requis le rejet du recours pour irrecevabilité et une répartition des frais.

Ferner schlug sie vor, der Großen Beschwerdekammer folgende Rechtsfragen vorzulegen:

1. Gilt Regel 20 EPÜ für die Eintragung von Änderungen in der Identität eines Einsprechenden oder eines Einsprechenden/Beschwerdeführers?
 2. Unter welchen Umständen kann eine Erklärung, die im Namen des Übertragenden und des Erwerbers von Geschäftsbereichen, auf die sich ein Einspruch bezieht, unterzeichnet wurde, als ausreichendes Beweismaterial für den Nachweis der Transaktion gelten?
 3. Welchen Rechtsmaßstab sollte die Kammer in der Frage anlegen, ob das Beweismaterial für die Übertragung von Geschäftsbereichen, auf die sich ein Einspruch bezieht, ausreichend ist? Gilt "nach Abwägen der Wahrscheinlichkeit" oder "mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit"?
 4. Wenn Beweismaterial als Beleg für die Übertragung von Geschäftsbereichen, auf die sich ein Einspruch bezieht, für unzureichend befunden wird, kann dieser Mangel dann durch die Einreichung weiterer Beweismittel behoben werden?
 5. Gibt es eine Rechtsfiktion zugunsten des Erwerbers eines Geschäftsbereichs, auf den sich ein Einspruch bezieht, oder trägt der Erwerber die Beweislast für seine Verfahrensstellung?
 6. Ist es, damit die Verwerfung einer Beschwerde eines Einsprechenden nach Regel 65 (1) EPÜ verhindert wird, erforderlich, daß jede Änderung in der Person des Einsprechenden/Beschwerdeführers vor Ablauf der Frist nach Artikel 108 EPÜ eingetragen wird?
 7. Ist die Stellung eines Einsprechenden als beschwerter Verfahrensbeteiligter im Sinne des Artikels 107 EPÜ frei übertragbar oder kann sie nur gemäß den in G 4/88 (ABl. EPA 1989, 480) dargelegten Grundsätzen übertragen werden?
- XI. Am Ende der mündlichen Verhandlung erklärte die Kammer, daß die sachliche Debatte beendet sei und die Entscheidung schriftlich ergehen werde.

Furthermore, the respondents proposed that the following questions be referred to the Enlarged Board of Appeal:

1. Does Rule 20 EPC apply to the recordal of changes in the identity of an opponent or opponent/appellant?
 2. Under what circumstances can a declaration signed on behalf of transferor and transferee of business assets to which an opposition relates be taken to be sufficient evidence to prove the transaction?
 3. What legal standard should the board apply when considering sufficiency of the evidence of transfer of business assets to which an opposition relates? Is it "balance of probabilities" or "beyond reasonable doubt"?
 4. If documentary evidence filed to prove transfer of business assets to which an opposition relates is found to be insufficient, is this a deficiency that can be remedied by filing further evidence?
 5. Is there a legal presumption in favour of a transferee of a business to which an opposition relates or is the legal *onus* on the transferee to prove its status?
 6. In order to avoid a rejection of an appeal by an opponent under Rule 65(1) EPC, is it a requirement that any change in identity of the opponent/appellant be recorded prior to the expiry of the period under Article 108 EPC?
 7. Can the adversely affected party status of an opponent under Article 107 EPC be transferred freely or can it only be transferred in accordance with the principles of G 4/88 (OJ EPO 1989, 480)?
- XI. At the end of the oral proceedings, the board announced that the debate was closed and that the decision would be issued in writing.

En outre, l'intimé a proposé de soumettre à la Grande Chambre de recours les questions suivantes :

1. La règle 20 CBE est-elle applicable à l'enregistrement des changements d'identité de l'opposant ou de l'opposant/requérant ?
 2. Dans quelles circonstances une déclaration signée au nom du cédant et du cessionnaire des activités économiques auxquelles se rapporte une opposition peut-elle être considérée comme suffisante pour prouver la transaction ?
 3. Quelle norme juridique la chambre devrait-elle appliquer lorsqu'elle examine si les preuves afférentes au transfert des activités économiques auxquelles se rapporte l'opposition sont suffisantes ? Doit-elle appliquer le critère de "l'appréciation des probabilités" ou de la preuve "au-delà de tout doute raisonnable" ?
 4. Si les documents produits à titre de preuve du transfert des activités économiques auxquelles se rapporte l'opposition sont jugés insuffisants, est-ce une irrégularité à laquelle il peut être remédié en produisant d'autres moyens de preuve ?
 5. Y a-t-il une présomption juridique en faveur du cessionnaire des activités économiques auxquelles se rapporte l'opposition ou appartient-il au cessionnaire de prouver son statut ?
 6. Afin d'éviter le rejet au titre de la règle 65(1) CBE du recours formé par un opposant, tout changement d'identité de l'opposant/requérant doit-il être enregistré avant l'expiration du délai prévu à l'article 108 CBE ?
 7. La qualité d'opposant en tant que partie aux prétentions de laquelle il n'a pas été fait droit au sens de l'article 107 CBE est-elle librement transmissible ou peut-elle uniquement être transmise conformément aux principes énoncés dans la décision G 4/88 (JO OEB 1989, 480) ?
- XI. A l'issue de la procédure orale, la chambre a déclaré les débats clos et annoncé que la décision serait rendue par écrit.

Entscheidungsgründe

1. Nach Artikel 107 EPÜ steht das Recht, eine Entscheidung mit der Beschwerde anzufechten, nur beschwerten Verfahrensbeteiligten zu. Entspricht die Beschwerde nicht dem Artikel 107 EPÜ, so verwirft die Beschwerdekammer sie als unzulässig, sofern die Mängel nicht bis zum Ablauf der nach Artikel 108 EPÜ maßgebenden Fristen beseitigt worden sind (Regel 65 (1) EPÜ).

1.1 Im vorliegenden Fall ist in der Beschwerdeschrift ausdrücklich bioMérieux B.V. als Beschwerdeführerin genannt. Somit ist zu überprüfen, ob bioMérieux B.V. zu dem Zeitpunkt, als die Beschwerde eingelegt wurde, oder zumindest bei Ablauf der Beschwerdefrist am Einspruchsverfahren beteiligt war.

1.2 Die Beschwerdeführerin beansprucht die Einsprechendenstellung auf der Grundlage des von Akzo Nobel N.V. eingelegten Einspruchs. Laut der Beschwerdeführerin sei dieser Einspruch im Interesse der früher vollständig im Eigentum von Akzo Nobel N.V. befindlichen Unternehmenstochter Organon Teknika B.V. eingereicht worden, da das Streitpatent das technische Gebiet der Diagnostik betreffe und Akzo Nobel N.V. seinen Geschäftsbereich Diagnostik bei dieser Tochter konzentriert hatte. Dennoch erwarb mit der Einlegung des Einspruchs nur Akzo Nobel N.V. und nicht Organon Teknika B.V. die Stellung einer Einsprechenden. Das ergibt sich aus der Entscheidung G 3/97 der Großen Beschwerdekammer (ABI. EPA 1999, 245, Nrn. 2.1 und 2.2 der Entscheidungsgründe), der zufolge derjenige der Einsprechende ist, der die im EPÜ geregelten Voraussetzungen für die Einlegung eines Einspruchs erfüllt, und es daher neben dem formell legitimierten Einsprechenden keinen anderen "wahren" Einsprechenden geben kann. Organon Teknika B.V. kann somit nicht als die ursprüngliche Einsprechende angesehen werden (siehe auch T 788/01 vom 13. Juni 2003, Nr. 2.3.1 der Entscheidungsgründe).

1.3 Allerdings könnte BioMérieux B.V. aufgrund einer Übertragung des Einspruchs von Akzo Nobel N.V. die Einsprechendenstellung erworben haben. Die Beschwerdeführerin behauptet, daß eine solche Übertragung stattgefunden habe, als Akzo Nobel N.V.

Reasons for the decision

1. According to Article 107 EPC, the right to appeal a decision is restricted to the adversely affected party to the proceedings. If an appeal does not comply with Article 107 EPC, the board of appeal will reject it as inadmissible (Rule 65(1) EPC) unless the deficiency has been remedied before the relevant time limit laid down in Article 108 EPC.

1.1 In the present case, the notice of appeal explicitly stated that the appeal was filed by bioMérieux B.V. Thus, it has to be ascertained whether bioMérieux B.V. was a party to the opposition proceedings when the appeal was filed or at least when the time limit for filing the appeal expired.

1.2 The appellant claims opponent status based on the opposition filed by Akzo Nobel N.V. According to the appellant, the filing of this opposition was done in the interest of Akzo Nobel N.V.'s former wholly-owned subsidiary, Organon Teknika B.V., since the patent in suit related to the technical field of diagnostics and since Akzo Nobel N.V. had concentrated its diagnostic business in this subsidiary. Nevertheless, when the opposition was filed, only Akzo Nobel N.V. and not Organon Teknika B.V. acquired opponent status. This follows from decision G 3/97 of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 1999, 245, points 2.1 and 2.2), according to which the opponent is the person who fulfils the requirements of the EPC for filing an opposition and there cannot be another "true" opponent apart from the formally authorised opponent. It is thus not possible to consider Organon Teknika B.V. as the original opponent (see also T 788/01 of 13 June 2003, point 2.3.1).

1.3 However, bioMérieux B.V. might have acquired opponent status due to a transfer of opposition from Akzo Nobel N.V. The appellant maintains that such a transfer occurred when Akzo Nobel N.V. sold and assigned its former wholly-owned subsidiary Organon Teknika B.V.

Motifs de la décision

1. Conformément à l'article 107 CBE, le droit de recours appartient uniquement à la partie aux prétentions de laquelle il n'a pas été fait droit. Si le recours n'est pas conforme aux exigences de l'article 107 CBE, la chambre de recours le rejette comme irrecevable (règle 65(1) CBE), à moins qu'il n'ait été remédié à l'irrégularité avant l'expiration, selon le cas, de l'un ou l'autre des délais fixés à l'article 108 CBE.

1.1 En l'espèce, l'acte de recours indique expressément que le recours a été formé par bioMérieux B.V. Il convient donc d'établir si bioMérieux B.V. était partie à la procédure d'opposition lors de la formation du recours ou du moins à l'expiration du délai de recours.

1.2 Le requérant revendique sa qualité d'opposant sur la base de l'opposition formée par Akzo Nobel N.V. Selon lui, cette opposition a été formée dans l'intérêt de l'ancienne filiale d'Akzo Nobel N.V. que celle-ci détenait à 100%, à savoir Organon Teknika B.V., dans la mesure où le brevet en litige relève du domaine technique du diagnostic et que Akzo Nobel N.V. avait concentré ses activités en la matière dans cette filiale. Toutefois, lorsque l'opposition a été formée, seule Akzo Nobel N.V. et non Organon Teknika B.V. a acquis la qualité d'opposant. Cela découle de la décision G 3/97 de la Grande Chambre de recours (JO OEB 1999, 245, points 2.1 et 2.2 des motifs), qui énonce que l'opposant est la personne qui remplit les conditions prévues dans la CBE pour former une opposition et qu'il ne saurait y avoir d'autre "véritable" opposant à côté de l'opposant qui remplit les conditions de forme prévues. Il n'est donc pas possible de considérer qu'Organon Teknika B.V. était l'opposant initial (cf. également T 788/01 du 13 juin 2003, point 2.3.1 des motifs).

1.3 Toutefois, bioMérieux B.V. aurait pu acquérir la qualité d'opposant suite à un transfert de l'opposition par Akzo Nobel N.V. Le requérant soutient qu'un tel transfert a eu lieu lorsque Akzo Nobel N.V. a vendu et cédé à bioMérieux S.A. son ancienne filiale Organon Teknika

die früher vollständig in ihrem Besitz befindliche Tochter Organon Teknika B.V. an bioMérieux S.A. verkauft und abgetreten habe. Infolge dieser Transaktion sei, so die Argumentation, der Einspruch gegen das Streitpatent von Akzo Nobel N.V. auf Organon Teknika B.V. übergegangen, deren Name später in bioMérieux B.V. geändert wurde. Ob bioMérieux B.V. die behauptete Einsprechendenstellung zukommt, hängt somit davon ab, ob die formal- und materiellrechtlichen Erfordernisse für eine Übertragung der Einsprechendenstellung erfüllt sind.

Materiellrechtliche Erfordernisse für die Übertragung der Einsprechendenstellung

2. Das EPÜ enthält keine explizite Vorschrift bezüglich der materiellrechtlichen Erfordernisse für die Übertragung der Einsprechendenstellung. In Regel 60 (2) EPÜ heißt es jedoch, daß das Einspruchsverfahren auch ohne die Beteiligung der Erben des verstorbenen Einsprechenden fortgesetzt werden kann. Die Übertragung der Einsprechendenstellung auf die Erben des Einsprechenden wird somit im EPÜ implizit anerkannt (siehe G 4/88, Nr. 4 der Entscheidungsgründe). Dieser Grundsatz gilt auch für andere Formen der Gesamtrechtsnachfolge, z. B. wenn eine juristische Person mit einer anderen verschmilzt. In diesem Fall tritt der Gesamtrechtsnachfolger in die Einsprechendenstellung ein (siehe G 4/88, Nr. 4 der Entscheidungsgründe, T 349/86, ABl. EPA 1988, 345, Nr. 4 der Entscheidungsgründe, T 475/88 vom 23. November 1989, Nr. 1 der Entscheidungsgründe, T 1204/97 vom 11. April 2003, Nr. 1.1 der Entscheidungsgründe).

2.1 Eine Übertragung der Einsprechendenstellung kann anerkanntermaßen auch noch in weiteren Fällen stattfinden. So hat die Große Beschwerdekammer in G 4/88 entschieden, daß ein vor dem EPA anhängiger Einspruch als zum Geschäftsbetrieb des Einsprechenden gehörend zusammen mit jenem Bereich dieses Geschäftsbetriebs an einen Dritten übertragen oder abgetreten werden kann, auf den sich der Einspruch bezieht. Die Große Beschwerdekammer nahm ausdrücklich keine Stellung zu der allgemeineren Frage, ob die Einsprechendenstellung auch unabhängig vom Vorliegen eines berechtigten Interesses übertragen werden kann.

to bioMérieux S.A. The argument is that due to this transaction the opposition against the patent in suit was transferred from Akzo Nobel N.V. to Organon Teknika B.V. which later changed its name into bioMérieux B.V. Thus, the alleged opponent status of bioMérieux B.V. depends on whether the substantive and formal requirements for a transfer of opponent status are fulfilled.

Substantive requirements for transfer of opponent status

2. The EPC does not contain any explicit provision relating to the substantive requirements for the transfer of opponent status. However, Rule 60(2) EPC stipulates that the opposition proceedings may be continued even without the participation of the deceased opponent's heirs. Thus the EPC implicitly acknowledges that in case of death of an opponent, his opponent status is transmitted to the heirs (see G 4/88, point 4). This principle is also applied to other forms of universal succession, eg where a legal person merges into another one. Then the universal successor in law acquires the opponent status (see G 4/88, point 4; T 349/86, OJ EPO 1988, 345, point 4; T 475/88 of 23 November 1989, point 1; T 1204/97 of 11 April 2003, point 1.1).

2.1 It has been acknowledged that a transfer of opponent status may also occur in further circumstances. In decision G 4/88, the Enlarged Board of Appeal held that an opposition pending before the EPO could be transferred or assigned to a third party as part of the opponent's business assets together with the assets in the interests of which the opposition was filed. The Enlarged Board of Appeal explicitly reserved its position with respect to the more general question of whether an opposition could be transmitted or assigned independently of the existence of a legitimate interest.

B.V. qu'elle détenait à 100%. Son argument est que suite à cette transaction, l'opposition formée à l'encontre du brevet en cause est passée de Akzo Nobel N.V. à Organon Teknika B.V., qui a ultérieurement changé de nom pour s'appeler bioMérieux B.V. Par conséquent, la prétendue qualité d'opposant de bioMérieux B.V. dépend de la question de savoir si les exigences de fond et de forme attachées à la transmission de la qualité d'opposant sont remplies.

Exigences de fond attachées à la transmission de la qualité d'opposant

2. La CBE ne contient aucune disposition explicite sur les exigences de fond auxquelles doit répondre la transmission de la qualité d'opposant. Toutefois, la règle 60(2) CBE dispose que la procédure d'opposition peut être poursuivie même sans la participation des héritiers de l'opposant décédé. La CBE reconnaît donc implicitement qu'en cas de décès de l'opposant, la qualité d'opposant est transmise aux héritiers (cf. G 4/88, point 4 des motifs). Ce principe s'applique également à d'autres formes de succession universelle, par exemple lorsqu'une personne morale fusionne avec une autre. Le successeur universel acquiert en ce cas la qualité d'opposant (cf. G 4/88, point 4 des motifs ; T 349/86, JO OEB 1988, 345, point 4 des motifs ; T 475/88 du 23 novembre 1989, point 1 des motifs ; T 1204/97 du 11 avril 2003, point 1.1 des motifs).

2.1 Il est admis que la qualité d'opposant peut également être transmise dans d'autres circonstances. Ainsi, dans la décision G 4/88, la Grande Chambre de recours a estimé que l'action en opposition engagée devant l'Office européen des brevets peut être transmise ou cédée à titre d'accessoire de l'élément patrimonial (activité économique) de l'opposant conjointement avec cet élément dans l'intérêt duquel l'action en opposition a été intentée. La Grande Chambre de recours s'est expressément abstenue de prendre position sur la question plus générale de savoir si une opposition pouvait être transmise ou cédée indépendamment de l'existence d'un intérêt légitime.

2.2 In mehreren nachfolgenden Entscheidungen (siehe z. B. T 659/92, Nr. 2 der Entscheidungsgründe, T 670/95, Nr. 2 der Entscheidungsgründe, T 298/97, ABI. EPA 2002, 83, Nrn. 7.1, 7.2 und 12.2 der Entscheidungsgründe, T 711/99, zur Veröffentlichung im ABI. EPA vorgesehen, Nr. 2.1.5 der Entscheidungsgründe) wurden die Voraussetzungen, unter denen in G 4/88 eine Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen wurde, als unverzichtbar angesehen. Nach dieser Rechtsprechung setzt die Übertragung der Einsprechendenstellung (außer bei einer Gesamtrechtsnachfolge) eine Übertragung des gesamten einschlägigen Geschäftsbetriebs oder eines Teils davon voraus. Die Entscheidung G 3/97 (Nr. 2.2 der Entscheidungsgründe) bestätigt diese Rechtsprechung in gewisser Weise, weil darin – zur Stützung der Entscheidungsbegründung – festgestellt wird, daß die Verfahrensbe teiligung nicht zur freien Disposition des Einsprechenden steht.

2.3 Zu prüfen ist, ob die in der genannten Rechtsprechung formulierten Erfordernisse im vorliegenden Fall erfüllt sind, d. h., ob der Geschäftsbetrieb, auf den sich der Einspruch bezieht, von Akzo Nobel N.V. auf Organon Teknika B.V. übertragen wurde.

2.3.1 Laut den von den Vertretern von Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. und bioMérieux S.A. unterzeichneten Erklärungen wurde die am 30. Juni 2001 in Kraft getretene Vereinbarung zwischen Akzo Nobel N.V. und bioMérieux S.A. geschlossen. Als Folge dieser Vereinbarung wurden die gesamten Aktien der ehemals im Besitz von Akzo Nobel N.V. befindlichen Organon Teknika B.V. an bioMérieux S.A. übertragen.

2.3.2 Zweifelhaft scheint bereits, ob der Verkauf und die Übertragung von Aktien einer rechtlich eigenständigen Firma durch das Mutterunternehmen an einen Dritten als Übertragung des **Geschäftsbetriebs** dieser Firma gelten können. Selbst wenn dies zu bejahen wäre, wäre der Erwerber dieses Geschäftsbetriebs prima facie bioMérieux S.A. und nicht Organon Teknika B.V. gewesen, da letztere nicht als an der obigen Vereinbarung beteiligt aufscheint. Ferner ist schwerlich nachvollziehbar, wie Organon Teknika B.V., in deren Händen der Geschäftsbereich Diagnostik ja bereits lag, diesen durch die Übertragung ihrer Aktien vom Mutterunternehmen an bioMérieux S.A. "neuerlich"

2.2 In several subsequent decisions (see eg T 659/92, point 2; T 670/95, point 2; T 298/97, OJ EPO 2002, 83, points 7.1, 7.2 and 12.2; T 711/99, to be published in OJ EPO, point 2.1.5), the conditions under which the decision G 4/88 accepted a transfer of opponent status were regarded as indispensable. According to this case law, transfer of opponent status (outside universal succession cases) requires a transfer of the relevant business or part of it. Decision G 3/97 (point 2.2) lends some support to this case law since it considered – as a supporting argument for its decision – that an opponent does not have a right of disposition over his status as a party.

2.3 It has to be examined whether the requirements as developed by the above case law are fulfilled in the present case, ie whether the business relating to the opposition was transferred from Akzo Nobel N.V. to Organon Teknika B.V.

2.3.1 According to the declarations signed by the representatives of Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. and bioMérieux S.A., the agreement which became effective on 30 June 2001 was reached between Akzo Nobel N.V. and bioMérieux S.A. As a result of this agreement, all the shares of Organon Teknika B.V., formerly owned by Akzo Nobel N.V., were assigned to bioMérieux S.A.

2.3.2 It already appears doubtful whether the sale and the assignment of shares of a legally independent entity by a holding company to a third person can be regarded as the transfer of the **business** exercised by this entity. Even if the question were to be answered in the affirmative, the transferee of this business would prima facie have been bioMérieux S.A. and not Organon Teknika B.V. since the latter is not alleged to have been a party to the above agreement. Furthermore, it is difficult to see how Organon Teknika B.V. which already carried on the business diagnostics could have "newly" acquired this business by the transfer of its shares from its holding company to

2.2 Dans plusieurs décisions ultérieures (cf. par ex. T 659/92, point 2 des motifs ; T 670/95, point 2 des motifs ; T 298/97, JO OEB 2002, 83, points 7.1, 7.2 et 12.2 des motifs ; T 711/99, à paraître au JO OEB, point 2.1.5 des motifs), les chambres ont jugé indispensables les conditions dans lesquelles la Grande Chambre a admis, dans la décision G 4/88, la transmission de la qualité de partie. D'après cette jurisprudence, la transmission de la qualité de partie (en dehors d'une succession universelle) requiert le transfert des activités économiques ou d'une partie d'entre elles. Cette jurisprudence est dans une certaine mesure confirmée par la décision G 3/97 (point 2.2 des motifs), dans laquelle la Grande Chambre a déclaré, au soutien de sa décision, qu'un opposant ne peut pas disposer librement de sa qualité de partie.

2.3 Il convient d'examiner si, en l'espèce, il est satisfait aux exigences énoncées dans la jurisprudence susmentionnée, c'est-à-dire si Akzo Nobel N.V. a transféré à Organon Teknika B.V. les activités économiques auxquelles se rapporte l'opposition.

2.3.1 Il ressort des déclarations signées par les mandataires de Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. et bioMérieux S.A. que l'accord qui a pris effet le 30 juin 2001 a été conclu entre Akzo Nobel N.V. et bioMérieux S.A. Suite à cet accord, l'intégralité des actions d'Organon Teknika B.V., qui étaient en la possession de Akzo Nobel N.V. ont été cédées à bioMérieux S.A.

2.3.2 Il semble de prime abord douteux que la vente et la cession à un tiers des actions d'une entité juridiquement indépendante par la société mère puissent être considérées comme un transfert des **activités économiques** de cette entité. Même si l'on devait répondre à cette question par l'affirmative, le cessionnaire de ces activités serait à première vue bioMérieux S.A. et non Organon Teknika B.V., dans la mesure où il n'a pas été allégué que cette dernière est partie à l'accord en question. Par ailleurs, on voit difficilement comment Organon Teknika B.V., qui exerçait déjà les activités de diagnostic, aurait pu "nouvellement" acquérir ces activités par le transfert de ses actions

hätte erwerben können. Die Kammer gelangt daher zu dem Schluß, daß die in der obengenannten Rechtsprechung formulierten Voraussetzungen im vorliegenden Fall nicht erfüllt sind.

2.4 Die Kammer ist aber dennoch der Auffassung, daß die Sachlage, so wie sie von der Beschwerdeführerin dargestellt wird, alles in allem der Situation ziemlich ähnlich ist, in der die Große Beschwerdekammer in G 4/88 die Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen hat. Wäre Organon Teknika B.V. keine eigenständige juristische Person, sondern lediglich ein Unternehmensteil von Akzo Nobel N.V. gewesen, so wäre der Verkauf dieses Unternehmensteils als Übertragung des betreffenden Geschäftsbereichs angesehen worden. Die genannte Rechtsprechung scheint die Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung von der Unternehmensstruktur des Einsprechenden abhängig zu machen: Legt ein Mutterunternehmen einen Einspruch ein, der sich auf den Geschäftsbetrieb einer rechtlich eigenständigen Tochter bezieht, so führt der Verkauf dieser Tochter nicht zur Übertragung der Einsprechendenstellung. Betrifft der Einspruch hingegen den Geschäftsbetrieb eines Unternehmensteils, so kann mit dem Verkauf dieses Unternehmensteils unter Umständen die Einsprechendenstellung übertragen werden.

2.4.1 Eine so unterschiedliche rechtliche Handhabung nahezu gleicher Sachverhalte weckt Zweifel an der Gültigkeit der rechtlichen Annahmen, die der genannten Rechtsprechung zugrunde liegen. Die Kammer hält es daher für angebracht, diese rechtlichen Annahmen näher zu betrachten, d. h. die Annahmen, denen zufolge

- die Einsprechendenstellung grundsätzlich nicht frei übertragbar ist und
- die Sachlage in G 4/88 lediglich eine eng begrenzte Ausnahme von diesem Grundsatz darstellt, die nicht ausgedehnt werden sollte.

Dabei geht die Kammer von der Prämisse aus, daß verfahrensrechtliche Fragen, die im EPÜ nicht ausdrücklich geregelt sind, unter Berücksichtigung allgemeiner Grundsätze wie denen der Gleichbehandlung, der Rechtssicherheit und der Verfahrensökonomie sowie in Abwägung der Interessen der Beteiligten und der breiten Öffentlichkeit zu beantworten sind.

bioMérieux S.A. Thus, the board considers that the conditions required by the above case law are not met in the present case.

2.4 Nevertheless, the board takes the view that, from an overall perspective, the factual situation as alleged by the appellant is rather similar to the situation in which decision G 4/88 accepted a transfer of opponent status. If Organon Teknika B.V. had not been a separate legal entity, but a mere commercial division of Akzo Nobel N.V., the sale of this division would have been regarded as a transfer of the relevant business. The application of the above case law appears to make the transferability of opponent status depend on the corporate structure of the opponent: if a holding company files an opposition relating to the business of its legally separate affiliate, sale of this affiliate will not lead to a transfer of opponent status. If, however, a company files an opposition relating to the business of one of its commercial divisions, the sale of this division can give rise to a transfer of opponent status.

2.4.1 Such a different legal treatment of rather similar situations raises doubts as to the validity of the legal assumptions underlying the above case law. Thus, the board considers it appropriate to examine more closely these assumptions, ie the propositions

- that opponent status is, as a matter of principle, not freely transferable, and
- that the situation addressed in decision G 4/88 constitutes only a narrow exception to this principle which should not be broadened.

In doing so, the board starts from the premise that, in the absence of explicit provisions in the EPC, issues of procedural law should be resolved by taking into account general principles such as equal treatment, legal certainty and procedural efficiency and by considering the interests of the parties involved and of the general public.

entre la société mère et bioMérieux S.A. La Chambre considère donc que les conditions requises par la jurisprudence susmentionnée ne sont pas remplies en l'espèce.

2.4 La Chambre estime néanmoins que dans l'ensemble, la situation de fait telle que présentée par le requérant est assez similaire à celle dans laquelle la Grande Chambre a admis, dans la décision G 4/88, la transmission de la qualité d'opposant. Si Organon Teknika B.V. n'avait pas été une entité juridique distincte, mais une simple division commerciale d'Akzo Nobel N.V., il aurait été considéré que la vente de cette division constitue un transfert des activités concernées. Lorsque l'on applique la jurisprudence susmentionnée, la transmissibilité de la qualité d'opposant semble donc dépendre de la structure de l'entreprise de l'opposant: si une société mère forme une opposition concernant les activités d'une filiale juridiquement distincte, la vente de cette filiale ne donnera pas lieu à la transmission de la qualité d'opposant. En revanche, si une société forme une opposition concernant les activités d'une de ses divisions commerciales, la vente de cette division peut conduire à une transmission de la qualité de partie.

2.4.1 Le fait que des situations assez similaires soient traitées de manière si différente sur le plan juridique jette un doute sur la validité des postulats à la base de cette jurisprudence. La Chambre juge donc approprié d'examiner plus attentivement ces postulats, qui sont les suivants:

- la qualité d'opposant n'est pas librement transmissible et
- la situation traitée dans la décision G 4/88 constitue une exception restreinte à ce principe, qui ne doit pas être étendue.

Ce faisant, la Chambre se fonde sur le principe selon lequel, en l'absence de dispositions explicites dans la CBE, les questions de droit procédural doivent être résolues en tenant compte d'une part des principes généraux, tels que l'égalité de traitement, la sécurité juridique et l'efficacité de la procédure, et d'autre part des intérêts des parties impliquées ainsi que du public.

2.5 Freie Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung?

2.5.1 Grundsatz der Gleichbehandlung: Es ist allgemein anerkannter Grundsatz, daß die Beteiligten eines Verfahrens vor einem Gericht gleichzubehandeln sind. Dieser Grundsatz ist in Einspruchsbeschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern des EPA strikt zu beachten (siehe z. B. G 1/86, ABI. EPA 1987, 447, Nrn. 13 bis 15 der Entscheidungsgründe, G 9/91, ABI. EPA 1993, 408, Nr. 2 der Entscheidungsgründe). Insbesondere in der Entscheidung G 1/86 heißt es, daß es zu einer nicht vertretbaren Diskriminierung des Einsprechenden führen würde, wenn er – im Gegensatz zum Patentinhaber – nicht gemäß Artikel 122 EPÜ wieder in die Frist nach Artikel 108 dritter Satz EPÜ eingesetzt werden könnte.

Die Kammer weist darauf hin, daß die Stellung des **Patentinhabers** frei übertragbar ist, sofern die Formerfordernisse der Regel 20 EPÜ erfüllt sind: Wenn ein europäisches Patent während des Einspruchsverfahrens übertragen wird, nimmt der neue, im Patentregister eingetragene Patentinhaber im Einspruchs- wie auch im Beschwerdeverfahren den Platz des früheren Patentinhabers ein (siehe T 656/98, ABI. EPA 2003, 385, Nr. 4.3 der Entscheidungsgründe). Nach der Entscheidung T 553/90 (ABI. EPA 1993, 666, Nr. 2.4 der Entscheidungsgründe) kann seine Legitimation in diesen Verfahren auch nicht angefochten werden.

Die Kammer räumt ein, daß die Situation des Patentinhabers nicht gänzlich mit der des Einsprechenden übereinstimmt. Die Übertragung der Beteiligtenstellung vom alten auf den neuen Patentinhaber setzt die Übertragung eines gewerblichen Schutzrechts voraus; ein Schutzrecht ist hingegen nicht involviert, wenn eine Übertragung der Einsprechendenstellung geltend gemacht wird. Es scheint jedoch fragwürdig, ob dieser Unterschied allein grundlegend andere Verfahrensregeln für die Übertragbarkeit der jeweiligen Beteiligtenstellung rechtfertigen kann. Die Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung einzuschränken, könnte daher eine Ungleichbehandlung der Verfahrensbeteiligten bedeuten.

2.5.2 Rechtssicherheit und Verfahrensökonomie: Prozessuale Rechtssicherheit wird im allgemeinen als ein grundlegendes Rechtsgut im Verfahren vor

2.5 Free transferability of opponent status?

2.5.1 The principle of equal treatment: It is a generally recognised principle that the parties to court proceedings have to be treated equally. This principle has to be strictly observed in opposition appeal proceedings before the EPO boards of appeal (see eg G 1/86, OJ EPO 1987, 447, points 13 to 15; G 9/91, OJ EPO 1993, 408, point 2). In particular, decision G 1/86 held that it would result in unjustifiable discrimination against the opponent if, in contrast to the patentee, his rights could not be re-established under Article 122 EPC in respect of failure to observe the time limit under Article 108, third sentence, EPC.

The board notes that the party status of the **proprietor** can be freely transferred, subject only to the formalities of Rule 20 EPC being complied with: if a European patent is transferred during opposition proceedings, the new patent proprietor entered in the register of patents takes the place of the previous patent proprietor both in the opposition and in the appeal proceedings (see T 656/98, OJ EPO 2003, 385, point 4.3). According to decision T 553/90 (OJ EPO 1993, 666, point 2.4) his entitlement may not even be questioned in these proceedings.

The board acknowledges that the situation of the proprietor is not completely congruous with that of the opponent. The transfer of party status from the old proprietor to the new proprietor presupposes the transfer of an industrial property right whereas no such property right is involved when opponent status is claimed to be transferred. However, it appears doubtful whether this distinction alone can justify substantially different procedural rules regarding the transferability of the respective party status. Limiting the transferability of opponent status may therefore amount to unequal treatment of parties.

2.5.2 Legal certainty and efficiency of procedure: Legal procedural certainty is generally regarded as a fundamental value of the procedure before the EPO

2.5 Libre transmissibilité de la qualité d'opposant ?

2.5.1 Le principe de l'égalité de traitement: il est un principe généralement admis selon lequel les parties à une procédure devant une juridiction doivent être traitées de façon égale. Ce principe doit être strictement observé dans la procédure de recours sur opposition devant les chambres de recours de l'OEB (cf. par ex. G 1/86, JO OEB 1987, 447, points 13, 14 et 15 des motifs ; G 9/91, JO OEB 1993, 408, point 2 des motifs). Ainsi, dans la décision G 1/86 en particulier, la Grande Chambre a déclaré que si, contrairement au titulaire du brevet, l'opposant ne pouvait pas être rétabli dans ses droits, conformément à l'article 122 CBE, quant au délai prévu à l'article 108, troisième phrase CBE, il en résulterait une discrimination inacceptable à son encontre.

La Chambre relève que la qualité de partie du **titulaire du brevet** est librement transmissible, à cette seule condition que les formalités prévues à la règle 20 CBE aient été accomplies : si un brevet européen fait l'objet d'un transfert au cours de la procédure d'opposition, le nouveau titulaire du brevet inscrit au registre des brevets se substitue à l'ancien titulaire du brevet dans la procédure d'opposition et dans la procédure de recours (cf. T 656/98, JO OEB 2003, 385, point 4.3 des motifs). Selon la décision T 553/90 (JO OEB 1993, 666, point 2.4 des motifs), ce droit ne peut même pas être remis en cause dans ces procédures.

La Chambre reconnaît que la situation du titulaire du brevet ne correspond pas tout à fait à celle de l'opposant. La transmission de la qualité de partie de l'ancien titulaire du brevet au nouveau titulaire présuppose le transfert d'un titre de propriété industrielle, alors que la transmission alléguée de la qualité d'opposant ne fait intervenir aucun titre. Il est toutefois douteux que cette distinction puisse justifier à elle seule l'application de règles de procédure très différentes en ce qui concerne la transmissibilité de la qualité de partie respective. Restreindre la transmissibilité de la qualité d'opposant pourrait par conséquent représenter une inégalité de traitement entre les parties.

2.5.2 Sécurité juridique et efficacité de la procédure : la sécurité juridique est généralement considérée comme un principe fondamental de la procédure

dem EPA erachtet (T 824/00, ABI. EPA 2004, 5, Nr. 6 der Entscheidungsgründe). Die Rechtssicherheit erfordert unter anderem, daß sich das Europäische Patentamt auf die Erklärungen der Verfahrensbeteiligten verlassen kann (J 10/87, ABI. EPA 1989, 323, Nr. 12 der Entscheidungsgründe). Dazu muß das EPA verlässlich wissen, wer die Verfahrensbeteiligten sind. Ferner sind im Interesse einer zügigen Durchführung des Einspruchsverfahrens (siehe G 3/97, Nr. 3.2.3 der Entscheidungsgründe) schwierige und zeitaufwendige Untersuchungen zur Feststellung der richtigen Verfahrensbeteiligten soweit wie möglich zu vermeiden.

Anders als die Technische Beschwerdekammer 3.3.7 in ihrer Entscheidung T 711/99 (Nr. 2.1.5 f) der Entscheidungsgründe) ist diese Kammer der Auffassung, daß sich Rechtssicherheit und Verfahrensökonomie verbessern ließen, wenn die Einsprechendenstellung frei übertragbar wäre. Die Einspruchsabteilungen und Beschwerdekammern könnten sich dann einfach auf entsprechende Verfahrenserklärungen des alten und des neuen Einsprechenden verlassen, ohne weitere sachliche Überprüfungen oder komplexe rechtliche Beurteilungen vornehmen zu müssen. Einen Gegensatz dazu stellt die Praxis dar, die Übertragung der Einsprechendenstellung von der Erfüllung bestimmter materiellrechtlicher Kriterien abhängig zu machen, wie z. B. der Übertragung eines relevanten Geschäftsbetriebs im Sinne der Entscheidung G 4/88. Wie die Rechtsprechung zeigt, ist nicht immer leicht festzustellen, ob diese Kriterien erfüllt sind (siehe z. B. T 659/92, Nrn. 3 bis 3.3 der Entscheidungsgründe, T 298/97, Nrn. 7 bis 7.8 der Entscheidungsgründe, T 9/00, ABI. EPA 2002, 275, Nr. 2 c) dd) der Entscheidungsgründe), wodurch sich das Verfahren beträchtlich in die Länge ziehen kann. Unter Umständen gilt es, Tatsachen zu überprüfen und komplexe Fragen des Vertrags-, Unternehmens- oder Kartellrechts zu entscheiden. Da das EPA die Identität der Verfahrensbeteiligten von Amts wegen festzustellen hat, könnten selbst dann komplizierte Ermittlungen notwendig werden, wenn der Patentinhaber die Übertragung der Einsprechendenstellung gar nicht anfecht.

2.5.3 Interesse des Einsprechenden: Die Umstände, die einen Einsprechenden dazu veranlassen mögen, eine Übertragung seiner Beteiligtenstellung

(T 824/00, OJ EPO 2004, 5, point 6). Legal certainty inter alia demands that the EPO can rely on statements of the parties in proceedings (J 10/87, OJ EPO 1989, 323, point 12). In order to be able to do so, the EPO has to know reliably who the parties to the proceedings are. Furthermore, in order to ensure that opposition proceedings can be conducted expeditiously (see G 3/97, point 3.2.3), difficult and time-consuming investigations as to who the correct parties to the proceedings are should be avoided as far as possible.

Contrary to the view taken by the Technical Board of Appeal 3.3.7 in its decision T 711/99 (point 2.1.5(f)), this board considers that legal certainty and efficiency of procedure could be enhanced if opposition status were freely transferable. Opposition divisions and boards of appeal could then simply rely on corresponding procedural statements of the old and of the new opponent without any need for further factual investigation or complex legal evaluation. This contrasts with the situation where the transfer of opponent status is made dependent on the fulfilment of certain substantive criteria, eg on the transfer of relevant business within the meaning of decision G 4/88. The case law illustrates that the task of ascertaining whether these criteria are met is not always easy (see eg T 659/92, points 3 to 3.3; T 298/97, point 7 to 7.8; T 9/00, OJ EPO 2002, 275, point 2(c)(dd)) and can prolong the proceedings considerably. Facts may have to be investigated and complex issues of contract law, company law or antitrust law may need to be decided. Since the EPO has to determine the identity of parties to the proceedings ex officio, complicated investigations might even be necessary where the patent proprietor does not object to the transfer of the opposition status.

2.5.3 The interest of the opponent: The circumstances which may cause an opponent to consider a transfer of his status to another person are various.

devant l'OEB (T 824/00, JO OEB 2004, 5, point 6 des motifs). La sécurité juridique exige entre autres que l'OEB puisse se fier aux déclarations faites par les parties au cours de la procédure (J 10/87, JO OEB 1989, 323, point 12 des motifs). Pour ce faire, l'OEB doit savoir de manière sûre qui est partie à la procédure. Par ailleurs, afin de garantir que la procédure d'opposition puisse être conduite rapidement (cf. G 3/97, point 3.2.3 des motifs), il convient d'éviter dans toute la mesure du possible de procéder à des recherches longues et difficiles pour établir qui est partie à la procédure.

Contrairement à l'avis exprimé par la Chambre de recours technique 3.3.7 dans la décision T 711/99 (point 2.1.5f) des motifs), la présente Chambre estime que la sécurité juridique et l'efficacité de la procédure pourraient être améliorées si la qualité d'opposant était librement transmissible. Les divisions d'opposition et les chambres de recours pourraient ainsi simplement se fonder sur les déclarations de procédure correspondantes de l'ancien et du nouvel opposant, sans avoir à examiner plus avant les faits ou à procéder à des appréciations juridiques complexes. Il en va différemment dans le cas où la transmission de la qualité d'opposant doit obéir à un certain nombre de critères de fond, tels que le transfert des activités correspondantes au sens de la décision G 4/88. Ainsi qu'il ressort de la jurisprudence, il n'est pas toujours aisé d'établir si ces critères sont remplis (cf. par ex. T 659/92, points 3 à 3.3 des motifs ; T 298/97, points 7 à 7.8 des motifs ; T 9/00, JO OEB 2002, 275, point 2c)dd) des motifs) et il peut en résulter un allongement considérable de la procédure. Il peut en effet s'avérer nécessaire de vérifier les faits et de trancher des questions complexes relevant du droit des contrats, du droit des sociétés ou des lois antitrust. L'OEB devant déterminer d'office l'identité des parties à la procédure, il se peut même qu'il ait à effectuer des vérifications compliquées dans le cas où le titulaire du brevet ne s'oppose pas à la transmission de la qualité d'opposant.

2.5.3 L'intérêt de l'opposant: les circonstances qui peuvent amener un opposant à envisager de transmettre sa qualité d'opposant à une autre personne

auf eine andere Person in Betracht zu ziehen, sind vielfältig. Auslöser können, wie im vorliegenden Fall, geschäftliche Transaktionen sein, die die wirtschaftlichen Interessen des Einsprechenden tangieren. Es darf angenommen werden, daß Einsprechende eine Übertragung ihrer Beteiligtenstellung normalerweise nicht ohne triftigen Grund anstreben. Die Kammer glaubt daher nicht, daß man im Falle einer freien Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung ernsthaft befürchten müßte, daß Einsprechende ein abstruses oder unsehrliches Verhalten an den Tag legen.

Die Beschwerdegegnerin hatte vorgebracht, daß die freie Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung zu einem schädlichen "Handel" mit Einsprüchen führen könnte, d. h., jemand könnte gegen ein europäisches Patent Einspruch erheben, nur um seine Einsprechendenstellung später an einen anderen zu "verkaufen". Dieses Szenario scheint jedoch ein eher theoretisches zu sein. Gänzlich auszuschließen ist es zwar nicht, doch kann dasselbe auch ohne die Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung erreicht werden, wenn auch weniger offensichtlich: Der "Händler" könnte Einsprechender bleiben und sich dafür von einem Dritten bezahlen lassen (siehe T 649/92, ABI. EPA 1998, 97, Nr. 2.6 der Entscheidungsgründe, wo die Möglichkeit eines verborgenen "wahren" Einsprechenden erörtert ist).

2.5.4 Interesse des Patentinhabers: Die Kammer ist der Meinung, daß der neue Einsprechende in allen Fällen, in denen eine Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen wird, keine bessere Verfahrensstellung als der frühere Einsprechende haben wird. Befindet sich das Einspruchsverfahren z. B. in einem Stadium, in dem ein vom früheren Einsprechenden vorgebrachter neuer Einspruchsgrund nicht zugelassen werden konnte, so wird auch der neue Einsprechende diesen Grund nicht einführen können. Anders verhält es sich mit der Stellung eines Dritten, der seinen Beitritt zum Verfahren gemäß Artikel 105 EPÜ erklärt (siehe G 1/94, ABI. EPA 1994, 787, Nr. 13 der Einspruchsgründe).

Es ist daher nicht ersichtlich, inwiefern die Übertragung der Einsprechendenstellung negative Auswirkungen auf die Verfahrensstellung des Patentinhabers haben sollte. Selbst wenn der frühere

They may, as in the present case, reflect business transactions affecting the economic interests of the opponent. It can be assumed that opponents do not normally seek a transfer of their status without having some valid reason for doing so. Thus, the board does not believe that free transferability of opponent status would entail a serious risk of fanciful or frivolous procedural behaviour of opponents.

It has been argued by the respondents that free transferability of opposition status could lead to a harmful trafficking in oppositions, i.e. that somebody might oppose European patents for the sole reason that he could later "sell" his opponent status to someone else. However, this scenario appears rather theoretical. Even if it cannot be excluded altogether, a similar result, though in a more concealed manner, might be achieved without transferability of opponent status: the "trafficker" may remain opponent, now under the sponsorship of a third person (see T 649/92, OJ EPO 1998, 97, point 2.6, discussing the possibility of hidden "real" opponents).

2.5.4 The interest of the proprietor: The board takes the view that in all cases where a transfer of opposition status is accepted the new opponent will not have a better procedural position than the old opponent. If eg the opposition proceedings are at a stage where a new ground for opposition raised by the old opponent could not be admitted, the new opponent will also be precluded from raising this ground. This contrasts with the position of a third party who files an intervention pursuant to Article 105 EPC (see G 1/94, OJ EPO 1994, 787, point 13).

It is therefore difficult to see how the transfer of opposition status can have a negative effect on the procedural position of the proprietor. Even in the exceptional situation that the old opponent

sont nombreuses. Il peut s'agir, comme en l'espèce, de transactions affectant les intérêts économiques de l'opposant. On peut supposer que les opposants ne cherchent normalement pas à transmettre leur qualité d'opposant sans avoir de bonnes raisons de le faire. La Chambre ne pense donc pas que la libre transmissibilité de la qualité d'opposant risquerait sérieusement de favoriser des comportements fantaisistes ou frivoles de la part des opposants.

L'intimé a fait valoir que la libre transmissibilité de la qualité d'opposant serait susceptible de donner lieu à un trafic d'oppositions qui serait préjudiciable. Ainsi, une personne pourrait faire opposition à un brevet européen dans le seul but de "vendre" ultérieurement sa qualité d'opposant à quelqu'un d'autre. Toutefois, ce scénario semble plutôt théorique. Même s'il ne saurait être totalement exclu, il est possible d'obtenir un résultat similaire d'une façon plus dissimulée, sans transférer la qualité d'opposant: le "traffiquant" conserve sa qualité d'opposant mais agit sur instruction d'un tiers (cf. T 649/92, JO OEB 1998, 97, point 2.6 des motifs, qui porte sur la possibilité qu'un "véritable" opposant agisse dans l'ombre).

2.5.4 L'intérêt du titulaire du brevet: la Chambre estime que dans tous les cas où la transmission de la qualité d'opposant est admise, le nouvel opposant n'acquiert pas une position plus favorable dans la procédure que l'ancien opposant. Si, par exemple, la procédure d'opposition a atteint un stade où un nouveau motif d'opposition élevé par l'ancien opposant ne peut pas être admis, le nouvel opposant ne pourra pas non plus soulever ce motif. Cette situation diffère de celle où un tiers intervient dans la procédure en application de l'article 105 CBE (cf. G 1/94, JO OEB 1994, 787, point 13 des motifs).

On voit donc difficilement comment la transmission de la qualité d'opposant peut influencer négativement sur la position du titulaire du brevet dans la procédure. Même dans le cas exceptionnel où

Einsprechende – im Ausnahmefall – damit rechnen muß, daß die Kostenentscheidung nach Artikel 104 (1) EPÜ zu seinen Ungunsten ausfällt, gefährdet die Übertragung nicht die Rechte des Patentinhabers: eine Kostenverteilung kann immer noch angeordnet werden, erforderlichenfalls auch zu Lasten des ursprünglichen Einsprechenden (siehe T 789/89, ABI. EPA 1994, 482, Nr. 2.6 der Entscheidungsgründe, der zufolge ein Einsprechender, der seinen Einspruch zurücknimmt, nichts an seiner Stellung als Beteiligter in bezug auf Fragen der Kostenverteilung ändert).

Es läßt sich argumentieren, daß die Übertragung der Einsprechendenstellung für den Patentinhaber das Risiko erhöht, daß er sich plötzlich einem Einsprechenden gegenüber sieht, der im Vergleich zum ursprünglichen Einsprechenden über mehr finanzielle und rechtliche Mittel verfügt. Doch sind die Verfahren vor dem EPA nicht so konzipiert, daß sie generell Schutz vor diesem Risiko böten. Das zeigt sich z. B. daran, daß die Übertragung der Einsprechendenstellung im Fall einer Fusion zugelassen wird (siehe Nr. 2). Im übrigen geht der **Einsprechende** aufgrund der freien Übertragbarkeit der Beteiligtenstellung des **Patentinhabers** dasselbe Risiko ein (siehe Nr. 2.5.1).

2.5.5 Interesse der Öffentlichkeit: Das Einspruchsverfahren nach dem EPÜ ist als Popularrechtsbehelf gedacht, der Dritten Gelegenheit geben soll, die Gültigkeit eines erteilten Patents anzufechten (G 9/93, ABI. EPA 1994, 891, Nr. 3 der Entscheidungsgründe, G 3/97, Nrn. 3.2.1 und 3.2.3 der Entscheidungsgründe). Die Große Beschwerdekammer hat anerkannt, daß es ein öffentliches Interesse daran gibt, "daß jeder Einspruch in der Sache geprüft ... wird" (G 3/97, Nr. 3.2.3 der Entscheidungsgründe). Dieses Interesse könnte gefährdet sein, wenn sich die Einsprechendenstellung nur in Ausnahmefällen übertragen läßt. Es besteht eine gewisse Wahrscheinlichkeit, daß ein Einsprechender, der seine Einsprechendenstellung nicht auf eine andere Person übertragen darf, wenn er das möchte, seinen Einspruch einfach zurücknimmt oder auf eine aktive Beteiligung am Einspruchsverfahren verzichtet. Beides würde die öffentliche Kontrollfunktion des Einspruchsverfahrens in bezug auf das Streitpatent schwächen.

has to expect a negative cost decision pursuant to Article 104(1) EPC, the transfer does not jeopardise the rights of the proprietor: an apportionment of costs may still be ordered, if necessary, also against the original opponent (see decision T 789/89, OJ EPO 1994, 482, point 2.6, according to which an opponent who withdraws his opposition leaves his party status unaffected in so far as the question of apportionment of costs is at issue).

It may be argued that the transfer of opponent status enhances the risk of a patent proprietor being suddenly confronted with an opponent having more financial and legal resources than the original opponent. However, the proceedings before the EPO are not conceived to provide a guarantee against such a risk in general. This is shown eg by the recognition of transfer of opponent status in case of a merger (see point 2 above). Besides, a risk of this kind is incurred by the **opponent** due to the free transferability of the party status of the **proprietor** (see point 2.5.1 above).

2.5.5 The interest of the public: The opposition procedure under the EPC is designed as a legal remedy in the public interest which gives any third party an opportunity to challenge the validity of a granted patent (G 9/93, OJ EPO 1994, 891, point 3; G 3/97, point 3.2.1 and 3.2.3). The Enlarged Board of Appeal has acknowledged the existence of a "public interest in each opposition being examined on its merits" (G 3/97, point 3.2.3). This interest may be jeopardised if opposition status could only be transferred under exceptional circumstances. There is a certain likelihood that an opponent who is not allowed to transfer his opponent status to another person in a situation where he wishes to do so may then simply withdraw his opposition or refrain from taking active part in the opposition proceedings. Both possible consequences would weaken the public control function of the opposition procedure concerning the patent in suit.

l'ancien opposant doit s'attendre à une décision négative en matière de coûts au titre de l'article 104(1) CBE, le transfert ne porte pas atteinte aux droits du titulaire du brevet: une répartition des frais peut toujours être ordonnée, y compris, si nécessaire, à l'encontre de l'ancien opposant (cf. T 789/89, JO OEB 1994, 482, point 2.6 des motifs, selon laquelle la déclaration de désistement de l'opposant n'influe aucunement sur sa qualité de partie à la procédure pour ce qui est de la répartition des frais).

On pourrait alléguer que la transmission de la qualité d'opposant augmente le risque, pour le titulaire du brevet, de se retrouver soudainement confronté à un opposant qui dispose de moyens financiers et juridiques plus importants que l'opposant initial. Toutefois, telle qu'elle est conçue, la procédure devant l'OEB ne fournit aucune garantie contre un tel risque en général, comme en témoigne le fait que la transmission de la qualité d'opposant est admise en cas de fusion (cf. point 2 supra). De surcroît, la qualité de partie du **titulaire du brevet** étant librement transmissible, l'**opposant** est lui aussi exposé à un tel risque (cf. point 2.5.1 supra).

2.5.5 L'intérêt du public: la procédure d'opposition prévue par la CBE est aménagée en tant que moyen de recours destiné au public, qui vise à permettre à tout tiers de contester la validité d'un brevet délivré (G 9/93, JO OEB 1994, 891, point 3 des motifs; G 3/97, points 3.2.1 et 3.2.3 des motifs). La Grande Chambre de recours a reconnu l'existence d'un "intérêt public, qui est que l'opposition soit examinée au fond" (G 3/97, point 3.2.3 des motifs). Cet intérêt pourrait être compromis si la qualité d'opposant ne pouvait être transmise que dans certaines circonstances. Lorsqu'un opposant n'est pas autorisé à transmettre sa qualité d'opposant à une autre personne dans une situation où il souhaite le faire, il est probable qu'il retirera simplement son opposition ou s'abstiendra de jouer un rôle actif dans la procédure d'opposition. Ces deux conséquences possibles affaibliraient la fonction de contrôle par le public qui est dévolue à la procédure d'opposition en ce qui concerne le brevet en litige.

2.5.6 *Allgemeine Rechtsgrundsätze:* Mitunter wird auf einen "allgemeinen Rechtsgrundsatz" (T 711/99, Nr. 2.1.5 der Entscheidungsgründe) oder das "Wesen ... eines bloßen Prozeßrechtsverhältnisses" (siehe BGH, GRUR 1968, 613, Nr. II 2 c)) verwiesen, um Beschränkungen der Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung zu rechtfertigen. In der Tat scheint es bei den meisten Gerichtsverfahren so zu sein, daß es nicht im Ermessen eines Verfahrens beteiligten liegt, seine Stellung auf eine andere Person zu übertragen, und daß eine Übertragung nur unter bestimmten Umständen zugelassen wird (nach deutschem Zivilprozeßrecht ist eine Übertragung z. B. nur möglich, wenn das Gericht sie für sachdienlich erachtet und die Gegenpartei einwilligt, siehe Baumbach et al., Zivilprozeßordnung, 60. Aufl., München 2002, § 263 Nr. 5 ff.).

Die Einspruchsverfahren vor dem EPA weisen jedoch Besonderheiten auf, die dafür sprechen könnten, daß die Einsprechendenstellung hier flexibler übertragbar sein sollte als eine Beteiligtenstellung in den meisten anderen Gerichtsverfahren. Wie oben erwähnt (Nr. 2.5.1), ist die Verfahrensstellung des **Patentinhabers** frei übertragbar. Die Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung zu beschränken, könnte somit zu einem Ungleichgewicht in den Verfahrensrechten der betreffenden Parteien führen. Außerdem kann nach Artikel 99 (1) EPÜ **jedermann** Einspruch einlegen. Die Darlegung eines wie immer gearteten Interesses des Einsprechenden am Widerruf des Patents, gegen das Einspruch eingelegt wurde, ist nicht gefordert (G 3/97, Nr. 3.2.1 der Entscheidungsgründe, T 590/93, ABl. EPA 1995, 337, Nr. 2 der Entscheidungsgründe). Die Verfasser des EPÜ haben diesen uneingeschränkten Ansatz in bezug auf den **ursprünglichen Erwerb** der Einsprechendenstellung offensichtlich gewählt, um das öffentliche Interesse an einer möglichen Kontrolle des erteilten Patents zu schützen. Daher ist die Frage berechtigt, ob eine ähnliche Handhabung nicht auch bei einem **mittelbaren Erwerb** der Einsprechendenstellung, also ihrer Übertragung, angebracht wäre.

2.6 Erweiterung der Schlußfolgerung in G 4/88?

Wenn die Einsprechendenstellung, entgegen der Argumentation unter

2.5.6 *General principles of law:* Reference is sometimes made to a "general principle of law" (T 711/99, point 2.1.5) or to the "nature of a mere procedural status" (cf. German Bundesgerichtshof, GRUR 1968, 613, point II 2(c)) in order to justify restrictions on the transferability of opponent status. Indeed, it appears that for most court procedures it is not within the discretion of a party to transfer its status to another person and that a transfer will be accepted only under certain conditions (eg in German civil procedural law if the transfer is deemed appropriate by the court or consented to by the other party, cf. Baumbach et al., Zivilprozeßordnung, 60th ed., Munich 2002, § 263 point 5 ff.).

However, opposition proceedings before the EPO exhibit certain peculiarities which may support the argument that the party status of an opponent should be transferable more flexibly than party status in most other court proceedings. As stated above (point 2.5.1), the party status of the **proprietor** is freely transferable. Thus, restricting the transferability of opponent status may result in an imbalance of procedural rights of the respective parties. Furthermore, according to Article 99(1) EPC an opposition can be filed by **any** person. There is no requirement that an opponent has to show an interest, of whatever kind, in invalidating the opposed patent (G 3/97, point 3.2.1; T 590/93, OJ EPO 1995, 337, point 2). The EPC legislator appears to have chosen this unlimited approach with respect to the **original acquisition** of opponent status in order to safeguard the public interest in the possible control of a granted patent. It may therefore be asked whether a similar approach is not also appropriate in the context of the issue of **"derivative" acquisition**, ie transfer of opponent status.

2.6 Broadening the finding in decision G 4/88?

If, contrary to the arguments put forward under point 2.5 above,

2.5.6 *Principes généraux du droit:* il est parfois fait référence à un "principe général du droit" (T 711/99, point 2.1.5 des motifs) ou à la "nature d'un simple statut procédural" (cf. Bundesgerichtshof, GRUR 1968, 613, point II 2c) pour justifier les restrictions dont est assortie la transmissibilité de la qualité d'opposant. Dans la plupart des procédures juridictionnelles, il apparaît en effet qu'une partie ne peut pas librement transmettre sa qualité de partie à une autre personne et qu'une telle transmission est uniquement admise dans certaines conditions (selon le droit de la procédure civile allemand, la transmission est admise si elle est jugée appropriée par la juridiction ou approuvée par la partie adverse, cf. Baumbach et al., Zivilprozeßordnung, 60^e édition, Munich 2002, § 263, point 5 s.).

Toutefois, la procédure d'opposition devant l'OEB présente certaines particularités qui pourraient appuyer l'argument selon lequel la qualité de partie d'un opposant devrait pouvoir être transmise de manière plus souple que la qualité de partie dans la plupart des autres procédures juridictionnelles. Ainsi qu'il a été relevé plus haut (point 2.5.1), la qualité de partie du **titulaire du brevet** est librement transmissible. Par conséquent, restreindre la transmissibilité de la qualité d'opposant pourrait conduire à un déséquilibre entre les droits procéduraux des parties respectives. En outre, conformément à l'article 99(1) CBE, **toute** personne peut former une opposition. Il n'est pas exigé de l'opposant qu'il justifie d'un quelconque intérêt à l'annulation du brevet opposé (G 3/97, point 3.2.1 des motifs; T 590/93, JO OEB 1995, 337, point 2 des motifs). Il apparaît donc que le législateur de la CBE a opté pour une approche illimitée en ce qui concerne **l'acquisition initiale** de la qualité d'opposant, afin de sauvegarder l'intérêt du public à pouvoir exercer un contrôle sur un brevet délivré. On peut dès lors se demander s'il ne serait pas approprié d'opter pour une approche similaire en ce qui concerne la question de **l'acquisition "dérivée"** de la qualité d'opposant, c'est-à-dire par voie de transmission.

2.6 Extension des conclusions énoncées dans la décision G 4/88 ?

Si, contrairement aux arguments exposés au point 2.5 supra, il devait être

Nummer 2.5, nicht als frei übertragbar anzusehen ist, stellt sich ferner die Frage, ob die von der Großen Beschwerdekammer in G 4/88 getroffenen Schlußfolgerungen als enge Ausnahme zu interpretieren sind, die nur gilt, wenn der ursprüngliche Einsprechende den relevanten Geschäftsbetrieb überträgt, oder ob sie auch anwendbar sind, wenn der ursprüngliche Einsprechende eine 100%ige Tochter überträgt, auf deren Geschäftsbetrieb sich der Einspruch bezieht.

2.6.1 Die Kammer ist der Auffassung, daß beide Situationen im Hinblick auf das jeweilige Interesse sehr ähnlich sind (siehe Nr. 2.4). In beiden Fällen hat der ursprüngliche Einsprechende infolge einer größeren Geschäftstransaktion ein berechtigtes Interesse an der Übertragung des Einspruchs. Gewiß hätte der Einspruch im zweiten Fall – anders als im ersten – von vornherein im Namen der Tochter eingereicht werden können, auf deren Geschäftsbetrieb er sich bezieht (siehe T 711/99, Nr. 2.1.3 der Entscheidungsgründe, wo dieser Unterschied für wesentlich befunden wurde). Dennoch sollte die Entscheidung, den Einspruch im Namen der Muttergesellschaft einzureichen, nicht als prima facie unvernünftig oder gar schikanös angesehen werden. Diese Entscheidung kann aus gutem Grund getroffen worden sein, etwa um der zentralen Patentabteilung der Muttergesellschaft die Arbeit zu erleichtern oder Angestellten der Muttergesellschaft die Führung von Einspruchsverfahren vor dem EPA zu ermöglichen, da in der Ausführungsordnung zum EPÜ die in Artikel 133 (3) Satz 2 EPÜ vorgesehene Möglichkeit nicht ausgestaltet worden ist (siehe T 298/97, Nr. 4.2 der Entscheidungsgründe). Fällt später die enge rechtliche und wirtschaftliche Verbindung weg, die bei Einlegung des Einspruchs zwischen Mutter- und Tochtergesellschaft bestand, so erlischt in der Regel das Interesse der Muttergesellschaft an dem Einspruch. Die Beendigung der Beziehungen zwischen einem Einsprechenden und seiner betreffenden Tochter ist der Übertragung relevanter Geschäftsbereiche durchaus vergleichbar. Indem die Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen wird, wird in beiden Fällen vermieden, daß die Einsprechendenstellung auf der einen Seite und die relevanten Geschäftsbereiche auf der

opponent status were not to be considered as freely transferable, the further question arises whether the conclusions reached by the Enlarged Board of Appeal in decision G 4/88 have to be considered as a narrow exception valid only for the situation where the original opponent transfers the relevant business or whether they should be applied mutatis mutandis to a situation where the original opponent has transferred a 100% subsidiary to whose business the opposition relates.

2.6.1 The board is of the opinion that both situations are very similar in respect of the interests involved (see point 2.4 above). In both cases, due to a major business transaction, the original opponent has a legitimate interest in transferring the opposition. It is true that in the second situation, in contrast to the first situation, the opposition could have been directly filed on behalf of the subsidiary to whose business the opposition relates (see decision T 711/99, point 2.1.3, which regarded this difference as essential). However, it does not seem appropriate to consider the decision to file the opposition on behalf of the holding company as prima facie unreasonable, let alone as vexatious. Such a decision may be taken for good reasons, eg to simplify the matter for the central patent unit within the holding company or to make it possible for employees of the holding company to conduct the opposition proceedings before the EPC, since the EPC Implementing Regulations do not provide for the possibility foreseen in Article 133(3), second sentence, EPC (see T 298/97, point 4.2). If later the close legal and economic connection which existed between the holding company and its subsidiary when the opposition was filed ceases to exist, the holding company normally loses its interest in the opposition. The breaking up of the ties between an opponent and its relevant subsidiary appears to be comparable to the transfer of relevant business assets. Accepting the transfer of opponent status avoids in both situations a splitting-off of opponent status, on the one hand, and relevant business assets, on the other, between legally and economically unrelated companies.

conclu que la qualité d'opposant n'est pas librement transmissible, il se pose également la question de savoir si les conclusions énoncées par la Grande Chambre de recours dans la décision G 4/88 doivent être considérées comme une exception restreinte qui s'applique uniquement à la situation où l'opposant initial transfère les activités correspondantes ou si elles s'appliquent aussi, par analogie, au cas où l'opposant initial transfère une filiale qu'il détenait à 100% et aux activités de laquelle l'opposition se rapporte.

2.6.1 La Chambre est d'avis que ces deux situations sont très similaires eu égard aux intérêts impliqués (cf. point 2.4 supra). Dans les deux cas, l'opposant initial a un intérêt légitime, suite à une transaction majeure, à transférer l'opposition. Il est vrai que dans le deuxième cas, à la différence du premier, l'opposition aurait pu être directement formée pour le compte de la filiale aux activités de laquelle le brevet se rapporte (cf. décision T 711/99, point 2.1.3 des motifs, où la chambre a jugé cette différence essentielle). Toutefois, on ne saurait considérer que la décision de former l'opposition pour le compte de la société mère est à première vue déraisonnable, voire abusive. Il peut exister de bonnes raisons de prendre une telle décision, comme par exemple par souci de simplifier le travail pour l'unité centrale des brevets au sein de la société mère ou pour permettre aux employés de la société mère de conduire la procédure d'opposition devant l'OEB, dans la mesure où la possibilité prévue à l'article 133(3), deuxième phrase CBE n'est pas régie dans le règlement d'exécution de la CBE (cf. T 298/97, point 4.2 des motifs). Si, par la suite, les liens économiques et juridiques étroits qui unissaient la société mère à sa filiale lorsque l'opposition a été formée cessent d'exister, l'opposition ne revêt normalement plus d'intérêt pour la société mère. La rupture des liens entre un opposant et sa filiale est donc comparable au transfert des activités économiques. Dans les deux situations, la transmissibilité de la qualité d'opposant évite de dissocier la qualité d'opposant d'une part et les activités économiques correspondantes d'autre part entre des sociétés n'ayant aucun lien juridique et économique.

anderen auf rechtlich und wirtschaftlich nicht miteinander verbundene Unternehmen verteilt werden.

2.6.2 Es gibt durchaus Anhaltspunkte dafür, daß die rechtlichen und wirtschaftlichen Verbindungen zwischen einer Mutter- und ihrer Tochtergesellschaft für die Übertragung der Einsprechendenstellung von Belang sind. In den Richtlinien für die Prüfung im EPA (D-1.4) heißt es: "Zulässig ist auch der Eintritt der Hauptgesellschaft in die Einsprechendenstellung der eingegliederten Gesellschaften" (im Englischen: "acquiring companies may also take over oppositions filed by acquired companies" und im Französischen: "Est également possible la subrogation de la société mère aux sociétés affiliées dans la qualité d'opposant."). Wenn also das Eingehen von Unternehmensbeziehungen zu einer Übertragung der Einsprechendenstellung führen kann (siehe auch das Urteil des BGH in GRUR 1968, 613, Nr. II.2 f)), dann erscheint es plausibel, daß auch das Lösen dieser Verbindungen zu einer Übertragung der Einsprechendenstellung führen kann (siehe deutsches Bundespatentgericht, Bl. f. PMZ 1991, 245).

2.7 Ausgehend von den obigen Erwägungen (Nrn. 2.5 und 2.6) tendiert die Kammer dazu, eine Übertragung der Einsprechendenstellung zuzulassen, wenn der ursprüngliche Einsprechende die Tochtergesellschaft, auf deren Geschäftsbetrieb sich der Einspruch bezieht, verkauft und übereignet. In Anbetracht der abweichenden Rechtsprechung der Beschwerdekammern und insbesondere der Entscheidung T 711/99 hält es die Kammer jedoch für erforderlich, gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ die Große Beschwerdekammer mit dieser Frage zu befassen (siehe Nr. 1 der Entscheidungsformel).

3. Formerfordernisse für die Übertragung der Einsprechendenstellung

3.1 *Allgemeines:* Das EPÜ enthält keine ausdrücklichen Vorschriften bezüglich der Formerfordernisse für die Übertragung der Einsprechendenstellung. Ungeachtet der breit gefaßten Überschrift "Eintragung von Rechtsübergängen" betrifft Regel 20 EPÜ nur die Übertragung von Patentanmeldungen und – entsprechend – von Patenten während der Einspruchsfrist oder im

2.6.2 There is support for the proposition that the legal and economic ties between a holding company and its subsidiary are of importance for the issue of transfer of opponent status. According to the Guidelines for Examination in the EPO (D-I.4), "acquiring companies may also take over oppositions filed by acquired companies" (German version: "Zulässig ist auch der Eintritt der Hauptgesellschaft in die Einsprechendenstellung der eingegliederten Gesellschaften." French version: "Est également possible la subrogation de la société mère aux sociétés affiliées dans la qualité d'opposant."). If, thus, the establishment of corporate ties between two companies may give rise to a transfer of opponent status (see also decision of the German Bundesgerichtshof, GRUR 1968, 613, point II.2(f)), it appears plausible that the dissolution of these ties may also lead to a transfer of opponent status (see German Bundespatentgericht, Bl.f.PMZ 1991, 245).

2.7 Given the foregoing considerations (points 2.5 and 2.6), the board is inclined to accept a transfer of opponent status when the original opponent sells and assigns a subsidiary to whose business the opposition pertains. However, in view of the divergent case law of the boards of appeal, in particular in view of decision T 711/99, it is necessary to refer this question to the Enlarged Board of Appeal in accordance with Article 112(1)(a) EPC (see No. 1 of the Order below).

3. Formal requirements for transfer of opponent status

3.1 *General:* The EPC does not contain any explicit provisions regarding the formal requirements for the transfer of opponent status. Notwithstanding its broad title ("Registering a transfer"), Rule 20 EPC only deals with the transfer of European patent applications and, mutatis mutandis, of European patents during the opposition period or during opposition proceedings (Rule 61 EPC).

2.6.2 Un certain nombre d'éléments plaident en faveur de l'argument selon lequel les liens économiques et juridiques entre une société mère et sa filiale sont importants pour la question de la transmission de la qualité d'opposant. Ainsi, selon les directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB (D-I.4), "est également possible la subrogation de la société mère aux sociétés affiliées dans la qualité d'opposant" (en allemand: "zulässig ist auch der Eintritt der Hauptgesellschaft in die Einsprechendenstellung der eingegliederten Gesellschaften" et en anglais "acquiring companies may also take over oppositions filed by acquired companies"). Par conséquent, si l'établissement de liens entre deux sociétés peut donner lieu à une transmission de la qualité d'opposant (cf. également l'arrêt du Bundesgerichtshof, GRUR 1968, 613, point II.2f), il semble plausible que la dissolution de ces liens puisse elle aussi conduire à une transmission de la qualité d'opposant (cf. deutsches Bundespatentgericht, Bl. f. PMZ 1991, 245).

2.7 Au vu des considérations qui précèdent (points 2.5 et 2.6), la Chambre est encline à admettre un transfert de la qualité d'opposant lorsque l'opposant initial vend et cède la filiale aux activités de laquelle l'opposition appartient. Toutefois, la jurisprudence des chambres de recours étant divergente sur ce point (cf. en particulier la décision T 711/99), il est nécessaire de saisir la Grande Chambre de recours en application de l'article 112(1)a) CBE (cf. point 1 du dispositif ci-dessous).

3. Exigences de forme attachées à la transmission de la qualité d'opposant

3.1 *Généralités:* la CBE ne contient aucune disposition expresse sur les exigences de forme auxquelles doit répondre la transmission de la qualité d'opposant. En dépit de son titre général ("Inscription des transferts"), la règle 20 CBE porte uniquement sur le transfert des demandes de brevets et, par analogie, des brevets européens pendant le délai d'opposition ou la

Einspruchsverfahren (Regel 61 EPÜ). Es ließe sich aber argumentieren, daß das formale Schema in Regel 20 EPÜ einen verallgemeinerbaren Grundsatz darstellt und soweit wie möglich auch bei Anträgen auf Übertragung eines Einspruchs Anwendung finden sollte.

Aus den Absätzen 1 und 2 geht klar hervor, daß sich Regel 20 EPÜ in erster Linie auf die Eintragung eines Rechtsübergangs in das europäische Patentregister bezieht. Absatz 3 hat jedoch noch weitere wichtige Konsequenzen: Die Übertragung einer Patentanmeldung oder eines Patents wird dem Europäischen Patentamt gegenüber erst und nur insoweit wirksam, als sie ihm durch Vorlage von Urkunden nachgewiesen wird, aus denen glaubhaft hervorgeht, daß der Rechtsübergang stattgefunden hat. Diese Vorschrift macht den Erwerb der Verfahrensstellung als Patentanmelder oder -inhaber in laufenden Erteilungs- oder Einspruchsverfahren offenbar vom Formerfordernis der Vorlage von Urkunden abhängig.

3.2 Zuständigkeit: Unabhängig von einer möglichen analogen Anwendung der Regel 20 (3) EPÜ auf die Übertragung von Einsprüchen fällt die Entscheidung, ob einem angeblichen Einsprechenden die Stellung eines Verfahrensbeteiligten zukommt oder nicht, in die ausschließliche Zuständigkeit desjenigen Organs, vor dem das Einspruchsverfahren anhängig ist, also in die der Einspruchsabteilung oder der Beschwerdekammer. Diese Entscheidung setzt nicht voraus, daß der Name des angeblichen neuen Einsprechenden bereits in das europäische Patentregister eingetragen wurde, und ebensowenig steht es ihr als Hinderungsgrund entgegen, wenn im Patentregister verwaltungstechnisch ein anderslautender früherer Eintrag vorgenommen wurde. Diese Auffassung deckt sich mit der bisherigen Rechtsprechung der Beschwerdekammern (siehe T 799/97 vom 4. Juli 2001, Nr. 3.2 a) der Entscheidungsgründe, T 602/99 vom 21. November 2003, Nr. VIII des Teils "Sachverhalt und Anträge", T 854/99 vom 24. Januar 2002, Nr. 1.5 der Entscheidungsgründe, T 9/00, Nr. 1 e) bb) der Entscheidungsgründe). Anzumerken ist ferner, daß der Name des Einsprechenden weder unter den Eintragungen in das europäische Patentregister nach Regel 92 (1) EPÜ noch in einer der Mitteilungen des Präsidenten des EPA nach Regel 92 (2) EPÜ genannt ist.

Nevertheless, it may be argued that the formal scheme provided for in Rule 20 EPC reflects a principle capable of being generalised and should, as far as possible, also be applied to requests for the transfer of oppositions.

As is clear from its paragraphs (1) and (2), Rule 20 EPC is primarily concerned with registering a transfer in the European Patent Register. However, its paragraph 3 has further important implications: a transfer of the patent application or of a patent shall have effect vis-à-vis the EPO only when and to the extent that documents satisfying the EPO that the transfer has taken place have been produced. This provision appears to make the acquisition of party status as applicant or proprietor in ongoing patent grant or opposition proceedings dependent on the formal requirement of documentary proof.

3.2 Competence: Irrespective of a possible application of Rule 20(3) EPC by analogy to the transfer of oppositions, the decision as to whether an alleged opponent has party status or not falls within the exclusive competence of the organ, ie opposition division or board of appeal, before which the opposition proceedings are pending. The decision neither presupposes that the name of the alleged new opponent has already been entered in the European Patent Register, nor is it precluded by a diverging previous entry made in the Register on an administrative basis. This view is in line with previous case law (see T 799/97 of 4 July 2001, point 3.2(a); T 602/99 of 21 November 2003, section VIII; T 854/99 of 24 January 2002, point 1.5; T 9/00, point 1 e)(bb)). It is also noted that the name of the opponent is not mentioned in the list of necessary entries under Rule 92(1) EPC or in any of the notices of the President of the EPO under Rule 92(2) EPC.

procédure d'opposition (règle 61 CBE). On pourrait néanmoins affirmer que les formalités prévues à la règle 20 CBE reflètent un principe susceptible d'être généralisé et qu'elles devraient, dans la mesure du possible, également s'appliquer aux demandes de transfert d'une opposition.

Ainsi qu'il ressort clairement de ses paragraphes 1 et 2, la règle 20 CBE porte essentiellement sur l'inscription des transferts au Registre européen des brevets. Toutefois, son paragraphe 3 a d'autres implications importantes : un transfert de la demande de brevet ou du brevet n'a d'effet à l'égard de l'OEB qu'à partir du moment et dans la mesure où des documents prouvant ce transfert lui ont été fournis. Il apparaît donc que cette disposition subordonne l'acquisition de la qualité de partie en tant que demandeur ou titulaire du brevet dans une procédure de délivrance ou d'opposition en cours à l'exigence de forme consistant à produire des documents à titre de preuve.

3.2 Compétence: indépendamment de l'application éventuelle, par analogie, de la règle 20(3) CBE au transfert des oppositions, la compétence pour décider si un prétendu opposant a ou non qualité de partie appartient exclusivement à l'instance devant laquelle la procédure d'opposition est en instance, i.e. à la division d'opposition ou à la chambre de recours. Cette décision ne présuppose pas que le nom du prétendu nouvel opposant soit déjà inscrit au Registre européen des brevets, pas plus qu'une mention antérieure divergente inscrite au registre sur une base administrative ne s'oppose à ce qu'une telle décision soit prise. Cet avis est conforme à la jurisprudence antérieure (cf. T 799/97 du 4 juillet 2001, point 3.2a) des motifs ; T 602/99 du 21 novembre 2003, paragraphe VIII de l'exposé des faits et conclusions ; T 854/99 du 24 janvier 2002, point 1.5 des motifs ; T 9/00, point 1e)bb) des motifs). La Chambre relève par ailleurs que le nom de l'opposant ne figure pas dans la liste des mentions à inscrire au registre en vertu de la règle 92(1) CBE ou prescrites dans un communiqué du Président de l'OEB en vertu de la règle 92(2) CBE.

3.3 Anträge und Beweismittel: Im vorliegenden Fall enthielt die Beschwerdeschrift Informationen zur angeblichen Übertragung des Einspruchs sowie als Anlage eine von den Vertretern von Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. und bioMérieux S.A. unterzeichnete Erklärung. Die Erklärung bezog sich jedoch nicht ausdrücklich auf den vorliegenden Einspruch. Weitere Beweisunterlagen, einschließlich einer den vorliegenden Einspruch betreffenden Erklärung, wurden erst nach Ablauf der Beschwerdefrist eingereicht.

Die Formerfordernisse für eine behauptete Übertragung der Einsprechendenstellung hängen – zumindest in gewissem Grade – von den materiellrechtlichen Erfordernissen ab. Wenn Einsprüche frei übertragbar wären (siehe vorstehend Nr. 2.5), könnten die Formerfordernisse bereits durch entsprechende Verfahrenserklärungen als erfüllt gelten, die der ursprüngliche und der neue Einsprechende beim zuständigen Organ des EPA einreichen oder vor diesem abgeben. Weitere Beweisunterlagen wären dann nicht erforderlich.

Wenn jedoch die Übertragung der Einsprechendenstellung nur unter bestimmten Voraussetzungen zugelassen wird (u. a. bei Verkauf und Übertragung von Aktien einer 100%igen Tochter, auf deren Geschäftsbetrieb sich der Einspruch bezieht, siehe vorstehend Nr. 2.6), sind die formalen und die das Beweismaterial betreffenden Erfordernisse unter Umständen schwieriger zu erfüllen. In diesem Zusammenhang stellt sich die Frage, ob der angebliche neue Einsprechende – analog zum Erfordernis der Regel 20 (3) EPÜ – die Tatsachen, welche die Übertragung rechtfertigen, durch vollständige Beweisunterlagen innerhalb der Beschwerdefrist belegen muß und ob eine Beschwerde des neuen Einsprechenden unzulässig wird, wenn er dies nicht innerhalb der Beschwerdefrist tut.

In mehreren Entscheidungen kamen die Beschwerdekammern zu dem Schluß, daß für Verfahren vor dem EPA als wirksamer Zeitpunkt der Übertragung der Einsprechendenstellung der Tag zu gelten habe, an dem die Übertragung beim EPA beantragt wurde und entsprechende Beweismittel beigebracht wurden. Bis zu diesem Zeitpunkt bleibe der ursprüngliche Einsprechende Verfahrensbeteiligter, so daß eine

3.3 Request and evidence: In the present case, the notice of appeal contained information relating to the alleged transfer of opposition as well as an attached declaration signed by representatives of Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. and bioMérieux S.A. However, the declaration did not explicitly refer to the present opposition. Further documentary evidence, including a declaration referring to the present opposition, was only submitted after the expiry of the appeal time limit.

Formal requirements for an alleged transfer of opponent status depend, at least to some extent, on its substantive requirements. If oppositions were freely transferable (point 2.5 above), the formal requirements could already be regarded as fulfilled by corresponding procedural statements of the original and the new opponent filed or made before the competent organ of the EPO. Further documentary proof would then be unnecessary.

If, however, the transfer of opponent status is accepted only under specific circumstances (including the sale and assignment of shares of a wholly-owned subsidiary to whose business the opposition relates; see above, point 2.6), the formal and evidentiary requirements may be more difficult to comply with. In this context, the question arises whether, by analogy with Rule 20(3) EPC, the alleged new opponent has to provide full documentary evidence for the facts justifying the transfer and whether a failure to do so within the appeal time limit makes an appeal by the new opponent inadmissible.

Several decisions of the boards of appeal have embraced the view that, for the purposes of EPO proceedings, the effective date of the transfer of opposition status had to be taken as the date the transfer was requested at the EPO and adequate evidence provided. Until that date the original opponent remained a party to the proceedings so that an appeal filed before in his name was considered admissible and an appeal

3.3 Requête et preuves: en l'espèce, l'acte de recours contenait des informations relatives au transfert allégué de l'opposition et il était accompagné d'une déclaration signée par les mandataires de Akzo Nobel N.V., bioMérieux B.V. et bioMérieux S.A. Toutefois, la déclaration ne faisait pas explicitement référence à la présente opposition. D'autres documents, y compris une déclaration se référant à la présente opposition, n'ont été produits qu'après l'expiration du délai de recours.

Les exigences de forme attachées à la transmission alléguée de la qualité d'opposant dépendent, du moins dans une certaine mesure, des exigences de fond. Si les oppositions étaient librement transmissibles (cf. point 2.5 supra), on pourrait déjà considérer que les exigences de forme sont remplies dès lors que l'opposant initial et le nouvel opposant ont émis ou produit des déclarations de procédure correspondantes auprès de l'instance compétente de l'OEB. En ce cas, il ne serait pas nécessaire de produire d'autres documents à titre de preuve.

En revanche, si la qualité d'opposant n'est transmissible que dans certaines circonstances (y compris la vente et la cession d'actions d'une filiale détenue à 100% aux activités de laquelle l'opposition se rapporte ; cf. point 2.6 supra), il peut être plus difficile de satisfaire aux exigences de forme et en matière de preuve. Dans ce contexte, il se pose la question de savoir si, par analogie à la règle 20(3) CBE, le prétendu nouvel opposant doit produire des documents qui apportent la preuve complète des faits justifiant le transfert et si la non-production de tels documents dans le délai de recours entraîne l'irrecevabilité du recours formé par le nouvel opposant.

Dans plusieurs décisions, les chambres ont estimé qu'aux fins de la procédure devant l'OEB, la transmission de la qualité d'opposant prend effet à la date à laquelle elle a été requise auprès de l'OEB et où des preuves adéquates ont été produites. Jusqu'à cette date, l'opposant initial reste partie à la procédure, de sorte qu'un recours formé à une date antérieure en son nom est considéré comme recevable et qu'un

vorher in seinem Namen eingereichte Beschwerde als zulässig und eine vorher im Namen des neuen Einsprechenden eingereichte Beschwerde als unzulässig gelte (T 1137/97 vom 14. Oktober 2002, Nrn. 1 und 4 der Entscheidungsgründe, T 870/92 vom 8. August 1997, Nrn. 2 und 3.1 der Entscheidungsgründe, T 670/95, Nr. 2 der Entscheidungsgründe). Diese Formerfordernisse für die Zulassung einer Änderung der Einsprechendenstellung dienen der Rechtssicherheit im Hinblick darauf, wer die jeweiligen Verfahrensbeteiligten seien (T 1137/97, Nr. 4 der Entscheidungsgründe).

In anderen Entscheidungen haben die Kammern jedoch verspätet eingereichte Beweise für die Übertragung eines Einspruchs zugelassen oder waren zumindest bereit, diese zuzulassen. So wurde z. B. in der Sache T 563/89 (Nr. IV des Teils "Sachverhalt und Anträge" sowie Nr. 1.1 der Entscheidungsgründe) eine vom angeblichen neuen Einsprechenden eingelegte Beschwerde für zulässig befunden, obwohl eine Abschrift des betreffenden Kaufvertrags erst nach Ablauf der Beschwerdefrist eingereicht wurde. In T 298/97 (Nr. VIII des Teils "Sachverhalt und Anträge" sowie Nrn. 7.3 und 7.7 der Entscheidungsgründe) wurde dem Beschwerdeführer lange nach Ablauf der Frist nach Artikel 108 Satz 3 EPÜ noch reichlich Gelegenheit gegeben, Belege für die Übertragung des Einspruchs beizubringen. Für unzulässig erklärt wurde die Beschwerde nur, weil die verlangten Beweise als nicht ausreichend betrachtet wurden.

Der obige Überblick über die Rechtsprechung der Beschwerdekammern und die verschiedenen Lösungswege belegt die Notwendigkeit, die Große Beschwerdekammer mit der in Nummer 2 der Entscheidungsformel formulierten Frage zu befassen. Dabei könnten nach Ansicht der Kammer im Interesse einer sachgerechten Beurteilung folgende Aspekte Berücksichtigung finden:

– Das in Regel 20 (1) und (3) EPÜ verankerte Formerfordernis scheint gut geeignet für einseitige Verfahren, die darauf gerichtet sind, eine Übertragung eintragen zu lassen. Für mehrseitige Verfahren, in denen Tatsachen vom anderen Verfahrensbeteiligten entweder akzeptiert oder bestritten werden können, scheint es weniger geeignet.

filed before in the name of the alleged new opponent inadmissible (T 1137/97 of 14 October 2002, points 1 and 4; T 870/92 of 8 August 1997, points 2 and 3.1; T 670/95, point 2). These formal requirements for accepting a change of opponent status were considered to be conducive to procedural certainty as to who the appropriate parties were (T 1137/97, point 4).

However, other decisions accepted, or were at least prepared to accept, later-filed evidence for the transfer of an opposition. For example, in decision T 563/89 (section IV and point 1.1.) an appeal which was filed by the alleged new opponent was held admissible although a copy of the relevant contract of sale was submitted only after expiry of the appeal time limit. In decision T 298/97 (see section VIII and points 7.3 and 7.7) the appellant was given ample opportunity long after expiry of the time limits under Article 108, third sentence, EPC to submit evidence for a transfer of the opposition. Only since the requested evidence was not regarded as sufficient, the appeal was held inadmissible.

The above survey of board of appeal case law and of the different solutions adopted shows the need to refer the question set out under No. 2 in the Order below to the Enlarged Board of Appeal. In the board's view, for a proper consideration the following points may be taken into consideration:

– The formal requirement set out in Rule 20(1) and (3) EPC appears to be well-suited to ex parte proceedings aimed at registering a transfer. It appears less suited to inter partes proceedings where facts may be either contested or consented to by the other party.

recours formé à une date antérieure au nom du prétendu nouvel opposant est considéré comme irrecevable (T 1137/97 du 14 octobre 2002, points 1 et 4 des motifs ; T 870/92 du 8 août 1997, points 2 et 3.1 des motifs ; T 670/95, point 2 des motifs). Il a ainsi été estimé que ces exigences de forme auxquelles doit obéir tout changement de la qualité d'opposant pour être admis favorisaient la sécurité juridique en ce qui concerne la question de savoir qui est partie à la procédure (T 1137/97, point 4 des motifs).

En revanche, dans d'autres décisions, les chambres ont admis ou étaient prêtes à admettre des preuves produites tardivement sur le transfert d'une opposition. Ainsi, dans la décision T 563/89 (paragraphe IV de l'exposé des faits et conclusions et point 1.1 des motifs), un recours formé par le prétendu nouvel opposant a été déclaré recevable, bien que l'exemplaire du contrat de vente correspondant n'ait été produit qu'après l'expiration du délai de recours. Dans la décision T 298/97 (cf. paragraphe VIII de l'exposé des faits et conclusions et points 7.3 et 7.7 des motifs), le requérant a eu amplement l'occasion, bien après l'expiration du délai prévu à l'article 108, troisième phrase CBE, de produire la preuve du transfert de l'opposition. Le recours a néanmoins été déclaré irrecevable, mais au seul motif que les preuves requises n'étaient pas suffisantes.

Il découle de cet exposé de la jurisprudence des chambres de recours et des différentes solutions retenues qu'il y a lieu de soumettre à la Grande Chambre de recours la question énoncée au point 2 du dispositif ci-dessous. De l'avis de la Chambre, les points suivants pourraient être pris en considération aux fins de l'appréciation de cette question :

– l'exigence de forme prévue à la règle 20(1) et (3) CBE semble être bien adaptée aux procédures ex parte visant à inscrire un transfert, mais semble moins bien convenir aux procédures inter partes où les faits peuvent être soit contestés soit approuvés par la partie adverse.

– Artikel 117 (1) EPÜ enthält eine nicht erschöpfende Aufzählung zulässiger Beweismittel. Keinem davon wird gegenüber den anderen von vornherein eine stärkere Beweiskraft zuerkannt. Es gilt der Grundsatz der freien Beweiswürdigung (siehe z. B. T 482/89, ABI. EPA 1992, 646, Nrn. 2.1 und 2.2 der Entscheidungsgründe). Wenn Regel 20 (1) und (3) EPÜ analog auf die Übertragung der Einsprechendenstellung angewendet würde, könnte daraus ein Konflikt mit Artikel 117 (1) EPÜ erwachsen.

4. Zulässigkeit der Beschwerde in bezug auf den Hilfsantrag in der Beschwerdeschrift

4.1 Sollte bioMérieux B.V. nicht als beschwerdeberechtigt im Sinne des Artikels 107 EPÜ anzusehen sein, ergäbe sich in bezug auf den in der Beschwerdeschrift enthaltenen Hilfsantrag eine weitere Frage. Die Beschwerdeschrift wurde zwar ausdrücklich im Namen von bioMérieux B.V. eingereicht, doch hieß es darin auch, daß hilfsweise und als reine Vorsichtsmaßnahme für den Fall, daß die Beschwerde im Namen von bioMérieux B.V. für unzulässig befunden werde, im Namen von Akzo Nobel N.V. Beschwerde eingelegt werde.

4.2 Aus der Beschwerdeschrift geht also hervor, daß der Vertreter der ursprünglichen Einsprechenden und der angeblichen neuen Einsprechenden hinsichtlich der beschwerdeberechtigten Person unsicher war. Diese Unsicherheit scheint später sogar noch gewachsen zu sein, da der Vertreter in der mündlichen Verhandlung beantragte, die Beschwerde im Namen von bioMérieux B.V. (Hauptantrag) oder von bioMérieux S.A. (erster Hilfsantrag) oder von bioMérieux B.V. und Akzo Nobel N.V. (zweiter Hilfsantrag) oder von Akzo Nobel N.V. (dritter Hilfsantrag) weiterzuverfolgen.

4.3 Es ist ein allgemein anerkannter Grundsatz in Verfahren vor dem EPA, daß die Beteiligten Hilfsanträge stellen können (siehe z. B. T 234/86, ABI. EPA 1989, 79, Nr. 5.5.1 der Entscheidungsgründe, T 5/89, ABI. EPA 1992, 348, Nr. 2.2 der Entscheidungsgründe). Dieser Grundsatz gilt auch für Beschwerdeverfahren. Eine Ausnahme bildet jedoch eine hilfsweise eingelegte Beschwerde. In der Entscheidung J 16/94 (ABI. EPA 1997, 331) hatte sich die Juristische Kammer mit einem Fall zu befassen, in dem der

– Article 117(1) EPC contains a non-exhaustive list of means of giving or obtaining evidence. No means is considered to be a priori more conclusive than any other. The principle of free evaluation of evidence applies (see eg T 482/89, OJ EPO 1992, 646, points 2.1 and 2.2). If Rule 20(1) and (3) EPC were applied by analogy to the transfer of opponent status, a conflict with Article 117(1) EPC may arise.

4. Admissibility of appeal in view of subsidiary request in notice of appeal

4.1 If bioMérieux B.V. were not to be considered as a person entitled to appeal for the purposes of Article 107 EPC, a further issue would arise in view of the auxiliary request contained in the notice of appeal. Although the notice was explicitly filed on behalf of bioMérieux B.V., it also stated that, subsidiarily and as a precautionary measure only, in the event that the appeal in the name of bioMérieux B.V. were to be considered inadmissible, the appeal was filed in the name of Akzo Nobel N.V.

4.2 It is thus apparent from the notice of appeal that the representative of the original opponent and of the alleged new opponent was uncertain about the person entitled to appeal. This uncertainty even seems to have increased later since, in the oral proceedings, the representative requested that the appeal should proceed in the name of bioMérieux B.V. (main request) or in the name of bioMérieux S.A. (first auxiliary request) or in the name of both bioMérieux B.V. and Akzo Nobel N.V. (second auxiliary request) or in the name of Akzo Nobel N.V. (third auxiliary request).

4.3 It is a generally accepted principle of proceedings before the EPO that the parties may file auxiliary ("subsidiary") requests (see eg T 234/86, OJ EPO 1989, 79, point 5.5.1; T 5/89, OJ EPO 1992, 348, point 2.2). This principle also applies to appeal proceedings. However, an exception prevails where the appeal itself is filed as a subsidiary request. Decision J 16/94 (OJ EPO 1997, 331) dealt with a case where the applicant had filed a main request for re-establishment of rights to be considered by the first-instance department

– L'article 117(1) CBE contient une liste non exhaustive de moyens de preuve et de mesures d'instruction. Aucun moyen ne semble a priori davantage probant qu'un autre. Le principe de la libre appréciation des preuves est applicable (cf. par ex. T 482/89, JO OEB 1992, 646, points 2.1 et 2.2 des motifs). L'application par analogie de la règle 20(1) et (3) CBE à la transmission de la qualité d'opposant pourrait donner lieu à un conflit avec l'article 117(1) CBE.

4. Recevabilité du recours eu égard à la requête subsidiaire contenue dans l'acte de recours

4.1 Si bioMérieux B.V. devait ne pas être considérée comme une personne admise à former le recours aux fins de l'article 107 CBE, il se poserait une autre question eu égard à la requête subsidiaire contenue dans l'acte de recours. Bien que l'acte de recours ait été explicitement déposé pour le compte de bioMérieux B.V., il précisait également à titre subsidiaire et par précaution uniquement, pour le cas où le recours au nom de bioMérieux B.V. serait déclaré irrecevable, que le recours était formé au nom de Akzo Nobel N.V.

4.2 Il ressort donc de l'acte de recours que le mandataire de l'opposant initial et du prétendu nouvel opposant ne savait pas avec certitude qui était habilité à former le recours. Cette incertitude semble même s'être accentuée par la suite, dans la mesure où, à la procédure orale, le mandataire a demandé que la procédure de recours soit poursuivie au nom de bioMérieux B.V. (requête principale) ou de bioMérieux S.A. (première requête subsidiaire) ou de bioMérieux B.V. et d'Akzo Nobel N.V. (deuxième requête subsidiaire) ou encore d'Akzo Nobel N.V. (troisième requête subsidiaire).

4.3 Il est un principe généralement admis dans la procédure devant l'OEB que les parties peuvent déposer des requêtes subsidiaires (cf. par ex. T 234/86, JO OEB 1989, 79, point 5.5.1 des motifs; T 5/89, JO OEB 1992, 348, point 2.2 des motifs). Ce principe s'applique également à la procédure de recours. Il est toutefois dérogé à ce principe lorsque le recours lui-même a été formé à titre subsidiaire. Ainsi, la décision J 16/94 (JO OEB 1997, 331) portait sur un cas où le demandeur avait présenté à titre principal une requête en

Anmelder als Hauptantrag die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand durch die erste Instanz beantragt und als (zweiten) Hilfsantrag Beschwerde eingelegt hatte. Sie befand diese Beschwerde für unzulässig, weil darin nicht die definitive (sondern nur eine bedingte) Absicht eines Beteiligten, Beschwerde einzulegen, zum Ausdruck komme. In der Sache T 854/02 vom 14. Oktober 2002 hatte die Einsprechende ihre Beschwerde an die Bedingung geknüpft, daß die Patentinhaberin Beschwerde einlegt und die Kammer ein Zulässigkeitsersfordernis positiv beurteilt. Die Beschwerde wurde für unzulässig befunden.

4.4 Die faktischen Umstände in J 16/94 und T 854/02 sind nicht dieselben wie im vorliegenden Fall, in dem sich argumentieren läßt, daß die Beschwerde als solche nicht an Bedingungen geknüpft war und sich der Hilfsantrag (für den keine gesonderte Beschwerdegebühr gezahlt wurde) nur darauf bezog, wer als Beschwerdeführerin zu betrachten sei. Insofern ist fraglich, ob im vorliegenden Fall der Rechtsauffassung der Entscheidungen J 16/94 und T 854/02 zu folgen ist.

4.5 Außerdem kann der in der Beschwerdeschrift enthaltene Hilfsantrag auch als bedingter Antrag auf Berichtigung des Namens der Beschwerdeführerin aufgefaßt werden. Nach Regel 64 a) EPÜ muß die Beschwerdeschrift den Namen und die Anschrift des Beschwerdeführers enthalten. Entspricht die Beschwerde nicht der Regel 64 a) EPÜ, so kann dieser Mangel auf Aufforderung durch die Beschwerdekammer auch noch nach Ablauf der Beschwerdefrist beseitigt werden (R. 65 (2) EPÜ).

In mehreren Beschwerdekammerentscheidungen wurde die Position vertreten, daß nicht nur dann ein Mangel im Sinne der Regel 65 (2) EPÜ vorliegt, wenn die Beschwerdeschrift überhaupt **keine** ausdrücklichen Angaben dieser Art enthält, sondern auch dann, wenn sie **unrichtige** Angaben enthält (T 340/92 vom 5. Oktober 1994, Nr. 1 der Entscheidungsgründe, T 1/97 vom 30. März 1999, Nr. 1.4 der Entscheidungsgründe, T 97/98, ABI. EPA 2002, 183, Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe; die gleiche Auffassung wurde in T 715/01 vom 24. September 2002, Nr. 10 der

and, as a (second) auxiliary request, a notice of appeal. The Legal Board of Appeal considered this appeal inadmissible since it did not express the definite (but only a conditional) intention of a party to appeal. In decision T 854/02 of 14 October 2002 the opponent had filed an appeal which was made conditional on an appeal by the proprietor and on the positive assessment of an admissibility requirement by the board of appeal. The appeal was held inadmissible.

4.4 The factual circumstances dealt with in decisions J 16/94 and T 854/02 are not identical with the present situation where it may be argued that the appeal as such was unconditional and that the subsidiary request (for which no separate appeal fee was paid) only concerned the person to be treated as appellant. It may therefore be questioned whether the rationale underlying decisions J 16/94 and T 854/02 should also be applied in the present circumstances.

4.5 Moreover, the subsidiary request in the notice of appeal may also be interpreted as a conditional request for correction of the name of the appellant. Rule 64(a) EPC prescribes that the notice of appeal must contain the name and the address of the appellant. If the appeal does not comply with Rule 64(a) EPC, such a deficiency can be remedied at the invitation of the board of appeal, even after expiry of the time limit for filing the appeal (see Rule 65(2) EPC).

Board of appeal decisions have taken the position that there is a deficiency within the meaning of Rule 65(2) EPC not only when **no** such express indications at all are made in the notice of appeal but also when **incorrect** indications are made (T 340/92 of 5 October 1994, point 1; T 1/97 of 30 March 1999, point 1.4; T 97/98, OJ EPO 2002, 183, point 1.3; the same view was held in decision T 715/01 of 24 September 2002, point 10, with respect to the statement of grounds of appeal). It was also accepted that correction of the deficiency may then lead to a different natural or legal person to the one

restitutio in integrum à examiner par l'instance du premier degré et avait formé un recours à titre de (deuxième) requête subsidiaire. La Chambre de recours juridique a déclaré le recours irrecevable, au motif qu'il n'exprimait pas l'intention définitive (mais simplement une intention conditionnelle) d'une partie de former un recours. Dans l'affaire T 854/02 du 14 octobre 2002, l'opposant avait formé un recours sous réserve que le titulaire du brevet formât un recours et que la chambre émit une appréciation positive sur une exigence de recevabilité. Le recours a été jugé irrecevable.

4.4 Les faits examinés dans les décisions J 16/94 et T 854/02 ne sont pas identiques à la présente situation, où l'on peut dire que le recours en tant que tel n'était pas subordonné à une condition et que la requête subsidiaire (pour laquelle il n'a pas été acquitté de taxe de recours distincte) avait uniquement trait à la personne à considérer comme requérant. On peut dès lors se demander si le raisonnement sur lequel sont fondées les décisions J 16/94 et T 854/02 est également applicable dans les circonstances de la présente espèce.

4.5 La requête subsidiaire figurant dans l'acte de recours pourrait également être interprétée comme une requête conditionnelle en rectification du nom du requérant. La règle 64a) CBE prescrit que l'acte de recours doit comporter le nom et l'adresse du requérant. Si le recours n'est pas conforme à la règle 64a) CBE, il peut être remédié à cette irrégularité, sur l'invitation de la chambre de recours, même après l'expiration du délai de recours (cf. règle 65(2) CBE).

Les chambres ont estimé, dans un certain nombre de décisions, qu'une irrégularité a été commise au sens de la règle 65(2) CBE non seulement lorsque l'acte de recours ne comporte **aucune** indication expresse de ce type, mais également lorsqu'il contient des indications **erronées** (T 340/92 du 5 octobre 1994, point 1 des motifs ; T 1/97 du 30 mars 1999, point 1.4 des motifs ; T 97/98, JO OEB 2002, 183, point 1.3 des motifs ; le même avis a été exprimé dans la décision T 715/01 du 24 septembre 2002, point 10 des motifs, en ce qui concerne le mémoire exposant les motifs du recours). Il a égale-

Entscheidungsgründe bezüglich der Beschwerdebeurteilung vertreten). Dabei wurde in Kauf genommen, daß eine Berichtigung des Mangels dazu führen kann, daß eine andere natürliche oder juristische Person an die Stelle der in der Beschwerdeschrift angegebenen Person tritt (T 97/98, Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe). In T 97/98 hielt man es für unangemessen oder gar widersinnig, in solchen Fällen den Wechsel des Namens des Beschwerdeführers nicht zuzulassen, wenn nach den Regeln 64 a) und 65 (2) EPÜ nach Ablauf der Beschwerdefrist selbst komplett fehlende Angaben noch berichtigt werden können.

4.6 Die Schlußfolgerungen der vorgenannten Entscheidungen beschränken sich auf Fälle, in denen irrtümlich ein falscher Name des Beschwerdeführers angegeben war. Voraussetzung für das Vorliegen eines Mangels ist, daß die Angabe falsch war, so daß ihre Berichtigung keine nachträgliche Meinungsänderung zur Person des Beschwerdeführers widerspiegelt, sondern vielmehr nur zum Ausdruck bringt, was beim Einlegen der Beschwerde beabsichtigt war (T 97/98, Nr. 1.3 der Entscheidungsgründe). In T 656/98 (Nr. 7 der Entscheidungsgründe) sah die Kammer keinen Ermessensspielraum für eine Anwendung von Regel 65 (2) EPÜ, wenn die Beschwerde bewußt im Namen eines nicht eingetragenen Erwerbers des Streitpatents eingelegt worden sei. Eine Berichtigung nach Regel 65 (2) EPÜ wird somit an ähnliche Bedingungen geknüpft wie eine Berichtigung nach Regel 88 EPÜ. Tatsächlich wurde Regel 88 EPÜ in einigen Entscheidungen auch auf Fälle angewendet, in denen der Beschwerdeführer falsch angegeben war (siehe T 814/98 vom 8. November 2000, Nr. 1 der Entscheidungsgründe, T 460/99 vom 30. August 2001, Nr. 1 der Entscheidungsgründe).

4.7 Die zitierte Rechtsprechung bietet insgesamt wenig Unterstützung dafür, daß die bewußte Angabe eines Beschwerdeführers in Verbindung mit der hilfswisen Angabe eines weiteren Beschwerdeführers als korrigierbarer Mangel im Sinne der Regel 65 (2) EPÜ angesehen werden könnte. Im vorliegenden Fall geht es nicht um einen faktischen Fehler, sondern lediglich um Unsicherheit in bezug auf die richtige rechtliche Beurteilung der Situation. Da diese Unsicherheit jedoch in der Beschwerdeschrift durch die Formulierung des Hilfs-

indicated in the notice of appeal (T 97/98, point 1.3). Decision T 97/98 considered it inappropriate, if not contradictory, not to allow the name of the appellant to be substituted in such cases if, under Rules 64(a) and 65(2) EPC, the complete lack of indications can be remedied even after expiry of the time for filing the appeal.

4.6 The conclusions reached in the above cited decisions have been restricted to those situations where the incorrect naming of the appellant was due to a mistake. It is considered necessary for the existence of a deficiency that the indication is wrong, so that its correction does not reflect a later change of mind as to whom the appellant should be, but on the contrary only expresses what was intended when filing the appeal (T 97/98, point 1.3). In decision T 656/98 (point 7) no scope was seen for the application of Rule 65(2) EPC when the appeal is deliberately filed in the name of the non-registered assignee of the patent in suit. The conditions for a correction under Rule 65(2) EPC are thus regarded to be similar to the conditions for a correction under Rule 88 EPC. In fact, the latter provision has also been applied in some board of appeal decisions where the appellant was wrongly named (see T 814/98 of 8 November 2000, point 1; T 460/99 of 30 August 2001, point 1).

4.7 The above-cited case law, as a whole, does not lend much support for the proposition that the deliberate naming of one appellant combined with the subsidiary naming of another appellant may be regarded as a correctable deficiency under Rule 65(2) EPC. It appears that what was involved in the present case was not a factual mistake, but only uncertainty about the correct legal evaluation. Nevertheless, since this uncertainty was laid open in the notice of appeal by formulating the subsidiary request, the board and the other parties

ment été admis que la correction d'une irrégularité peut conduire à ce qu'une autre personne morale ou physique se substitue à celle indiquée dans l'acte de recours (T 97/98, point 1.3 des motifs). Dans la décision T 97/98, la chambre a estimé qu'il serait inopportun, voire contradictoire de ne pas autoriser le remplacement du nom du requérant dans de tels cas de figures, si par ailleurs il est possible de remédier à l'absence totale d'indications, en application des règles 64a) et 65(2) CBE, même après l'expiration du délai de recours.

4.6 Les conclusions énoncées dans les décisions précitées se limitent aux situations où la désignation incorrecte du requérant était due à une erreur. Pour qu'il y ait irrégularité, l'indication doit être erronée, de façon à ce que sa correction ne traduise pas un changement d'avis ultérieur sur la personne qui doit être le requérant, mais exprime uniquement l'intention du requérant au moment où il a formé le recours (T 97/98, point 1.3 des motifs). Dans la décision T 656/98 (point 7 des motifs), la chambre n'a vu aucun motif d'appliquer la règle 65(2) CBE dans le cas où le recours est délibérément formé au nom du cessionnaire non inscrit du brevet en litige. Les conditions requises pour procéder à une correction au titre de la règle 65(2) CBE sont donc considérées comme comparables à celles qui sont requises pour procéder à une correction au titre de la règle 88 CBE. Les chambres ont d'ailleurs appliqué également cette disposition dans quelques décisions lorsque la désignation du requérant était erronée (cf. T 814/98 du 8 novembre 2000, point 1 des motifs ; T 460/99 du 30 août 2001, point 1 des motifs).

4.7 Dans l'ensemble, la jurisprudence précitée fournit peu d'éléments au soutien de l'argument selon lequel la désignation délibérée d'un requérant combinée à la désignation à titre subsidiaire d'un autre requérant peut être considérée comme une irrégularité à laquelle il est possible de remédier en application de la règle 65(2) CBE. La situation présente n'est pas due à une erreur de fait, mais traduit seulement une incertitude quant à l'appréciation juridique à porter sur la question. Toutefois, cette incertitude ayant été

antrags offengelegt wurde, war sowohl für die Kammer als auch für die anderen Verfahrensbeteiligten klar die Absicht erkennbar, daß eine Beschwerde im Namen derjenigen juristischen Person eingelegt werden sollte, die im Einspruchsverfahren die Stellung der Einsprechenden 1 einnahm. Daher ließe sich einwenden, daß es übertrieben formalistisch wäre und einer unbilligen Härte gegenüber einer gutgläubig handelnden Beschwerdeführerin gleichkäme, eine Berichtigung des Namens der Beschwerdeführerin unter diesen Umständen nicht zuzulassen.

4.8 Der oben dargelegte Sachverhalt wirft eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung auf, weil er die Auslegung des Artikels 107 Satz 1 EPÜ und damit eine der grundlegenden Voraussetzungen für die Zulässigkeit einer Beschwerde berührt. Deswegen hat sich die Kammer nach Artikel 112(1)a EPÜ dafür entschieden, die Große Beschwerdekammer mit der in Nummer 3 der Entscheidungsformel formulierten Frage zu befassen.

5. Relevanz der Vorlagefragen für den Ausgang des Beschwerdeverfahrens

5.1 Die Beschwerdegegnerin hat die Zulässigkeit der vorliegenden Beschwerde des weiteren mit dem Argument angefochten, daß die Beschwerdeschrift nicht von einem ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreter eingereicht worden sei. In Anbetracht der mit Schreiben vom 27. Juni 2003 eingereichten Bevollmächtigung des derzeitigen Vertreters ist diese Anfechtung nach Ansicht der Kammer jedoch nicht überzeugend.

5.2 Die Beschwerdeführerin meint, daß sie aufgrund der Eintragung von bioMérieux B.V. als neuer Einsprechenden im Beschwerdeverfahren T 746/00 zu Recht erwarten durfte, daß die Übertragung des Einspruchs nachgewiesen sei. Aus der Beschwerdeakte T 746/00 und den diesbezüglichen Einträgen im europäischen Patentregister geht jedoch hervor, daß die Übertragung der Einsprechendenstellung in besagtem Verfahren noch nicht eingetragen war, als in der vorliegenden Sache Beschwerde eingelegt wurde. Außerdem ist die Entscheidung, ob einem angeblichen Einsprechenden im Beschwerdeverfahren die Stellung eines Verfahrensbeteiligten zukommt, von der zuständigen Beschwerdekammer unabhängig von jedweden Einträgen im

were clearly aware of the intention to file an appeal on behalf of that legal entity which had the status of opponent 1 in the present opposition proceedings. It can therefore be argued that not to admit a correction of the name of the appellant under these circumstances would be overly formalistic and amount to undue hardship for an appellant who acted bona fide.

4.8 The issue presented above raises an important point of law since it touches on the interpretation of Article 107, first sentence, EPC, which is one of the basic requirements for the admissibility of an appeal. Pursuant to Article 112(1)(a) EPC, the board therefore decides to refer the question set out under No. 3 in the Order below to the Enlarged Board of Appeal.

5. Relevance of referred questions for the outcome of the appeal proceedings

5.1 The respondent has denied the admissibility of the present appeal with the further argument that the notice of appeal was not filed by a properly authorised representative. However, in view of the authorisation of the current representative filed by letter dated 27 June 2003, the board does not consider this challenge to be persuasive.

5.2 The appellant maintains that the registration of bioMérieux B.V. as new opponent in the appeal proceedings T 746/00 led to the legitimate expectation that the transfer of opposition was proven. However, it follows from the appeal file T 746/00 and the corresponding entries in the European Patent Register that the transfer of opponent status in those proceedings had not yet been registered when the notice of appeal was filed in the present case. Furthermore, the decision as to whether an alleged opponent has party status in appeal proceedings must be taken by the competent board of appeal independently of any entries in the Register (see point 3.2 above). Thus, the principle of protection of legitimate expectations cannot apply in the present case.

exprimée ouvertement dans l'acte de recours en formulant la requête subsidiaire, la Chambre et les autres parties savaient parfaitement que l'intention du requérant était de former un recours pour le compte de l'entité juridique qui avait la qualité d'opposant (opposant 1) dans la présente procédure d'opposition. On pourrait par conséquent estimer que le refus de corriger le nom du requérant dans ces circonstances serait excessivement formaliste et entraînerait des conséquences trop sévères pour un requérant qui a agi de bonne foi.

4.8 La situation exposée ci-avant soulève une question de droit d'importance fondamentale, dans la mesure où elle concerne l'interprétation de l'article 107, première phrase CBE, lequel a trait à l'une des exigences fondamentales auxquelles le recours doit satisfaire pour être recevable. La Chambre a donc décidé, en application de l'article 112(1)a CBE, de soumettre à la Grande Chambre de recours la question énoncée au point 3 du dispositif ci-dessous.

5. Importance des questions soumises pour l'issue de la procédure de recours

5.1 L'intimé a également fait valoir que le présent recours était irrecevable au motif que l'acte de recours n'a pas été produit par un mandataire dûment habilité. Toutefois, compte tenu du pouvoir de l'actuel mandataire qui a été déposé par lettre en date du 27 juin 2003, la Chambre estime que cet argument n'est pas convaincant.

5.2 Le requérant soutient qu'il était fondé à croire, du fait que bioMérieux B.V. avait été inscrite en tant que nouvel opposant dans la procédure de recours T 746/00, que le transfert de l'opposition était prouvé. Il ressort toutefois du dossier relatif au recours T 746/00 et des mentions correspondantes inscrites au Registre européen des brevets que la transmission de la qualité d'opposant dans cette procédure n'avait pas encore été enregistrée au moment où le recours a été formé dans la présente affaire. En outre, c'est à la chambre de recours compétente qu'il appartient de décider si le prétendu opposant a qualité de partie à la procédure de recours, et ce indépendamment de toute mention portée au registre (cf. point 3.2 supra). Par conséquent, le principe de la

Patentregister zu treffen (siehe vorstehend Nr. 3.2). Somit kann der Grundsatz des Vertrauensschutzes im vorliegenden Fall keine Anwendung finden.

5.3 In Anbetracht der obigen Ausführungen gelangt die Kammer zu dem Schluß, daß der vorliegende Fall eine Entscheidung der Großen Beschwerdekammer zu den Fragen in der Entscheidungsformel erfordert. Bei der Formulierung wurden die Vorschläge der Beschwerdeführerin und der Beschwerdegegnerin (siehe Nrn. IX und X) berücksichtigt. Über die Anträge der Beschwerdeführerin und der Beschwerdegegnerin auf Kostenverteilung wird die Kammer in ihrer endgültigen Entscheidung befinden.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Der Großen Beschwerdekammer werden folgende Rechtsfragen vorgelegt:

- 1 a) Ist die Einsprechendenstellung frei übertragbar?
- 1 b) Falls die Frage 1 a) zu verneinen ist:

Kann eine juristische Person, die bei Einlegung des Einspruchs eine 100%ige Tochter der Einsprechenden war und die den Geschäftsbetrieb weiterführt, auf den sich das angefochtene Patent bezieht, die Einsprechendenstellung erwerben, wenn ihre gesamten Aktien von der Einsprechenden an eine andere Firma übertragen werden und die an dieser Transaktion beteiligten Personen der Übertragung des Einspruchs zustimmen?

2. Falls die Frage 1 a) oder b) zu bejahen ist:

a) Welche Formerfordernisse sind zu erfüllen, bevor die Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen werden kann? Ist es insbesondere erforderlich, den Sachverhalt durch lückenlose Beweisunterlagen zu belegen?

b) Ist eine Beschwerde, die von einer angeblichen neuen Einsprechenden eingelegt wird, unzulässig, wenn diese Formerfordernisse nicht vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Beschwerdeschrift erfüllt werden?

5.3 In view of the above, the board considers that the present case requires a decision of the Enlarged Board of Appeal on the questions set out in the Order below. Their wording was arrived at in the light of the proposals made by the appellant and the respondents (see sections IX and X above). The requests of the appellant and of the respondents for apportionment of costs will be dealt with in the final decision of this board.

Order

For these reasons it is decided that:

The following questions are referred to the Enlarged Board of Appeal:

1. (a) Can opponent status be freely transferred?
2. (b) If question 1(a) is answered in the negative:

Can a legal person who was a 100%-owned subsidiary of the opponent when the opposition was filed and who carries on the business to which the opposed patent relates acquire opponent status if all its shares are assigned by the opponent to another company and if the persons involved in the transaction agree to the transfer of the opposition?

2. If question 1(a) or (b) is answered in the affirmative:

(a) Which formal requirements have to be fulfilled before the transfer of opponent status can be accepted? In particular, is it necessary to submit full documentary evidence proving the alleged facts?

(b) Is an appeal filed by an alleged new opponent inadmissible if the above formal requirements are not complied with before expiry of the time limit for filing the notice of appeal?

protection de la confiance légitime ne saurait s'appliquer en l'espèce.

5.3 Compte tenu des considérations qui précèdent, la Chambre estime que la présente affaire requiert une décision de la Grande Chambre de recours sur les questions énoncées dans le dispositif ci-après. Leur libellé a été défini à la lumière des propositions émises par le requérant et l'intimé (cf. paragraphes IX et X supra). Les requêtes du requérant et de l'intimé en répartition des frais seront traitées dans la décision finale que rendra la présente Chambre.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Les questions suivantes sont soumises à la Grande Chambre de recours :

1. a) La qualité d'opposant est-elle librement transmissible ?
- b) S'il est répondu par la négative à la question 1a),

une personne morale qui était une filiale détenue à 100% par l'opposant lorsque l'opposition a été formée et qui poursuit les activités auxquelles se rapporte le brevet opposé peut-elle acquérir la qualité d'opposant lorsque l'intégralité de ses actions est cédée par l'opposant à une autre société et que les personnes impliquées dans la transaction approuvent le transfert de l'opposition ?

2. S'il est répondu par l'affirmative aux questions 1a) ou b) :

a) Quelles sont les conditions de forme qui doivent être remplies avant que le transfert de la qualité d'opposant puisse être autorisé ? En particulier, faut-il produire des documents apportant la preuve complète des faits allégués ?

b) Un recours formé par le prétendu nouvel opposant est-il irrecevable dès lors que ces conditions de forme ne sont pas remplies avant l'expiration du délai de dépôt de l'acte de recours ?

3. Falls die Fragen 1 a) und b) zu verneinen sind:

Ist eine Beschwerde zulässig, wenn die Beschwerdeschrift zwar im Namen einer nicht beschwerdeberechtigten Person eingereicht wird, hilfsweise aber beantragt wird, die Beschwerde als im Namen der beschwerdeberechtigten Person eingereicht zu betrachten?

3. If question 1(a) and (b) is answered in the negative:

Is an appeal admissible if, although filed on behalf of a person not entitled to appeal, the notice of appeal contains an auxiliary request that the appeal be considered filed on behalf of a person entitled to appeal?

3. S'il est répondu par la négative aux questions 1a) et b) :

un recours qui a été introduit pour le compte d'une personne non habilitée à former un recours est-il néanmoins recevable lorsqu'il est demandé à titre subsidiaire dans l'acte de recours que le recours soit considéré comme ayant été formé pour le compte d'une personne habilitée ?

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax*

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regeln 24 Absatz 1 und 36 Absatz 5 EPÜ sowie die Regel 92.4 PCT, beschließt:

Artikel 1

Einreichung von Patentanmeldungen

Europäische Patentanmeldungen und internationale (PCT) Anmeldungen können bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag oder Berlin durch Telefax eingereicht werden. Europäische Patentanmeldungen können auch bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten, die dies gestatten¹, durch Telefax eingereicht werden.

Artikel 2

Einreichung anderer Schriftstücke

Nach Einreichung der europäischen Patentanmeldung oder internationalen Anmeldung können Schriftstücke im Sinne von Regel 36 EPÜ oder Regel 92.4 PCT mit Ausnahme von Vollmachten und Prioritätsbelegen bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts durch Telefax eingereicht werden.

* Siehe hierzu die Mitteilung des EPA vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (ABI. EPA 2005, 44).

¹ Gegenwärtig gestatten dies die Patentämter folgender Vertragsstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik und Vereinigtes Königreich.

Information from the European Patent Office

Decision of the President of the European Patent Office dated 6 December 2004 on the use of facsimile for filing patent applications and other documents*

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 24, paragraph 1, and 36, paragraph 5, EPC and Rule 92.4 PCT, has decided as follows:

Article 1

Filing of patent applications

European patent applications and international (PCT) applications may be filed by facsimile at the European Patent Office's filing offices in Munich, The Hague or Berlin. European patent applications may also be filed by facsimile with the competent national authorities of those contracting states which so permit¹.

Article 2

Filing of other documents

After a European patent application or an international application has been filed documents as referred to in Rule 36 EPC or Rule 92.4 PCT with the exception of authorisations and priority documents may be filed by facsimile at the European Patent Office's filing offices.

* See also the Notice from the EPO dated 6 December 2004 concerning the filing of patent applications and other documents (OJ EPO 2005, 44).

¹ This is at present permitted by the patent offices of the following contracting states: Austria, Belgium, Bulgaria, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Communications de l'Office européen des brevets

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 6 décembre 2004, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax*

Le Président de l'Office européen des brevets, vu la règle 24, paragraphe 1 et la règle 36, paragraphe 5 CBE, ainsi que la règle 92.4 PCT, décide :

Article premier

Dépôt de demandes de brevet

Les demandes de brevet européen et les demandes internationales (PCT) peuvent être déposées par téléfax aux bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin. Les demandes de brevet européen peuvent être également déposées par téléfax auprès des services nationaux compétents des Etats contractants qui autorisent ce mode de dépôt¹.

Article 2

Dépôt d'autres pièces

Les documents postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen ou de la demande internationale, qui sont visés à la règle 36 CBE ou à la règle 92.4 PCT – à l'exception des pouvoirs et des documents de priorité – peuvent être déposés par téléfax aux bureaux de réception de l'Office européen des brevets.

* Cf. communiqué de l'OEB en date du 6 décembre 2004 relatif au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces (JO OEB 2005, 44).

¹ Ce mode de dépôt est actuellement autorisé par les offices de brevets des Etats contractants suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Danemark, Espagne, Finlande, France, Irlande, Islande, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pologne, Portugal, République hellénique, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse.

Artikel 3**Unleserliche oder unvollständige Unterlagen**

Ist ein durch Telefax übermitteltes Schriftstück unleserlich oder unvollständig, so gilt es als nicht eingegangen, soweit es unleserlich ist oder der Übermittlungsversuch fehlgeschlagen ist. Der Absender wird unverzüglich benachrichtigt.

Artikel 4**Schriftliche Nachreichung von Patentanmeldungen und anderen Schriftstücken**

(1) Wird eine europäische Patentanmeldung oder eine internationale Anmeldung durch Telefax eingereicht, so sind auf Aufforderung des im Verfahren zuständigen Organs des Europäischen Patentamts innerhalb einer **nicht verlängerbaren Frist von einem Monat** als Bestätigungsschreiben schriftliche Anmeldungsunterlagen nachzureichen, die den Inhalt der telekopierten Unterlagen wiedergeben und der Ausführungsordnung zum EPÜ oder PCT entsprechen. Kommt der Anmelder dieser Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so wird die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen (Artikel 91 (3) EPÜ); die internationale Anmeldung gilt als zurückgenommen (Regel 92.4 g) i) PCT).

(2) Werden Schriftstücke zu europäischen Patentanmeldungen oder Patenten oder zu internationalen Anmeldungen durch Telefax eingereicht, so ist auf Aufforderung des im Verfahren zuständigen Organs des Europäischen Patentamts innerhalb einer **nicht verlängerbaren Frist von einem Monat** als Bestätigungsschreiben ein Schriftstück nachzureichen, das den Inhalt der Unterlagen wiedergibt und der Ausführungsordnung zum EPÜ oder PCT entspricht. Kommt ein Beteiligter dieser Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt das Telefax als nicht eingegangen (Regel 36 (5) EPÜ, Regel 92.4 g) ii) PCT).

Article 3**Illegible or incomplete documents**

Where a document transmitted by facsimile is illegible or incomplete, the document shall be treated as not having been received to the extent that it is illegible or that the attempted transmission failed. The sender shall be notified as soon as possible.

Article 4**Written confirmation reproducing patent applications and other documents**

(1) Where a European patent application or an international application is filed by facsimile, written confirmation reproducing the contents of the facsimile documents and complying with the requirements of the Implementing Regulations to the EPC or the Regulations under the PCT must, at the invitation of the European Patent Office department charged with the procedure, be supplied within a **non-extendable period of one month**. If the applicant fails to comply with this invitation in due time the European patent application shall be refused (Article 91(3) EPC); the international application shall be deemed withdrawn (Rule 92.4(g)(i) PCT).

(2) If documents relating to European patent applications or patents or to international applications are filed by facsimile, written confirmation reproducing the contents of the facsimile documents and complying with the requirements of the Implementing Regulations to the EPC or the Regulations under the PCT must, at the invitation of the European Patent Office department charged with the procedure, be supplied within a **non-extendable period of one month**. If a party fails to comply with this invitation in due time, the facsimile shall be deemed not to have been received (Rule 36(5) EPC, Rule 92.4(g)(ii) PCT).

Article 3**Pièces illisibles ou incomplètes**

Lorsqu'un document transmis par téléfax présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, le document est réputé non reçu dans la mesure où il est illisible ou si la tentative de transmission n'a pas abouti. L'expéditeur du document en est informé à bref délai.

Article 4**Production ultérieure des pièces écrites reproduisant le contenu des demandes de brevet et d'autres documents**

(1) Si une demande de brevet européen ou une demande internationale est déposée par téléfax, il y a lieu de produire, sur invitation de l'instance de l'Office européen des brevets compétente pour la procédure et dans un **délai d'un mois non reconductible**, les pièces écrites de la demande qui reproduisent le contenu des documents télécopiés et répondent aux prescriptions du règlement d'exécution de la CBE ou du PCT. Si le demandeur ne répond pas dans les délais à cette invitation, la demande de brevet européen est rejetée (article 91(3) CBE), tandis que la demande internationale est réputée retirée (règle 92.4 g) i) PCT).

(2) Si des pièces relatives à des demandes de brevet européen, à des brevets européens ou à des demandes internationales sont déposées par téléfax, il y a lieu de produire, sur invitation de l'instance de l'Office européen des brevets compétente pour la procédure et dans un **délai d'un mois non reconductible**, une pièce (lettre de confirmation) qui reproduit le contenu des documents télécopiés et répond aux prescriptions du règlement d'exécution de la CBE ou du PCT. Si une partie à la procédure ne répond pas dans les délais à cette invitation, le téléfax est réputé non reçu (règles 36(5) CBE et 92.4 g) ii) PCT).

Artikel 5**Aufhebung früherer Beschlüsse**

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluß vom 26. Mai 1992 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen mittels technischer Einrichtungen zur Nachrichtenübermittlung (ABI. EPA 1992, 299) außer Kraft.

Artikel 6**Inkrafttreten**

Dieser Beschluß tritt am 1. Februar 2005 in Kraft.

Geschehen zu München am
6. Dezember 2004

Alain POMPIDOU
Präsident

Article 5**Earlier decisions superseded**

Upon entry into force of this decision the decision dated 26 May 1992 on the use of technical means of communication for filing patent applications and other documents (OJ EPO 1992, 299) shall cease to have effect.

Article 6**Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 February 2005.

Done at Munich, 6 December 2004

Alain POMPIDOU
President

Article 5**Annulation de décisions antérieures**

L'entrée en vigueur de la présente décision entraîne l'annulation de la décision, en date du 26 mai 1992, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par des moyens techniques de communication (JO OEB 1992, 299).

Article 6**Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} février 2005.

Fait à Munich, le 6 décembre 2004

Alain POMPIDOU
Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen

Diese Mitteilung ergeht im Anschluß an den Beschluß des Präsidenten des EPA vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax (siehe S. 41). Sie gilt ab 1. Februar 2005.

1. Einreichung von Patentanmeldungen

1.1 Europäische Patentanmeldungen und internationale (PCT) Anmeldungen können bei den Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin (siehe Nr. 7) unmittelbar, durch die Post oder durch Telefax eingereicht werden¹.

1.2 Europäische Patentanmeldungen können ferner bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten unmittelbar, durch die Post oder, sofern diese Behörden dies gestatten, auch durch Telefax eingereicht werden (vgl. Artikel 1 des Beschlusses vom 6. Dezember 2004).

1.3 Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen können **nicht** telegraphisch, fernschriftlich, durch Teletex oder ähnliche Verfahren eingereicht werden. Auf eine solche Weise eingereichte Anmeldungen werden nicht als europäische oder internationale Anmeldungen behandelt und können einen wirksamen Anmeldetag im Sinne von Artikel 80 EPÜ oder Artikel 11 PCT nicht begründen.

2. Einreichung anderer Schriftstücke

Nach Einreichung einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung können andere Schriftstücke in allen Verfahren vor dem EPA bei den Annahmestellen des EPA unmittelbar, durch die Post oder – mit Ausnahme von Vollmachten und Prioritätsbelegen – durch Telefax eingereicht werden². **Eine telegraphische oder**

Notice from the European Patent Office dated 6 December 2004 concerning the filing of patent applications and other documents

This notice is issued in connection with the Decision of the President of the EPO dated 6 December 2004 on the use of facsimile for filing patent applications and other documents (see p. 41). It applies as from 1 February 2005.

1. Filing of patent applications

1.1 European patent applications and international (PCT) applications may be filed direct, by post or by facsimile with the EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin (see point 7)¹.

1.2 European patent applications may also be filed with the competent national authorities of the contracting states direct, by post or, if those authorities permit, by facsimile (cf. Article 1 of the Decision dated 6 December 2004).

1.3 European patent applications and international applications may **not** be filed by telegram, telex, teletex or similar means. Applications so filed will not be treated as European patent applications or international applications and cannot be accorded a valid date of filing within the meaning of Article 80 EPC or Article 11 PCT.

2. Filing of other documents

After a European patent application or an international application has been filed, other documents may be filed in any proceedings before the EPO direct, by post or – with the exception of authorisations and priority documents – by facsimile at the EPO's filing offices². **They may no longer be filed by telegram or telex.** It is recommended to

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 6 décembre 2004, relatif au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces

Le présent communiqué fait suite à la décision du Président de l'OEB en date du 6 décembre 2004, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax (cf. p. 41). Il est applicable à compter du 1^{er} février 2005.

1. Dépôt de demandes de brevet

1.1 Les demandes de brevet européen et les demandes internationales (PCT) peuvent être déposées directement, par voie postale ou par téléfax aux bureaux de réception de l'OEB à Munich, La Haye ou Berlin (cf. point 7)¹.

1.2 Les demandes de brevet européen peuvent être également déposées auprès des services nationaux compétents des Etats contractants directement, par voie postale ou par téléfax dans la mesure où ces services autorisent ce dernier mode de dépôt (cf. article premier de la décision en date du 6 décembre 2004).

1.3 Les demandes de brevet européen et les demandes internationales **ne** peuvent **pas** être déposées par télégramme, télex, télétex ou tout autre procédé analogue. Les demandes déposées de cette manière ne seront pas traitées en tant que demandes de brevet européen ou demandes internationales et il ne pourra pas leur être valablement attribué une date de dépôt au sens de l'article 80 CBE ou de l'article 11 PCT.

2. Dépôt d'autres pièces

Les autres documents postérieurs au dépôt d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale, produits au cours de toute procédure devant l'OEB, peuvent être déposés auprès des bureaux de réception de l'OEB directement, par voie postale ou – à l'exception des pouvoirs et des documents de priorité – par téléfax².

¹ Zur elektronischen Einreichung vgl. Mitteilung vom 29. Oktober 2002, ABI. EPA 2002, 545.

² Zur elektronischen Einreichung anderer Unterlagen vgl. Mitteilung vom 29. Oktober 2002, Nr. 2.1 und Mitteilung vom 3. Dezember 2003, ABI. EPA 2003, 609.

¹ For electronic filing see Notice dated 29 October 2002, OJ EPO 2002, 545.

² For electronic filing of other documents, see Notice dated 29 October 2002, point 2.1, and Notice dated 3 December 2003, OJ EPO 2003, 609.

¹ Pour le dépôt électronique, cf. communiqué du 29 octobre 2002, JO OEB 2002, 545.

² Pour le dépôt électronique d'autres pièces, cf. communiqué du 29 octobre 2002, point 2.1 et communiqué du 3 décembre 2003, JO OEB 2003, 609.

ferschriftliche Einreichung ist nicht mehr möglich. Im Interesse eines zügigen Verfahrens wird empfohlen, Schriftstücke, die Beschwerdeverfahren betreffen, unmittelbar bei den Annahmestellen in München einzureichen.

3. Unterzeichnung

Anträge auf Erteilung eines europäischen Patents, Anträge für internationale Anmeldungen und andere Schriftstücke sind zu unterzeichnen, soweit es sich nicht um Anlagen handelt. Bei Einreichung durch Telefax ist die bildliche Wiedergabe der Unterschrift der handelnden Person auf dem Telefax ausreichend. Aus der Unterzeichnung muß der Name und die Stellung der handelnden Person eindeutig hervorgehen.

4. Schriftliche Nachreichung von Patentanmeldungen und anderen Schriftstücken

4.1 Die schriftliche Nachreichung von europäischen Patentanmeldungen und anderen dazugehörigen Schriftstücken, die durch Telefax eingereicht werden, ist im Regelfall nicht mehr erforderlich. Daher empfiehlt das EPA, von der routinemäßigen Übermittlung von Bestätigungsschreiben abzusehen. Nur wenn die Qualität der durch Telefax eingereichten Schriftstücke mangelhaft ist, fordert das EPA den Anmelder auf, innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat zur Bestätigung schriftliche Unterlagen nachzureichen (vgl. Artikel 4 des Beschlusses vom 6. Dezember 2004).

4.2 Wird jedoch eine internationale Anmeldung durch Telefax eingereicht, so sind die formgerechten schriftlichen Anmeldungsunterlagen (in drei Stücken) und der Antrag (Form PCT/RO/101) nach wie vor gleichzeitig zu übermitteln, wobei auf dem Telefax angegeben werden sollte, daß diese Unterlagen übermittelt wurden. Andernfalls fordert das EPA den Anmelder auf, diese innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von einem Monat nachzureichen (vgl. Artikel 4 (1) des Beschlusses vom 6. Dezember 2004). Die Anmelder werden gebeten, das Datum der Telefaxübermittlung anzugeben und

file documents relating to appeal proceedings directly with the filing offices in Munich in order to expedite the procedure.

3. Signature

Requests for grant of a European patent or for applications to be processed as international applications and other documents must be signed unless they are annexes. Where a document is filed by facsimile, the reproduction on the facsimile of the signature of the person filing the document will be considered sufficient. The name and position of that person must be clear from the signature.

4. Written confirmation reproducing patent applications and other documents

4.1 Written confirmation of European patent applications or other documents relating to such applications filed by facsimile is, as a rule, no longer required. The EPO therefore recommends that no confirmation copies be sent anymore as a routine measure. Only if the documents filed by facsimile are of inferior quality will the EPO invite the applicant to supply a written confirmation within a non-extendable period of one month (cf. Article 4 of the Decision dated 6 December 2004).

4.2 However for international applications filed by facsimile, the hard-copy application documents (in three copies) complying with the Rules and the Request (Form PCT/RO/101) still have to be forwarded simultaneously and the facsimile should state that such documents have been forwarded. Otherwise, the EPO will invite the applicant to supply such documents within a non-extendable period of one month (cf. Article 4(1) of the Decision dated 6 December 2004). The applicants are asked to indicate the facsimile date and to make it clear that the paper documents represent "confirmation of an

Ils ne peuvent plus être déposés par télégramme ou par télex. Il est recommandé de déposer les documents remis dans le cadre d'une procédure de recours directement aux bureaux de réception de Munich afin d'activer la procédure.

3. Signature

Les requêtes en délivrance d'un brevet européen, les requêtes concernant les demandes internationales et autres pièces doivent être signées, sauf s'il s'agit d'annexes. En cas de dépôt par téléfax, la reproduction sur le téléfax de la signature de l'intervenant est considérée comme suffisante. Le nom et la qualité de l'intervenant doivent pouvoir être déterminés sans ambiguïté d'après la signature.

4. Production ultérieure des pièces écrites reproduisant le contenu des demandes de brevet et d'autres documents

4.1 En règle générale, l'OEB n'exige plus de confirmation écrite pour les demandes de brevet européen ou les autres pièces relatives à ces demandes déposées par téléfax. L'OEB recommande par conséquent de ne plus produire de confirmation de manière systématique. L'OEB n'invitera le demandeur à produire une confirmation écrite dans un délai d'un mois non reconductible que si les pièces déposées par téléfax présentent une qualité insuffisante (cf. article 4 de la décision en date du 6 décembre 2004).

4.2 Cependant, pour les demandes internationales déposées par téléfax, il est encore nécessaire de transmettre simultanément (en trois exemplaires) la copie papier des pièces de la demande établies conformément aux règles, ainsi que la requête (formulaire PCT/RO/101), et d'indiquer sur le téléfax que cette transmission a eu lieu. Dans le cas contraire, l'OEB invitera le demandeur à produire ces pièces dans un délai d'un mois non reconductible (cf. article 4(1) de la décision en date du 6 décembre 2004). Les demandeurs sont priés d'indiquer la date du téléfax et de mentionner clairement que ces

deutlich darauf hinzuweisen, daß die Papierunterlagen eine "Bestätigung einer durch Telefax eingereichten Anmeldung" darstellen. Dadurch wird eine Doppelanlage von Akten vermieden.

5. Eingangstag von Schriftstücken

5.1 Eine durch Telefax eingereichte Patentanmeldung erhält den **Tag, an dem die telekopierten Anmeldeunterlagen vollständig beim EPA eingegangen sind**, als Anmeldetag, wenn diese Unterlagen den Erfordernissen des Artikels 80 EPÜ bzw. des Artikels 11 (1) PCT genügen. Genügen im Fall einer mitternachtsüberschreitenden Übermittlung die noch am früheren Tag eingegangenen Unterlagen diesen Erfordernissen, so erhält die Patentanmeldung den früheren Tag als Anmeldetag, wenn der Anmelder dies verlangt und gleichzeitig auf die nach Mitternacht eingegangenen Teile der Anmeldeunterlagen verzichtet.

5.2 Schriftstücke, die bei einer Annahmestelle des EPA durch Telefax eingereicht werden, erhalten den **Tag, an dem sie beim EPA eingegangen sind**, als Einreichungstag.

5.3 Ist eine durch Telefax eingereichte Patentanmeldung oder ein anderes durch Telefax eingereichtes Schriftstück unleserlich oder unvollständig übermittelt worden, so gilt die betreffende Unterlage als nicht eingegangen, soweit sie unleserlich ist oder der Übermittlungsversuch fehlgeschlagen ist (vgl. Art. 3 des Beschlusses vom 6. Dezember 2004).

5.4 Schriftstücke, die bei einer Annahmestelle des EPA persönlich übergeben werden, erhalten den **Tag der Übergabe** als Einreichungstag.

5.5 Schriftstücke, die bei einer Annahmestelle des EPA auf dem Postweg eingehen, erhalten den **Tag des Eingangs** als Einreichungstag.

5.6 Schriftstücke, die in einen automatischen Briefkasten einer Annahmestelle des EPA eingeworfen werden, erhalten den **Tag des Einwurfs** als Einreichungstag.

5.7 Auf Unterlagen, die bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten eingereicht werden, finden die vorstehenden Absätze entsprechende Anwendung. Sobald jedoch der Anmelder vom EPA die Mitteilung nach

application filed by facsimile". This avoids duplication of files.

5. Date of receipt of documents

5.1 Patent applications filed by facsimile are accorded as the date of filing the **date on which the facsimile application documents are received in full at the EPO** provided these documents satisfy the requirements of Article 80 EPC or Article 11(1) PCT. If transmission continues after midnight and the documents received on the previous day satisfy these requirements, the application is accorded the date of the previous day as the date of filing provided the applicant requests this and renounces those parts of the application received after midnight.

5.2 Documents filed by facsimile at one of the EPO filing offices are accorded as the date of filing the **date on which they are received at the EPO**.

5.3 Where a patent application or another document filed by facsimile is illegible or incomplete, the document shall be treated as not having been received to the extent that it is illegible or that the attempted transmission failed (cf. Article 3 of the Decision dated 6 December 2004).

5.4 Documents handed over personally in one of the EPO filing offices are accorded the **date of handing over** as the date of filing.

5.5 Documents received by post at one of the EPO filing offices are accorded the **date of receipt** as the date of filing.

5.6 Documents posted in an automated mail-box at one of the EPO filing offices are accorded the **date of posting** as the date of filing.

5.7 The foregoing paragraphs apply similarly to documents filed with the competent national authorities of the contracting states. However, once the applicant has received from the EPO the communication under Rule 24(4) EPC,

pièces constituent une "confirmation d'une demande déposée par téléfax". Cela permet d'éviter la double constitution de dossiers de demandes.

5. Date de réception de documents

5.1 Une demande de brevet déposée par téléfax est réputée avoir été déposée à la **date à laquelle les pièces de la demande ainsi transmises ont été reçues par l'OEB**, si ces pièces remplissent les conditions de l'article 80 CBE ou de l'article 11(1) PCT. Si, en cas de transmission après minuit, les documents déjà reçus la veille satisfont à ces conditions, la demande de brevet est réputée avoir été déposée la veille pour autant que le demandeur l'exige et renonce en même temps aux pièces de la demande qui ont été reçues après minuit.

5.2 Les documents qui sont déposés auprès des bureaux de réception de l'OEB par téléfax sont réputés avoir été déposés à la **date à laquelle ils ont été reçus à l'OEB**.

5.3 Lorsqu'une demande de brevet ou un autre document déposé par téléfax présente, à la réception, des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, la demande ou le document est réputé non reçu dans la mesure où il est illisible ou si la tentative de transmission n'a pas abouti (cf. article 3 de la décision en date du 6 décembre 2004).

5.4 Les pièces qui sont remises directement auprès des bureaux de réception de l'OEB sont réputées avoir été déposées à la **date de leur remise**.

5.5 Les documents envoyés à un bureau de réception de l'OEB par la poste sont réputés avoir été déposés à la **date de leur réception**.

5.6 Les documents mis dans les boîtes aux lettres automatiques des bureaux de réception de l'OEB sont réputés avoir été déposés à la **date à laquelle ils ont été glissés** dans lesdites boîtes.

5.7 Les points ci-dessus s'appliquent par analogie aux documents déposés auprès des services nationaux compétents des Etats contractants. Toutefois, dès que le demandeur a reçu de l'OEB la notification visée à la règle 24(4) CBE,

Regel 24 (4) EPÜ erhalten hat, können weitere Schriftstücke, die die Anmeldung betreffen, nur noch beim EPA eingereicht werden.

6. Empfangsbestätigung

6.1 Das EPA oder die zuständige nationale Behörde der Vertragsstaaten bestätigt den Empfang europäischer Patentanmeldungen auf dem hierfür vorgesehenen Formblatt (EPA Form 1001 (Erteilungsantrag) Blatt 6). Für internationale Anmeldungen verwendet das EPA hierzu EPA Form 1030/1031.

6.2 Das EPA bestätigt den Empfang anderer Schriftstücke auf dem hierfür vorgesehenen und vom Beteiligten ausgefüllten Formblatt (EPA Form 1037 oder 1038).

6.3 Auf Antrag bestätigt das EPA den Empfang der in Nummer 6.1 und 6.2 genannten Unterlagen durch Telefax. Hierfür ist eine Verwaltungsgebühr gemäß Abschnitt 2.1 Nr. 13 des Gebührenverzeichnisses zu entrichten.

Eine Empfangsbestätigung unverzüglich nach Eingang der eingereichten Unterlagen ist nur sichergestellt, wenn diesen der Antrag und der Nachweis über die Entrichtung der Verwaltungsgebühr oder ein Abbuchungsauftrag beiliegt oder gleichzeitig übermittelt wird und die Post- oder Telefaxadresse angegeben ist, an die die Empfangsbestätigung gerichtet werden soll.

7. Annahmestellen

7.1 Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind zu folgenden Zeiten zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet:

München

Annahmestellen Hauptgebäude (Erhardtstraße 27) und PschorrHöfe (Bayerstraße 34):

Montag bis Donnerstag:
8.00 bis 16.45 Uhr

Freitag: 8.00 bis 15.30 Uhr

Den Haag

Montag bis Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr

Berlin

Montag bis Donnerstag: 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr

Freitag: 9.00 bis 12.00 Uhr

7.2 Bei den Annahmestellen des EPA in Berlin und München sind automatische Briefkästen eingerichtet, die zu jeder Zeit benutzt werden können. Bei der

all further documents relating to the application may only be filed with the EPO.

6. Acknowledgement of receipt

6.1 The EPO or the competent national authority of the contracting state acknowledges receipt of European patent applications on the form provided for this purpose (EPO Form 1001 (Request for Grant), p.6). The EPO acknowledges international applications on EPO Form 1030/1031.

6.2 The EPO acknowledges receipt of other documents on the form provided for this purpose and completed by the party (EPO Form 1037 or 1038).

6.3 On request, the EPO acknowledges receipt by facsimile of the documents specified in points 6.1 and 6.2 against payment of the administrative fee specified in Section 2.1, item 13, of the Schedule of fees.

To ensure prompt confirmation of receipt, the request and evidence of payment of the administrative fee or a debit order must be enclosed with the documents or transmitted at the same time. The postal or fax address to which the receipt is to be sent must also be given.

7. Filing offices

7.1 The filing offices of the EPO in Munich, The Hague and Berlin are open for the receipt of documents at the following times:

Munich

Filing offices in the main building (Erhardtstrasse 27) and PschorrHöfe (Bayerstrasse 34):

Monday to Thursday: 08.00 to 16.45 hrs

Friday: 08.00 to 15.30 hrs

The Hague

Monday to Friday: 08.00 to 18.00 hrs

Berlin

Monday to Thursday: 09.00 to 12.00 and 13.00 to 15.00 hrs

Friday: 09.00 to 12.00 hrs

7.2 The EPO filing offices in Berlin and Munich are equipped with automated mail-boxes, which may be used at any time. The automated mail-box facility is

tous les autres documents relatifs à la demande ne peuvent être déposés qu'auprès de l'OEB.

6. Accusé de réception

6.1 L'OEB ou le service national compétent de l'Etat contractant accuse réception des demandes de brevet européen en utilisant le formulaire prévu à cet effet (OEB Form 1001 (requête en délivrance), 6^e feuillet). L'OEB utilise le formulaire OEB 1030/1031 pour les demandes internationales.

6.2 L'OEB accuse réception d'autres pièces en utilisant le formulaire prévu à cet effet et rempli par la partie à la procédure (OEB Form 1037 ou 1038).

6.3 Sur requête, l'OEB accuse réception des pièces mentionnées aux points 6.1 et 6.2 par téléfax. Une taxe d'administration est à acquitter, conformément à la section 2.1, point 13 du barème des taxes.

L'envoi d'un accusé de réception immédiatement après la réception des pièces déposées n'est garanti que si la requête et la preuve du paiement de la taxe d'administration ou un ordre de débit correspondant sont joints à ces pièces ou encore transmis simultanément, avec indication de l'adresse postale ou du numéro de téléfax auquel l'accusé de réception doit être envoyé.

7. Bureaux de réception de l'Office

7.1 Les bureaux de réception de l'OEB à Munich, La Haye et Berlin sont ouverts aux heures suivantes pour la réception des pièces :

Munich

Bureaux de réception dans le bâtiment principal (Erhardtstrasse 27) et aux PschorrHöfe (Bayerstrasse 34) :

du lundi au jeudi : 8h – 16h45

le vendredi : 8h – 15h30

La Haye

du lundi au vendredi : 8h – 18h

Berlin

du lundi au jeudi : 9h – 12h et 13h – 15h

le vendredi : 9h – 12h

7.2 Les bureaux de réception de l'OEB à Berlin et Munich sont équipés de boîtes aux lettres automatiques pouvant être utilisées à toute heure. La boîte aux

Annahmestelle Den Haag ist derzeit kein automatischer Briefkasten in Betrieb. Schriftstücke können außerhalb der Dienstzeiten beim Pförtner abgegeben werden.

7.3 Für die Übermittlung von Schriftstücken durch Telefax sind ausschließlich folgende Anschlüsse zu verwenden:

München

(+49 (0)89) 2399-4465

Den Haag

(+31 (0)70) 340-3016

Berlin

(+49 (0)30) 25901-840

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die Dienststelle Wien des EPA keine Annahmestelle im Sinne von Artikel 75 (1) a) EPÜ ist. Bei der Dienststelle Wien eingereichte Patentanmeldungen werden an eine der Annahmestellen weitergeleitet und erhalten erst den dortigen Eingangstag als Anmeldetag.

8. Geltung anderer Bestimmungen

Die Vorschriften der Verwaltungsvereinbarung zwischen dem Deutschen Patentamt und dem Europäischen Patentamt über den Zugang von Schriftstücken und Zahlungsmitteln in der Fassung vom 13. Oktober 1989 (ABI. EPA 1991, 187) bleiben unberührt.

9. Aufhebung früherer Mitteilungen

Mit Wirkung vom 1. Februar 2005 wird die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 2. Juni 1992 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (ABI. EPA 1992, 306) aufgehoben.

not available at the filing office in The Hague at present. Outside office hours documents may be handed to the porter.

7.3 For filing documents by facsimile only the following numbers are to be used:

Munich

(+49 (0)89) 2399-4465

The Hague

(+31 (0)70) 340-3016

Berlin

(+49 (0)30) 25901-840

Attention is drawn to the fact that the EPO's sub-office in Vienna is not a filing office for the purposes of Article 75(1)(a) EPC. Patent applications filed with the Vienna sub-office will be forwarded to one of the filing offices and will only be accorded a date of filing on receipt by the latter.

8. Application of other provisions

The provisions of the Administrative Agreement between the German Patent Office and the European Patent Office concerning procedure on receipt of documents and payments in the version of 13 October 1989 (OJ EPO 1991, 187) are not affected.

9. Earlier notices superseded

This notice supersedes with effect from 1 February 2005 the Notice from the European Patent Office dated 2 June 1992 concerning the filing of patent applications and other documents (OJ EPO 1992, 306).

lettres automatique du bureau de réception de La Haye n'est actuellement pas en service. En dehors des heures de service, les documents peuvent être remis au portier.

7.3 Seuls les numéros suivants doivent être utilisés pour la transmission de documents par téléfax :

Munich

(+49 (0)89) 2399-4465

La Haye

(+31 (0)70) 340-3016

Berlin

(+49 (0)30) 25901-840

Il est expressément rappelé que l'agence de l'OEB à Vienne n'est pas un bureau de réception au sens de l'article 75(1)a) CBE. Les demandes de brevet déposées auprès de l'agence de Vienne seront transmises à l'un des bureaux de réception et ne se verront attribuer une date de dépôt qu'au moment de leur réception par ce bureau.

8. Validité d'autres dispositions

Les dispositions de l'accord administratif entre l'Office allemand des brevets et l'Office européen des brevets, relatif à la réception des documents et des moyens de paiement, tel que modifié le 13 octobre 1989 (JO OEB 1991, 187) ne sont pas affectées.

9. Annulation de communiqués antérieurs

Avec effet à compter du 1^{er} février 2005, le présent communiqué entraîne l'annulation du communiqué de l'Office européen des brevets en date du 2 juin 1992 relatif au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces (JO OEB 1992, 306).

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. November 2004 über den Start von Register Plus

Seit der **epoline**[®]-Jahreskonferenz 2004 in Salzburg ist Register Plus zur Palette der **epoline**[®]-Produkte und -Dienste des Europäischen Patentamts hinzugekommen.

Register Plus ist ein Online-Dienst, der den Nutzern universalen Zugang zu den Informationen bietet, die über das Europäische Patentregister Online, die Öffentliche Online-Akteneinsicht, *esp@cenet*[®] und "Open Patent Services" (Patentfamiliendaten und INPADOC-Rechtsstandsdaten) verfügbar sind. Derzeit wird Register Plus parallel zu diesen anderen Diensten angeboten.

Register Plus ist ein kostenloser, öffentlich zugänglicher Dienst. Nutzerkennung und Paßwort bzw. Smartcard können verwendet werden, sind aber nicht erforderlich.

Der Zugriff auf Register Plus erfolgt über <http://my.epoline.org>.

Weitere Informationen sind erhältlich bei der
EPA-Kundenbetreuung
Europäisches Patentamt
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
E-Mail: epoline@epo.org
www.epoline.org
Erreichbar: Montag bis Freitag von
8.00 bis 18.00 Uhr

Notice from the European Patent Office dated 23 November 2004 concerning the launch of Register Plus

Since the **epoline**[®] Annual Conference in Salzburg 2004, the European Patent Office has added Register Plus to its **epoline**[®] range of products and services.

Register Plus is an online service designed to give users universal access to the information available via the Online European Patent Register, Online Public File Inspection, *esp@cenet*[®] and the Open Patent Services (patent family information and INPADOC legal status data). For the time being it is being offered in parallel with these other services.

Register Plus is a free public service. Username and password or smart card can be used, but they are not required.

Users can access Register Plus via <http://my.epoline.org>.

Further information can be obtained from:
EPO Customer Service
European Patent Office
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
e-mail: epoline@epo.org
www.epoline.org
Open: Monday to Friday,
08.00 to 18.00 hrs.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 novembre 2004, relatif au lancement de Register Plus

Depuis la conférence annuelle **epoline**[®] de Salzburg 2004, l'Office européen des brevets a ajouté Register Plus à sa gamme de produits et services **epoline**[®].

Register Plus est un service en ligne qui vise à donner aux utilisateurs un accès global aux informations disponibles via le Registre européen des brevets en ligne, la Consultation publique en ligne, *esp@cenet*[®] et les Services brevets ouverts (informations sur les familles de brevets et données INPADOC sur la situation juridique). Register Plus est pour l'instant proposé parallèlement à ces autres services.

Register Plus est mis gratuitement à la disposition du public. Il n'est pas exigé de nom d'utilisateur ni de mot de passe ou de carte à puce pour utiliser ce service.

Les utilisateurs peuvent accéder à Register Plus via <http://my.epoline.org>.

Pour de plus amples informations, prière de s'adresser à :
Service clientèle de l'OEB
Office européen des brevets
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tél. : (+31-70) 340 4500
Fax : (+31-70) 340 4600
Courriel : epoline@epo.org
www.epoline.org
Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 00 à 18 h 00

Anhang C.2 zu den VLK

Mitteilung über die Abbuchung von *epi*-Jahresbeiträgen von den beim EPA geführten laufenden Konten

Mit dem Beschluß des Präsidenten des EPA zur Änderung der Vorschriften über das laufende Konto (VLK)¹ und der Verwaltungsvereinbarung zwischen dem EPA und dem *epi*² wird die Abbuchung von Jahresbeiträgen ermöglicht, die zugelassene Vertreter an das *epi* zu entrichten haben.

Der zugelassene Vertreter, der von diesem einfachen Zahlungsweg Gebrauch machen möchte, reicht eine Einzugsermächtigung³ beim *epi* (nicht dem EPA) bis zum 15. Februar des laufenden Jahres ein. Sie muß vom Inhaber des zu belastenden laufenden Kontos unterzeichnet sein.

Mehrere Jahresbeiträge, die vom selben laufenden Konto abgebucht werden sollen, faßt das *epi* zu einem Gesamtbetrag zusammen. Demgemäß erteilt das *epi* dem EPA einen Abbuchungsauftrag über den Gesamtbetrag. Das EPA führt diesen Abbuchungsauftrag mit Wirkung vom 25. Februar des laufenden Jahres (Abbuchungstag) aus.

Der Abbuchungsauftrag wird nicht ausgeführt und an das *epi* zurückgegeben, wenn das Guthaben eines laufenden Kontos nach vorrangiger Berücksichtigung der Gebühren oder Auslagen für Veröffentlichungen und Dienstleistungen des EPA für den Abbuchungsauftrag des *epi* nicht ausreicht. Das *epi*-Mitglied wird über den fehlgeschlagenen Einzugsversuch informiert. Überweist es den Jahresbeitrag dann nicht bis spätestens 30. April (Kontoeingang) für das *epi* spesenfrei im normalen Bankverkehr, so erfolgt ein weiterer Einzugsversuch des **erhöhten Jahresbeitrags am 25. Juni**. Schlägt auch dieser Versuch fehl, so muß der

¹ ABI. EPA 1993, 366; jetzt Nummer 11 VLK.

² Siehe Anhang C.1 auf S. 46 – 48 dieser Beilage.

³ ABI. EPA 1993, 399. Von einem erneuten Abdruck wurde abgesehen. Das *epi* veröffentlicht alljährlich in "epi Information" eine aktualisierte Fassung der Einzugsermächtigung und Hinweise über die Zahlung der *epi*-Jahresbeiträge.

Annex C.2 to the ADA

Notice re debiting of *epi* annual subscriptions from deposit accounts held with the EPO

Following a decision of the President of the EPO amending the Arrangements for deposit accounts¹ and under the terms of the Administrative Agreement between the EPO and the *epi*², annual subscriptions payable by professional representatives to the *epi* may be debited direct.

Professional representatives wishing to use this simple payment method can issue a direct debiting mandate³ to the *epi* (not the EPO) by 15 February of each year. This must be signed by the holder of the deposit account to be debited.

The *epi* combines several subscriptions to be debited from the same account into one overall sum, for which it then issues the EPO with a debit order. The EPO debits the account with effect from 25 February of each year (date of debit).

If, after priority payment of fees or costs in respect of EPO publications or services, the credit balance of a deposit account is not sufficient to cover the *epi* debit order, the latter is not carried out and is returned to the *epi*. The *epi* member is informed. Then, if the annual subscription is not credited to the *epi* account through the standard banking procedure and at no expense to the *epi* by 30 April, an attempt is made to debit the **higher annual subscription on 25 June**. Should this attempt also prove unsuccessful, the higher annual subscription must be paid to the *epi* through the standard banking procedure.

¹ OJ EPO 1993, 366; now point 11 ADA.

² See Annex C.1, pp. 46 – 48 of this supplement.

³ OJ EPO 1993, 399. Not reprinted here; every year, in "epi information", the *epi* publishes an update, together with information about paying its annual subscriptions.

Annexe C.2 au RCC

Communication relative au débit des cotisations annuelles à l'*epi* des comptes courants tenus à l'OEB

La décision du Président de l'OEB modifiant la réglementation applicable aux comptes courants¹ et l'accord administratif entre l'OEB et l'*epi*² permettent de débiter les cotisations annuelles que les mandataires agréés doivent régler à l'*epi*.

Tout mandataire agréé qui souhaiterait faire usage de ce moyen de paiement simple remet à l'*epi* (et non à l'OEB) une autorisation de prélèvement³ au plus tard le 15 février de l'année en cours. Cette autorisation doit être signée par le titulaire du compte courant à débiter.

L'*epi* regroupe en un seul montant plusieurs cotisations annuelles devant être débitées du même compte courant. A cette fin, l'*epi* donne à l'OEB un ordre de débit pour le montant total. L'OEB exécute cet ordre de débit avec effet au 25 février de l'année en cours (date du débit).

Si, après règlement prioritaire des taxes ou frais afférents aux publications et prestations de l'OEB, la provision du compte courant ne suffit pas pleinement pour exécuter l'ordre de débit de l'*epi*, cet ordre de débit n'est pas exécuté et est restitué à l'*epi*, et le membre de l'*epi* en est informé. Si celui-ci ne vire pas le montant de la cotisation le 30 avril au plus tard (date d'inscription au compte), par une opération bancaire normale et sans frais pour l'*epi*, il sera procédé, **le 25 juin**, au prélèvement du **montant majoré de la cotisation annuelle** de son compte. Au cas où ce prélèvement non plus ne peut être effectué, le montant majoré de la cotisation annuelle

¹ JO OEB 1993, 366; désormais point 11 RCC.

² Cf. Annexe C.1, p. 46 – 48 du présent supplément.

³ JO OEB 1993, 399. Il ne sera pas procédé à une réimpression de ce texte. L'*epi* publie chaque année dans "epi Information" une mise à jour de l'autorisation de prélèvement et des avis relatifs au paiement des cotisations annuelles des membres de l'*epi*.

erhöhte Jahresbeitrag im normalen Bankverkehr an das *epi* beglichen werden.

Mit Wirkung vom **25. Juni** kann der Beitrag auch für *epi*-Mitglieder, die zum vorausgegangenen Abbuchungstag noch keine Einzugsermächtigung vorgelegt hatten, eingezogen werden. Eingangsfrist für die Einzugsermächtigung im *epi* ist hierfür der 15. Juni.

Auskünfte zu dem geschilderten Verfahren erteilt nur das *epi*⁴.

doit être payé à l'*epi* par une opération bancaire normale.

Subscriptions of *epi* members who did not issue a direct debiting mandate by the previous debiting date may also be debited with effect from **25 June**. The deadline for receipt of the direct debiting mandate by the *epi* is then 15 June.

Information on the procedure is available only from the *epi*⁴.

Avec effet au **25 juin**, il est également possible de prélever le montant de la cotisation annuelle des membres de l'*epi* n'ayant pas encore produit d'autorisation de prélèvement à la date de débit précédente. A cette fin, la date limite de réception des autorisations de prélèvement par l'*epi* est le 15 juin.

Les renseignements concernant la procédure décrite ne peuvent être obtenus qu'auprès de l'*epi*⁴.

⁴ *epi*-Sekretariat, Postfach 26 01 12, D-80058 München, Tel. (+49-89) 242 05 20, Fax (+49-89) 242 05 220.

⁴ *epi* Secretariat, PO Box 26 01 12, D-80058 Munich, Tel. (+49-89) 242 05 20, Fax (+49-89) 242 05 220.

⁴ Secrétariat de l'*epi*, boîte postale 26 01 12, D-80058 Munich, tél. (+49-89) 242 05 20, fax (+49-89) 242 05 220.

Mitteilung vom 26. November 2004 über beim EPA erhältliche Formblätter und Veröffentlichungen

Nachstehend wird eine aktualisierte Fassung der Übersicht der beim EPA kostenlos erhältlichen Formblätter und ausgewählter Veröffentlichungen des EPA abgedruckt.

Die Formblätter und Veröffentlichungen können beim EPA **vorzugsweise in Wien** sowie in München, Den Haag und Berlin angefordert werden. Die Formblätter sind außerdem bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten des EPÜ erhältlich.

Die meisten Veröffentlichungen sowie die Preisliste der Produkte und Dienstleistungen des EPA finden sich in aktualisierter Form auch auf der EPA-Homepage (<http://www.european-patent-office.org>).

Notice of 26 November 2004 concerning forms and publications available from the EPO

An updated list of forms available free of charge from the EPO together with a list of selected publications is given below.

The forms and publications can be obtained from the EPO (**preferably from Vienna**, but also from Munich, The Hague and Berlin). The forms are also available from the central industrial property offices of the EPC contracting states.

An updated version of most of the publications as well as the price list for EPO Products and Services is also available on the EPO's website (<http://www.european-patent-office.org>).

Communication, en date du 26 novembre 2004, relative aux formulaires et publications fournis par l'OEB

Il est publié ci-après une liste actualisée des formulaires fournis gratuitement par l'OEB ainsi qu'une sélection de publications de l'OEB.

Ces formulaires et publications peuvent être obtenus auprès de l'OEB, **de préférence à Vienne**, ou bien à Munich, La Haye ou Berlin. Les formulaires sont également disponibles auprès des services centraux de la propriété industrielle des Etats parties à la CBE.

Une version actualisée de la plupart des publications ainsi que la liste des prix des produits et des prestations de service de l'OEB sont également disponible sur le site Internet de l'OEB (<http://www.european-patent-office.org>).



Ausgewählte Veröffentlichungen des Europäischen Patentamts

<i>Bezeichnung</i>	<i>Sprache</i>	<i>Verkaufspreis in Euro (Versandkosten nach Aufwand)</i>	<i>letzte Auflage</i>
Allgemeine Information über das EPA			
Das Europäische Patentamt	dreisprachig	kostenlos	2004
Europäische Patente	DE, EN, FR	kostenlos	2004
Fakten und Zahlen	dreisprachig	kostenlos	2004
Jahresbericht 2003	dreisprachig	kostenlos	2004
Der Weg zum europäischen Patentvertreter	DE, EN, FR	kostenlos	2003
Organigramm des EPA	dreisprachig	kostenlos	2004
Information zum Patenterteilungsverfahren			
Leitfaden für Anmelder, 1. Teil (10. Auflage)	DE, EN, FR	kostenlos	2004
Leitfaden für Anmelder, 2. Teil – PCT-Verfahren vor dem EPA – “Euro-PCT”	DE, EN, FR	kostenlos	2002
Nationales Recht zum EPÜ (12. Auflage)	DE, EN, FR	kostenlos	2003
Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA (4. Auflage)	DE, EN, FR	43* pro Sprache	2001
Die Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA (Sonderausgabe zum Amtsblatt)	dreisprachig	25* pro Jahr für Jahrgänge	1991 - 2003
Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen	DE, EN, FR	31* pro Sprache	2004
Amtliche Publikationen			
Europäisches Patentübereinkommen (11. Auflage)	dreisprachig	34*	2002
Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt	DE, EN, FR	57* pro Sprache	2003
Amtsblatt des EPA	dreisprachig	71 Jahresabonnement 12 Einzelheft 51 pro Jahr für Jahrgänge	1978 - 2003
Europäisches Patentblatt <i>nur noch erhältlich über folgende URL: http://bulletin.european-patent-office.org</i>	dreisprachig	kostenlos	
Europäische Patentanmeldungen und Patentschriften <i>nur noch erhältlich über folgende URL: http://publications.european-patent-office.org</i>		kostenlos	
Verzeichnis der zugelassenen Vertreter	dreisprachig	28*	2004
Sonstige Veröffentlichungen des EPA			
EPIDOS News (Newsletter)	DE, EN, FR	kostenlos im Abonnement	halbjährlich
EPIDOS Produkte, Dienstleistungen, Preise	dreisprachig	kostenlos	halbjährlich
<i>epoline</i> ® Produkte und Dienstleistungen	dreisprachig	kostenlos	
<i>epoline</i> ® Online-Einreichung	dreisprachig	kostenlos	
<i>epoline</i> ® Online-Gebührenezahlung	dreisprachig	kostenlos	
<i>epoline</i> ® Register Plus	dreisprachig	kostenlos	
esp@cenet® – An introduction to the database of ideas	EN	kostenlos	2004
Patentinformation	DE, EN, FR	kostenlos	2004
INPADOC Datenbanken und Dienstleistungen	DE, EN, FR	kostenlos	
Produkte und Dienstleistungen des EPA für Juristen	DE, EN, FR	kostenlos	
ESPACE Patentinformation auf CD-ROM und DVD	DE, EN, FR	kostenlos	
Patentinformation aus Japan	DE, EN, FR	kostenlos	
European National Patent Decisions Report	EN	20	2004



Übersicht der beim EPA kostenlos erhältlichen Formblätter

EPÜ-Verfahren

EPA Form

1001 01.05

Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents
Merkblatt 01.05

1002 07.04

Erfindernennung

1003 02.00

Vollmacht

1004 04.92

Allgemeine Vollmacht

1005 11.01

Antrag auf beschleunigte Recherche/Prüfung

1034 08.02

Wichtige Fristen im Zusammenhang mit der Einreichung einer europäischen Patentanmeldung

1037 03.99

Bestätigung über den Eingang nachgereichter Unterlagen für Patentanmeldungen/Patente beim Europäischen Patentamt

1038 04.00

Begleitschreiben für nachgereichte Unterlagen

1140 07.93

Antrag auf Abgabe von Proben hinterlegter Mikroorganismen (Bestätigung des Antrags durch das Europäische Patentamt)

1141 07.93

Erklärung zur Anforderung einer Probe eines hinterlegten Mikroorganismus

1142 07.93

Antrag auf Zugänglichmachung eines hinterlegten Mikroorganismus durch Abgabe einer Probe an einen Sachverständigen

1200 12.03

Eintritt in die europäische Phase (EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt)
Merkblatt 12.03

2300 04.93

Einspruch gegen ein europäisches Patent
Merkblatt 04.93 (Nachdruck 02.00)

PCT-Verfahren

Bezugsadressen:

München:

Europäisches Patentamt
Informationsstelle
D-80298 München
Tel. (+49-89) 2399-4512
Fax (+49-89) 2399-4560
E-mail: infomunich@epo.org

Rijswijk:

Europäisches Patentamt
Informationsstelle
Patentlaan 2
Postbus 5818
NL-2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-4500
Fax (+31-70) 340-3016

Berlin:

Europäisches Patentamt
Informationsstelle
D-10958 Berlin
Tel. (+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

Wien:

Europäisches Patentamt
Informationsstelle
Postfach 90
A-1031 Wien
Tel. (+43-1) 52126-1042 (Formblätter)
Fax (+43-1) 52126-2495
E-mail: infowien@epo.org

PCT/EPA Form

RO/101 (Januar 2004)

Antragsformular für eine internationale Anmeldung nach dem PCT
Anmerkungen (Januar 2004)

RO/134 (Juli 1998; Nachdruck Januar 2004)

Angaben zu einem hinterlegten Mikroorganismus oder anderem biologischen Material

1031 01.99

Empfangsbescheinigung (für internationale Anmeldungen)

IPEA/401 (Januar 2004)

PCT-Antrag auf internationale vorläufige Prüfung (Kapitel II)
Anmerkungen (Januar 2004)

Zahlungen

EPA/PCT Form

1010 01.02

Zahlung von Gebühren und Auslagen

RO/101 (Anhang) (Januar 2004)

Gebührenberechnungsblatt
Anmerkungen (Januar 2004)

IPEA/401 (Anhang) (Januar 2004)

Gebührenberechnungsblatt
Anmerkungen (Januar 2004)

Sonstige

EPA Form

1519 01.87

Antrag für eine Standardrecherche

1529 12.89

Antrag für Spezialarbeiten

ohne Nummer

Bestellung von europäischen A- und B-Schriften (Einzelverkauf)

Die Formblätter können auch bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Vertragsstaaten des EPÜ bezogen werden oder über folgende Internet-Adresse des EPA: http://www.european-patent-office.org/epo/formul/index_d.htm



List of selected publications of the European Patent Office

<i>Title</i>	<i>Language</i>	<i>Price in Euro (plus postage costs)</i>	<i>Last edition</i>
General information on the EPO			
The European Patent Office	trilingual	free	2004
European patents	DE, EN, FR	free	2004
Facts and Figures	trilingual	free	2004
Annual Report 2003	trilingual	free	2004
How to become a European Patent Attorney	DE, EN, FR	free	2003
Organigram of the EPO	trilingual	free	2004
Information on the patent granting procedure			
Guide for applicants, Part 1 (10th edition)	DE, EN, FR	free	2004
Guide for applicants, Part 2 – PCT procedure before the EPO – “Euro-PCT”	DE, EN, FR	free	2002
National law relating to the EPC (12th edition)	DE, EN, FR	free	2003
Case law of the EPO Boards of Appeal (4th edition)	DE, EN, FR	43* per language	2001
Case law of the EPO Boards of Appeal (Special edition of the Official Journal)	trilingual	25* backcopies (per year)	1991 - 2003
Ancillary Regulations implementing the European Patent Convention	DE, EN, FR	31* per language	2004
Official publications			
European Patent Convention (11th edition)	trilingual	34*	2002
Guidelines for examination in the EPO	DE, EN, FR	57* per language	2003
Official Journal of the EPO	trilingual	71 annual subscription 12 per issue 51 backcopies (per year)	1978 - 2003
European Patent Bulletin <i>only available online via the following URL: http://bulletin.european-patent-office.org</i>	trilingual	free	
European patent applications and specifications <i>only available online via the following URL: http://publications.european-patent-office.org</i>		free	
Directory of professional representatives	trilingual	28*	2004
Other publications of the EPO			
EPIDOS News (Newsletter)	DE, EN, FR	free subscription	biannual
EPIDOS Products, services, prices	trilingual	free	biannual update
<i>epoline</i> [®] Products and services	trilingual	free	
<i>epoline</i> [®] Online Filing	trilingual	free	
<i>epoline</i> [®] Online Fee Payment	trilingual	free	
<i>epoline</i> [®] Register Plus			
esp@cenet [®] – An introduction to the database of ideas	EN	free	2004
Patent information	DE, EN, FR	free	2004
INPADOC databases and services	DE, EN, FR	free	
Products and services for the Legal Profession from the EPO	DE, EN, FR	free	
ESPACE Patent information on CD-ROM and DVD	DE, EN, FR	free	
Patent information from Japan	DE, EN, FR	free	
European National Patent Decisions Report	EN	20 2	004



List of forms obtainable free of charge from the EPO

EPC proceedings

EPO Form

1001 01.05

Request for grant of a European patent
Notes 01.05

1002 07.04

Designation of inventor

1003 02.00

Authorisation

1004 04.92

General authorisation

1005 11.01

Request for accelerated search/examination

1034 08.02

Important deadlines for filing a European patent application

1037 03.99

Acknowledgement of receipt of subsequently filed items for patent applications/patents at the European Patent Office

1038 04.00

Letter accompanying subsequently filed items

1140 07.93

Request for the furnishing of samples of deposited microorganisms (certification of the request by the European Patent Office)

1141 07.93

Declaration for the purpose of obtaining a sample of a deposited microorganism

1142 07.93

Request for a deposited microorganism to be made available by issuing a sample to an expert

1200 12.03

Entry into the European phase (EPO as designated or elected Office)

Notes 12.03

2300 04.93

Notice of opposition against a European patent
Notes 04.93 (Reprint 02.00)

PCT proceedings

Addresses for orders:

Munich:

European Patent Office
Information Office
D-80298 Munich
Tel. (+49-89) 2399-4512
Fax (+49-89) 2399-4560
e-mail: infomunich@epo.org

Rijswijk:

European Patent Office
Information Office
Patentlaan 2
Postbus 5818
NL-2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-4500
Fax (+31-70) 340-3016

Berlin:

European Patent Office
Information Office
D-10958 Berlin
Tel. (+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

Vienna:

European Patent Office
Information Office
Postfach 90
A-1031 Vienna
Tel. (+43-1) 52126-1042 (Forms)
Fax (+43-1) 52126-2495
e-mail: infowien@epo.org

PCT/EPO Form

RO/101 (January 2004)

Request form for an international application according to the PCT Notes (January 2004)

RO/134 (July 1998; reprint January 2004)

Indications relating to a deposited microorganism or other biological matter

1031 01.99

Receipt for documents (relating to international applications)

IPEA/401 (January 2004)

PCT demand for international preliminary examination (Chapter II)

Notes (January 2004)

Payments

EPO/PCT Form

1010 01.02

Payment of fees and costs

RO/101 (Annex) (January 2004)

Fee calculation sheet

Notes (January 2004)

IPEA/401 (Annex) (January 2004)

Fee calculation sheet

Notes (January 2004)

Other

EPO Form

1519 01.87

Request for standard search

1529 12.89

Request for special report

without number

Order for European A and B documents (single sales)

The forms may also be obtained from the central industrial property offices of the EPO contracting states or via the EPO's Internet address: http://www.european-patent-office.org/epo/formul/index_e.htm



Sélection de publications de l'Office européen des brevets

<i>Titre</i>	<i>Langue</i>	<i>Prix de vente en Euro (Frais d'envoi en sus)</i>	<i>Dernière édition</i>
Information d'ordre général sur l'OEB			
L'Office européen des brevets	trilingue	gratuit	2004
Le brevet européen	DE, EN, FR	gratuit	2004
Quelques faits et chiffres	trilingue	gratuit	2004
Rapport annuel 2003	trilingue	gratuit	2004
Devenir mandataire en brevets européens	DE, EN, FR	gratuit	2003
Organigramme de l'OEB	trilingue	gratuit	2004
Information sur la procédure de délivrance des brevets			
Guide du déposant, 1 ^e partie (10 ^e édition)	DE, EN, FR	gratuit	2004
Guide du déposant, 2 ^e partie – Procédure PCT devant l'OEB – Procédure "Euro-PCT"	DE, EN, FR	gratuit	2002
Droit national relatif à la CBE (12 ^e édition)	DE, EN, FR	gratuit	2003
La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB (4 ^e édition)	DE, EN, FR	43* par langue	2001
La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB (édition spéciale du Journal officiel)	trilingue	25* par année, années antérieures	1991 - 2003
Règles d'application de la Convention sur le brevet européen	DE, EN, FR	31* par langue	2004
Publications officielles			
Convention sur le brevet européen (11 ^e édition)	trilingue	34*	2002
Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB	DE, EN, FR	57* par langue	2003
Journal officiel de l'OEB	trilingue	71 abonnement annuel 12 par numéro 51 par année, années antérieures	1978 - 2003
Bulletin européen des brevets <i>disponible seulement via l'adresse internet: http://bulletin.european-patent-office.org</i>	trilingue	gratuit	
Demandes et fascicules de brevet européen <i>disponibles seulement via l'adresse internet: http://publications.european-patent-office.org</i>		gratuit	
Répertoire des mandataires agréés	trilingue	28*	2004
Autres publications de l'OEB			
EPIDOS News (Newsletter)	DE, EN, FR	gratuit abonnement	tous les 6 mois
EPIDOS Produits, services, prix	trilingue	gratuit	tous les 6 mois
<i>epoline</i> [®] Produits et services	trilingue	gratuit	
<i>epoline</i> [®] Dépôt en ligne	trilingue	gratuit	
<i>epoline</i> [®] Paiement des taxes en ligne	trilingue	gratuit	
<i>epoline</i> [®] Register Plus			
esp@cenet [®] – An introduction to the database of ideas	EN	gratuit	2004
L'information brevets	DE, EN, FR	gratuit	2004
Les bases de données et les services INPADOC	DE, EN, FR	gratuit	
Produits et services de l'OEB pour les professions juridiques	DE, EN, FR	gratuit	
ESPACE L'information brevets sur CD-ROM et DVD	DE, EN, FR	gratuit	
L'information brevets du Japon	DE, EN, FR	gratuit	
European National Patent Decisions Report	EN	20	2004



Récapitulatif des formulaires pouvant être obtenus gratuitement auprès de l'OEB

Procédure prévue par la CBE

OEB Form

1001 01.05

Requête en délivrance d'un brevet européen
Notice 01.05

1002 07.04

Désignation de l'inventeur

1003 02.00

Pouvoir

1004 04.92

Pouvoir général

1005 11.01

Requête en recherche/examen accéléré

1034 08.02

Délais importants concernant le dépôt d'une demande de brevet européen

1037 03.99

Accusé de réception à l'Office européen des brevets de pièces présentées postérieurement au dépôt d'une demande de brevet/ à la délivrance d'un brevet européen

1038 04.00

Lettre d'accompagnement relative à des pièces produites postérieurement au dépôt

1140 07.93

Requête en remise d'échantillons de micro-organismes déposés (certification de la requête par l'Office européen des brevets)

1141 07.93

Déclaration en vue de l'obtention d'un échantillon de micro-organisme déposé

1142 07.93

Requête d'accessibilité à un micro-organisme déposé par la remise d'un échantillon à un expert

1200 12.03

Entrée dans la phase européenne (l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu)
Notice 12.03

2300 04.93

Opposition à un brevet européen
Remarques 04.93 (réimpression 02.00)

Procédure dans le cadre du PCT

PCT/OEB Form

RO/101 (janvier 2004)

Formulaire de requête pour une demande internationale conformément au PCT
Notes (janvier 2004)

RO/134 (juillet 1998 ; réimpression janvier 2004)

Indications relatives à un micro-organisme ou autre matériel biologique déposé

1031 01.99

Récépissé de documents (pour des demandes internationales)

IPEA/401 (janvier 2004)

PCT-Demande d'examen préliminaire international (Chapitre II)
Notes (janvier 2004)

Paielements

OEB/PCT Form

1010 01.02

Bordereau de règlement de taxes et de frais

RO/101 (Annexe) (janvier 2004)

Feuille de calcul des taxes
Notes (janvier 2004)

IPEA/401 (Annexe) (janvier 2004)

Feuille de calcul des taxes
Notes (janvier 2004)

Autres

OEB Form

1519 01.87

Demande de recherche standard

1529 12.89

Demande de travaux spéciaux

sans numéro

Commande de documents de brevets européens
A et B (vente au détail)

Adresses pour les commandes :

Munich:

Office européen des brevets
Bureau d'information
D-80298 Munich
Tél. (+49-89) 2399-4512
Fax (+49-89) 2399-4560
Courriel: infomunich@epo.org

Rijswijk:

Office européen des brevets
Bureau d'information
Patentlaan 2
Postbus 5818
NL-2280 HV Rijswijk
Tél. (+31-70) 340-4500
Fax (+31-70) 340-3016

Berlin:

Office européen des brevets
Bureau d'information
D-10958 Berlin
Tél. (+49-30) 25901-0
Fax (+49-30) 25901-840

Vienne:

Office européen des brevets
Bureau d'information
Postfach 90
A-1031 Vienne
Tél. (+43-1) 52126-1042 (formulaires)
Fax (+43-1) 52126-2495
Courriel: infowien@epo.org

Les formulaires peuvent également être obtenus auprès des services centraux de la propriété industrielle des Etats parties à la CBE ou bien sous l'adresse internet de l'OEB : http://www.european-patent-office.org/epo/formul/index_f.htm

**Einbanddecken für das
Amtsblatt**

Einbanddecken für das Amtsblatt des Europäischen Patentamts sind beim

Carl Heymanns Verlag KG
D-50926 Köln

zu beziehen. Folgende Decken sind
lieferbar:

Amtsblatt

Jg. 1997, 98, 99, 2000, 01, 02, 03, 04 –
je 1 Decke

Der Preis für eine Decke beträgt 14 EUR
zuzüglich Versandkosten.

**Binders for the
Official Journal**

Binders for the Official Journal of the
European Patent Office are obtainable
from

Carl Heymanns Verlag KG
D-50926 Cologne

The following binders are available:

Official Journal

1997, 98, 99, 2000, 01, 02, 03, 04 –
1 binder each

The price per binder is EUR 14 plus
postage and packing.

**Reliures pour le
Journal officiel**

Il est possible de se procurer des
reliures pour le Journal officiel de
l'Office européen des brevets auprès de

Carl Heymanns Verlag KG
D-50926 Cologne

Les reliures suivantes sont disponibles :

Journal officiel de l'OEB

1997, 98, 99, 2000, 01, 02, 03, 04 –
1 reliure par année

Le prix d'une reliure est de 14 EUR, frais
d'envoi en sus.

Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden im Jahr 2005 geschlossen sind

1. Gemäß Regel 85 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest eine Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind (vgl. auch Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 2. Juli 2004, ABI. EPA 2004, 449).

2. Die Vorschriften der Regel 85 (1) EPÜ sind gemäß Regel 85 (3) EPÜ auch auf im EPÜ vorgesehene Fristen anzuwenden, innerhalb deren Handlungen bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats vorgenommen werden.

3. Die nachfolgende Übersicht enthält die Tage, an denen das EPA und die Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz oder die anderen zuständigen Behörden nicht zur Entgegennahme von Schriftstücken, die europäische Patentanmeldungen betreffen, geöffnet sind. Die Niederlande sind in dieser Übersicht nicht aufgeführt, da europäische Anmeldungen und Schriftstücke hierzu unmittelbar bei der Annahmestelle des EPA in Den Haag einzureichen sind.

List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 2005

1. Under Rule 85(1) EPC, time limits expiring on a day on which at least one of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents are extended until the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents (see also the Notice from the President of the EPO dated 2 July 2004, OJ EPO 2004, 449).

2. Under Rule 85(3) EPC, the provisions of Rule 85(1) EPC apply also to time limits provided for in the EPC within which transactions are carried out with the central industrial property office or other competent authority of the contracting state.

3. The following table indicates the days on which the EPO and the central industrial property offices or the other competent authorities are not open for receipt of documents relating to European patent applications. The Netherlands are not included in this table since European patent applications and related documents have to be filed directly with the receiving Office of the EPO at The Hague.

Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 2005

1. Conformément à la règle 85(1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt (cf. également la communication du Président de l'OEB en date du 2 juillet 2004, JO OEB 2004, 449).

2. Conformément à la règle 85(3) CBE, les dispositions de la règle 85(1) CBE s'appliquent aussi aux délais prévus par la CBE lorsqu'il s'agit d'actes à accomplir auprès du service central de la propriété industrielle ou des autres services compétents d'un Etat contractant.

3. La liste suivante énumère les jours où l'OEB et les services centraux de la propriété industrielle ou les autres services compétents ne sont pas ouverts pour recevoir le dépôt de pièces afférentes à des demandes de brevet européen. Les Pays-Bas ne sont pas inclus dans cette liste étant donné que les demandes européennes et les pièces afférentes à de telles demandes doivent être déposées directement auprès de la section de dépôt de l'OEB à La Haye.

4. Es ist zu erwarten, daß die zuständigen nationalen Behörden im Laufe des Jahres 2005 noch weitere Tage festsetzen werden, an denen die Patentbehörden der Vertragsstaaten geschlossen sind. Es wird deshalb empfohlen, auf entsprechende Hinweise in den einschlägigen nationalen Veröffentlichungen zu achten.

4. It is expected that the competent national authorities will fix, during 2005, further days on which the patent authorities of the contracting states are closed. Attention should therefore be paid to corresponding notices in the relevant national publications.

4. Il est probable que les services nationaux compétents fixeront en 2005 d'autres jours encore où les services nationaux de la propriété industrielle des Etats contractants ne seront pas ouverts. Il est en conséquence recommandé de tenir compte des indications données en ce sens dans les publications nationales spécialisées.

¹ Für das Technische Informationszentrum Berlin des Deutschen Patent- und Markenamts gelten nur die mit * gekennzeichneten, für die Dienststelle Jena die mit + gekennzeichneten Feiertage.

² Annahmestelle in München geschlossen.

³ Annahmestellen in Berlin und München geschlossen.

⁴ Annahmestelle in Den Haag geschlossen.

⁵ Annahmestellen in München und Den Haag geschlossen.

⁶ Samstag.

⁷ Sonntag.

⁸ Das britische Patentamt ist mit Ausnahme des 26. März 2005 an Samstagen für die Entgegennahme europäischer Patentanmeldungen, für die keine Priorität beansprucht wird, bis 13.00 Uhr geöffnet.

⁹ Nur in Rom.

¹⁰ Nur in Madrid.

¹¹ Das spanische Patent- und Markenamt ist an Samstagen bis 14.00 Uhr geöffnet.

¹² Gilt nur für die Zweigstelle Straßburg.

¹ In the case of the Technisches Informationszentrum Berlin of the German Patent and Trademark Office, only the days marked * and for the Jena Annex only the days marked + apply.

² Filing office in Munich closed.

³ Filing offices in Berlin and Munich closed.

⁴ Filing office at The Hague closed.

⁵ Filing offices in Munich and The Hague closed.

⁶ Saturday.

⁷ Sunday.

⁸ The United Kingdom Patent Office is open until 13.00 hrs on Saturdays for the receipt of European patent applications for which no priority is claimed, except on 26 March 2005.

⁹ Only in Rome.

¹⁰ Only in Madrid.

¹¹ The Spanish Patent and Trademark Office is open until 14.00 hrs on Saturdays.

¹² Applies to the branch office in Strasbourg only.

¹ Pour le Technisches Informationszentrum de Berlin de l'Office allemand des brevets et des marques, seuls sont fériés les jours marqués d'un * et pour l'agence de Jena les jours marqués d'un +.

² Bureau de réception de Munich fermé.

³ Bureaux de réception de Berlin et de Munich fermés.

⁴ Bureau de réception de La Haye fermé.

⁵ Bureaux de réception de Munich et de La Haye fermés.

⁶ Samedi.

⁷ Dimanche.

⁸ A l'exception du 26 mars 2005, l'Office des brevets du Royaume-Uni sera ouvert tous les samedis jusqu'à 13 heures pour recevoir des dépôts de demandes de brevet européen ne revendiquant pas de droit de priorité.

⁹ Seulement à Rome.

¹⁰ Seulement à Madrid.

¹¹ L'Office espagnol des brevets et des marques sera ouvert les samedis jusqu'à 14 heures.

¹² S'applique seulement au centre régional à Strasbourg.

Tage/Days/Jours	EP	AT	BE	BG	CH/LI	CY	CZ	DE ¹	DK	EE	ES
Neujahr/New Year/Nouvel An 1.1. ⁶	x	x	x	x	x	x	x	x ^{*+}	x	x	x
Heilige Drei Könige/Epiphany/ Epiphanie 6.1.	x ²	x				x		x			x
Karfreitag/Good Friday/ Vendredi Saint 25.3.	x				x	x		x ^{*+}	x	x	x
Ostermontag/Easter Monday/ Lundi de Pâques 28.3.	x	x	x		x	x	x	x ^{*+}	x		
Maifeiertag/May Day/ Fête du travail 1.5. ⁷	x	x	x	x		x	x	x ^{*+}		x	2.5.
Christi Himmelfahrt/ Ascension Day/Ascension 5.5.	x	x	x		x			x ^{*+}	x		
Pfingstmontag/Whit Monday/ Lundi de Pentecôte 16.5.	x	x	x		x	x		x ^{*+}	x		
Fronleichnam/Corpus Christi/ Fête-Dieu 26.5.	x ²	x						x			
Mariä Himmelfahrt/Assumption Day/Assomption 15.8.	x ²	x	x			x		x			x
Allerheiligen/All Saints Day/ Toussaint 1.11.	x ²	x	x					x			x
Allerseelen/All Souls Day/ Jour des Morts 2.11.			x								
Mariä Empfängnis/Feast of the Conception/Immaculée Conception 8.12.		x									x
Heiliger Abend/Christmas Eve/ Veille de Noël 24.12. ⁶	x	x		x	x	x	x		x		
1. Weihnachtstag/Christmas Day/ Jour de Noël 25.12. ⁷	x	x	x	x	x	x	x	x ^{*+}	x	x	x
2. Weihnachtstag/Boxing Day/ Lendemain de Noël 26.12.	x	x	x	x	x	x	x	x ^{*+}	x	x	
Silvester/New Year's Eve/ Saint Sylvestre 31.12. ⁶	x	x	x						x		
Nationalfeiertag/ National commemoration day/ Fête nationale		26.10.	21.7.	3.3. 22.9.	1.8.	1.4. 1.10. ⁶	28.10.	3.10. ^{*+}	5.6. ⁷		12.10.
Samstage/Saturdays/Samedis	x	x	x	x	x	x	x	x ^{*+}	x	x	¹¹
Sonntage/Sundays/Dimanches	x	x	x	x	x	x	x	x ^{*+}	x	x	x
Sonstige Tage/Other days/ Autres jours	5.5. ⁴ 3.10. ³		2.1. ⁷ 11.11. 15.11. 27.12. 28.12. 29.12. 30.12.	6.5. 24.5. 6.9.	2.1. ⁷	14.3. 25.3. 28.10.	8.5. ⁷ 5.7. 6.7. 28.9. 17.11.	31.10. ⁺	24.3.	24.2. 23.6. 24.6. 20.8. ⁶	24.3. 3.5. ¹⁰ 15.5. ^{10,7} 25.7. 9.11. ¹⁰ 6.12.

Tage/Days/Jours	EP	FI	FR	GB	GR	HU	IE	IS	IT	LT	LU
Neujahr/New Year/Nouvel An 1.1. ⁶	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Heilige Drei Könige/Epiphany/ Epiphanie 6.1.	x ²	x			x				x		
Karfreitag/Good Friday/ Vendredi Saint 25.3.	x	x	x ¹²	x	29.4.		x	x			
Ostermontag/Easter Monday/ Lundi de Pâques 28.3.	x	x	x	x	2.5.	x	x	x	x	x	x
Maifeiertag/May Day/ Fête du travail 1.5. ⁷	x	x	x		x	x			x	x	x
Christi Himmelfahrt/ Ascension Day/Ascension 5.5.	x	x	x					x			x
Pfingstmontag/Whit Monday/ Lundi de Pentecôte 16.5.	x		x		20.6.	x		x			x
Fronleichnam/Corpus Christi/ Fête-Dieu 26.5.	x ²										
Mariä Himmelfahrt/Assumption Day/Assomption 15.8.	x ²		x		x				x	x	x
Allerheiligen/All Saints Day/ Toussaint 1.11.	x ²		x			x			x	x	x
Allerseelen/All Souls Day/ Jour des Morts 2.11.											x
Mariä Empfängnis/Feast of the Conception/Immaculée Conception 8.12.									x		
Heiliger Abend/Christmas Eve/ Veille de Noël 24.12. ⁶	x	x				x	x				
1. Weihnachtstag/Christmas Day/ Jour de Noël 25.12. ⁷	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x
2. Weihnachtstag/Boxing Day/ Lendemain de Noël 26.12.	x	x	x ¹²	x	x	x	x	x	x	x	x
Silvester/New Year's Eve/ Saint Sylvestre 31.12. ⁶	x										
Nationalfeiertag/ National commemoration day/ Fête nationale		6.12.	14.7.		25.3. 28.10.	15.3. 20.8. ⁶ 23.10. ⁷	17.3.		25.4. 2.6.	16.2. 11.3.	23.6.
Samstage/Saturdays/Samedis	x	x	x	⁸	x	x	x	x	x	x	x
Sonntage/Sundays/Dimanches	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sonstige Tage/Other days/ Autres jours	5.5. ⁴ 3.10. ³	24.6.	8.5. ⁷ 11.11.	10.4. 2.5. 30.5. 29.8. 27.12.	14.3.	14.3. 31.10.	3.1. 2.5. 6.6. 1.8. 31.10. 27.12. 28.12.	24.3. 21.4. 17.6. 1.8.	29.6. ⁹	8.5. 24.6. 6.7.	7.2. 5.9.

Tage/Days/Jours	EP	MC	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR
Neujahr/New Year/Nouvel An 1.1. ⁶	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Heilige Drei Könige/Epiphany/ Epiphanie 6.1.	x ²					x		x	
Karfreitag/Good Friday/ Vendredi Saint 25.3.	x			x		x		x	
Ostermontag/Easter Monday/ Lundi de Pâques 28.3.	x	x	x		x	x	x	x	
Maifeiertag/May Day/ Fête du travail 1.5. ⁷	x	x	x	x	x	x	x	x	
Christi Himmelfahrt/ Ascension Day/Ascension 5.5.	x	x				x			
Pfingstmontag/Whit Monday/ Lundi de Pentecôte 16.5.	x	x				x			
Fronleichnam/Corpus Christi/ Fête-Dieu 26.5.	x ²	x	x	x					
Mariä Himmelfahrt/Assumption Day/Assomption 15.8.	x ²	x	x	x			x		
Allerheiligen/All Saints Day/ Toussaint 1.11.	x ²	x	x	x			x	x	
Allerseelen/All Souls Day/ Jour des Morts 2.11.									
Mariä Empfängnis/Feast of the Conception/Immaculée Conception 8.12.		x		x					
Heiliger Abend/Christmas Eve/ Veille de Noël 24.12. ⁶	x					x		x	
1. Weihnachtstag/Christmas Day/ Jour de Noël 25.12. ⁷	x	x	x	x	x	x	x	x	
2. Weihnachtstag/Boxing Day/ Lendemain de Noël 26.12.	x	x	x		x	x		x	
Silvester/New Year's Eve/ Saint Sylvestre 31.12. ⁶	x					x			
Nationalfeiertag/ National commemoration day/ Fête nationale		19.11. ⁶	11.11.	10.6.	1.12.		27.4. 25.6. ⁶ 26.12.		23.4. ⁶ 19.5. 30.8. 29.10. ⁶
Samstage/Saturdays/Samedis	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sonntage/Sundays/Dimanches	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Sonstige Tage/Other days/ Autres jours	5.5. ⁴ 3.10. ³	27.1. 2.5. 19.5. 20.5. 31.10.	3.5.	25.4. 13.6. 5.10. 1.12.	2.1. ⁷	24.6.	2.1. ⁷ 8.2. 2.5. 31.10.	8.5. ⁷ 5.7. 29.8. 1.9. 15.9. 17.11.	20.1. 21.1. 3.11. 4.11.

Vertretung

Europäische Eignungsprüfung

1. Ernennung von Mitgliedern der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse

Mitglieder der Prüfungskommission

Die Amtszeit von G. Ceccacci (IT), R. Cramer (NL) und M. Seehof (CH) endete am 30. November 2004. Sie wurden durch den Präsidenten des Europäischen Patentamts für eine vierjährige Amtszeit vom 1. Dezember 2004 bis zum 30. November 2008 wiederernannt. Die Wiederernennung der Herren Ceccacci und Seehof erfolgte auf Empfehlung des Präsidenten des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (*epi*).

L. Dybdahl (DK) ist zum 30. November 2004 als Mitglied der Prüfungskommission ausgeschieden.

Mitglieder der Prüfungsausschüsse

Die Prüfungskommission hat P. Björk (SE), M. Celestino (IT), M.J. Ellis (GB), M. Garkisch (DE), P. Naeslund (SE) und E. Schober (AT) mit Wirkung vom 1. November 2004, D. Semino (IT) mit Wirkung vom 1. Dezember 2004 sowie D. Marquis (FR) mit Wirkung vom 13. Dezember 2004 für eine Amtszeit von zwei Jahren zu Mitgliedern eines der drei Prüfungsausschüsse ernannt.

Wiederernannt durch die Prüfungskommission für eine Amtszeit von zwei Jahren mit Wirkung vom 1. November 2004 wurden folgende Mitglieder:

E. BERTHOMMÉ (FR)
C. BLACK (GB)
J. BOFF (GB)
E. BURBAUD (FR)
E. CHRISTIANSEN (DK)
D. CLOSA (FR)
C. CORNISH (GB)
D. DAVID (FR)
A. DECROIX (FR)
J. D'HAEMER (NL)
B. DOBRUCKI (AT)
E.M. DOKTER (DE)
C. DORESSAMY (FR)

W. FÄUSTLE (DE)
S. FERNÁNDEZ DE
CÓRDOBA CASTELLÁ (ES)
H. FINERON (GB)
C.R. GHIONI (IT)
G. GISLON (IT)
T. GODEMEYER (DE)
I. HARRIS (GB)
M. HÖHN (DE)
J. HRUSCHKA (DE)
A. HUYGENS (NL)
F. IBAÑEZ (ES)
C. JÖNSSON (SE)

Representation

European qualifying examination

1. Appointment of members of the Examination Board and examination committees

Members of the Examination Board

The term of office of G. Ceccacci (IT), R. Cramer (NL) and M. Seehof (CH) expired on 30 November 2004. They were reappointed by the President of the European Patent Office for a four-year term beginning on 1 December 2004 and expiring on 30 November 2008. Messrs Ceccacci and Seehof were reappointed upon the recommendation of the President of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office (*epi*).

L. Dybdahl (DK) ceased to be a member of the Examination Board with effect from 30 November 2004.

Members of the examination committees

The Examination Board appointed P. Björk (SE), M. Celestino (IT), M.J. Ellis (GB), M. Garkisch (DE), P. Naeslund (SE) and E. Schober (AT) with effect from 1 November 2004, D. Semino (IT) with effect from 1 December 2004 and D. Marquis (FR) with effect from 13 December 2004 for a two-year term as members of one of the three examination committees.

The following members were reappointed by the Examination Board for two years with effect from 1 November 2004:

T. KARAMANLI (GR)
F. KETTERL (DE)
E. KRAUSE (AT)
C. KUNZELMANN (CH)
A. LAND (NL)
J. MAUGER (GB)
G. MOHSLER (DE)
G. MURNANE (GB)
A. ONSHAGE (SE)
P. OPENSHAW (GB)
N. PERAKIS (GR)
G. PHILPOTT (GB)
I. PIELKA (GB)

Représentation

Examen européen de qualification

1. Nomination de membres du jury d'examen et des commissions d'examen

Membres du jury d'examen

Le mandat de G. Ceccacci (IT), R. Cramer (NL) et M. Seehof (CH) a expiré le 30 novembre 2004. Ils ont été reconduits dans leurs fonctions par le Président de l'Office européen des brevets pour une durée de quatre années avec effet au 1^{er} décembre 2004 et expirant le 30 novembre 2008. MM. Ceccacci et Seehof ont été renommés sur recommandation du Président de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (*epi*).

L. Dybdahl (DK) a quitté ses fonctions avec effet au 30 novembre 2004.

Membres des commissions d'examen

Le jury d'examen a nommé P. Björk (SE), M. Celestino (IT), M.J. Ellis (GB), M. Garkisch (DE), P. Naeslund (SE) et E. Schober (AT) avec effet au 1^{er} novembre 2004, D. Semino (IT) avec effet au 1^{er} décembre 2004, ainsi que D. Marquis avec effet au 13 décembre 2004, membres d'une des trois commissions d'examen pour une durée de deux années.

Ont été reconduits par le jury d'examen dans leurs fonctions pour un mandat de deux ans, avec effet au 1^{er} novembre 2004, les membres suivants :

P. PROVISIONATO (IT)
C.M. RADKE (DE)
F. ROUSSEAU (FR)
H. STANKOFF (FR)
J. VAN GEYT (BE)
D. VON CUNOW (DE)
H.-C. VON GRONAU (DE)
B.K. WEIHS (DE)
S. WHITE (GB)
R. WILDING (GB)
J. WRIGHT (GB)

**Liste der beim Euro-
päischen Patentamt
zugelassenen Vertreter***

**List of professional
representatives before the
European Patent Office***

**Liste des mandataires
agréés près l'Office
européen des brevets***

AT Österreich / Austria / Autriche

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Cohen, Katherine Qi Cheng (AT)
Intercell AG
Campus Vienna Biocenter 6
A-1030 Vienna

Fechner, Thomas (DE)
Patentanwälte
Torggler & Hofinger
Wilhelm-Greil-Straße 16
A-6020 Innsbruck

Wirnsberger, Gernot (AT)
Patentanwälte
Dr. Wildhack - Dr. Jellinek
Landstrasser Hauptstraße 50
A-1030 Wien

BE Belgien / Belgium / Belgique

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Gilliard, Pierre (BE)
Solvay S.A.
310, rue de Ransbeek
B-1120 Bruxelles

Ryckaert, Vincent Gerard Paul (BE)
IMEC vzw
Kapeldreef 75
B-3001 Heverlee

Sarlet, Steven Renaat Irène (BE)
Gevers & Vander Haeghen SA
Holidaystraat, 5
B-1831 Diegem

Vervoort, Liesbeth (BE)
Janssen Pharmaceutica N.V.
Turnhoutseweg 30
B-2340 Beerse

BG Bulgarien / Bulgaria / Bulgarie

Änderungen / Amendments / Modifications

Mirchev, Mircho Rachev (BG)
82, Kiril Drangov Street
BG-1220 Sofia

CH Schweiz / Switzerland / Suisse

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Bielefeldt, Florian (DE)
Clariant International Ltd.
Gewerblicher Rechtsschutz
Rothausstrasse 61
CH-4132 Muttenz

Bull, Christof (DE)
Serono International S.A.
12, chemin de Aulx
CH-1228 Plan-les-Ouates

Dittmann, Rolf (DE)
Alstom Technologie AG
CHTI Intellectual Property
Brown Boveri Strasse 7
CH-5401 Baden

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
D-80331 München
Tel.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
E-Mail: info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tel.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tél.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

Elleby, Gudrun (DK)
Nestec S.A.
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey

Hughes Cramer, Melya Jane (GB)
Dellenackerweg 27
CH-4146 Hochwald

Klostermeyer, Dörte (DE)
F. Hoffmann-La Roche AG
Corporate Law Patents (CLP)
Grenzacherstrasse 124
CH-4070 Basel

Kurt, Manfred (CH)
Ciba Specialty Chemicals Inc.
Klybeckstrasse 141
CH-4002 Basel

Nieswand, Martina (DE)
Hepp, Wenger & Ryffel AG
Friedtalweg 5
CH-9500 Wil

Nithardt, Joël (CH)
Leman Consulting S.A.
62, route de Clémenty
CH-1260 Nyon

Richard, François-Régis (FR)
I C B
Ingénieurs Conseils en Brevets SA
Rue des Sors, 7
CH-2074 Marin

Schilling, Doris (DE)
Mettler-Toledo International Inc.
Patent Department
Im Langacher
CH-8606 Greifensee

Sperrle, Martin (DE)
Cytos Biotechnology AG
Wagistrasse 25
Postfach
CH-8952 Zürich-Schlieren

Stephen, Paula-Marie (GB)
Novartis International AG
Corporate Intellectual Property
Lichtstrasse 35
CH-4056 Basel

Thomsen, Peter René (DE)
Novartis International AG
Corporate Intellectual Property
Lichtstrasse 35
CH-4002 Basel

Änderungen / Amendments / Modifications

Baumgartner, Pauline M.-A. S. (FR)
21 rue du 31 Décembre
CH-1207 Genève

Preuss, Lucien (FR)
Feldeggstrasse 74
CH-8008 Zürich

Löschungen / Deletions / Radiations

Barbeaux, Bernard (FR) – R. 102(1)
Rue du Closel, 1
CH-2074 Marin

DE Deutschland / Germany / Allemagne

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Achler, Matthias (DE)
Eisenführ, Speiser & Partner
Arnulfstraße 25
D-80335 München

Baar, Christian (DE)
Siltronic AG
Hanns-Seidel-Platz 4
D-81737 München

Braig, Martin (DE)
Küferstraße 7
D-73728 Esslingen

Brand, Martin G. (DE)
Karl-Hromadnik-Straße 3 B
D-81241 München

Braunger, Dieter (DE)
Patentanwälte
Westphal, Mussnug & Partner
Am Riettor 5
D-78048 Villingen-Schwenningen

Brosch, Oliver (DE)
Kutzenberger & Wolff
Patentanwaltssozietät
Theodor-Heuss-Ring 23
D-50668 Köln

Bülle, Jan (DE)
Kutzenberger & Wolff
Patentanwaltssozietät
Theodor-Heuss-Ring 23
D-50668 Köln

Dieminger, Wilhelm Gotthard (DE)
Boehringer Ingelheim
Pharma GmbH & Co. KG
A Patente
D-88397 Biberach a.d. Riss

- Dotzauer, Matthias Stephan (DE)
Merck KGaA
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt
- Düffels, Arno Tido (DE)
Henkel KGaA
Henkelstraße 67
D-40191 Düsseldorf
- Eberhardt, Anke (DE)
Schott AG
Hattenbergstraße 10
D-55122 Mainz
- Elbel, Michaela (DE)
Rothkopf & Theobald
Patentanwälte
Isartorplatz 5
D-80331 München
- Elffroth, Brigitta (DE)
Hofstetter, Schurack & Skora
Patentanwälte
Balanstraße 57
D-81541 München
- Fischer, Britta Ruth (DE)
Gleiss & Grosse
Patentanwälte Rechtsanwälte
Leitzstraße 45
D-70469 Stuttgart
- Fleuchaus, Michael A. (DE)
Fleuchaus & Gallo
Melchiorstraße 42
D-81479 München
- Galler, Eva Maria (DE)
Boehringer Ingelheim
Pharma GmbH & Co. KG
A Patente
D-88397 Biberach a.d. Riss
- Haase, Wilm-Christian (DE)
Luisenstraße 131
D-53129 Bonn
- Herr, Ulrike Maria (DE)
Weickmann & Weickmann
Patentanwälte
Kopernikusstraße 9
D-81679 München
- Hertling, Jürgen (DE)
Robert Bosch GmbH
Gewerblicher Rechtsschutz
Postfach 30 02 20
D-70442 Stuttgart
- Hoffmann, Daniele (DE)
Cognis Deutschland GmbH & Co. KG
Postfach 13 01 64
D-40551 Düsseldorf
- Huber, Christian Ferdinand Michael (DE)
Diehl, Glaeser, Hiltl & Partner
Patentanwälte
Augustenstraße 46
D-80333 München
- Ioannidis, Johannes (DE)
Henkel KGaA
Henkelstraße 67
D-40191 Düsseldorf
- Kebekus, Ulrich (DE)
Jones Day
Rechtsanwälte, Patentanwälte
Prinzregentenstraße 11
D-80538 München
- Klüppel, Walter (DE)
Technologiezentrum am Europaplatz
Dennewartstraße 25 - 27
D-52068 Aachen
- Kock, Michael Andreas (DE)
BASF Aktiengesellschaft
Patente, Marken und Lizenzen
GVX - C 006
D-67056 Ludwigshafen
- Kraushaar, Marc Oliver (DE)
Zimmermann & Partner
Josephspitalstraße 15
D-80331 München
- Krieger, Stephan Gerhard (DE)
BASF Aktiengesellschaft
GVX/G - C 006
D-67056 Ludwigshafen
- Kuhlmann, Kai (DE)
Neufriedenheimer Straße 75
D-81375 München
- Lusinchi, Laurent Pierre (FR) – cf. FR
Ladas & Parry
Dachauerstraße 37
D-80335 München
- Maierl, Christine (DE)
mannesmann plastics machinery GmbH
Krauss-Maffei-Straße 2
D-80997 München
- Mier, Regina (DE)
Merck KGaA
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt
- Mundt, Linda (DE)
Henkel KGaA
VTP (Patente)
Henkelstraße 67
D-40589 Düsseldorf

- Neigenfink, Jan Cornelius (DE)
Eisenführ, Speiser & Partner
Anna-Louisa-Karsch-Straße 2
D-10178 Berlin
- Nielsen, Camilla Rendal (DK) – cf. DK
Audi AG
D-85045 Ingolstadt
- Otto, Adalbert (DE)
Clariant Service GmbH
Patente, Marken, Lizenzen
Am Unisys-Park 1
D-65843 Sulzbach
- Plünnecke, Ingo (DE)
Philips Intellectual Property & Standards GmbH
Postfach 50 04 42
D-52088 Aachen
- Promies, Hendrik (DE)
Siemens AG
Corporate Intellectual Property
Postfach 22 16 34
D-80506 München
- Rehfueß, Christoph (DE)
MediGene AG
Lochhamer Straße 11
D-82152 Planegg/Martinsried
- Ruelius, Eileen Ilona (DE)
BASF Aktiengesellschaft
Patente, Marken und Lizenzen
GVX - C 006
D-67056 Ludwigshafen
- Säck, Julia Konstanze (DE)
mannesmann plastics machinery GmbH
Krauss-Maffei-Straße 2
D-80997 München
- Schindelmann, Peter (DE)
Siemens AG
CT IP L&A
Otto-Hahn-Ring 6
D-81739 München
- Schlotter, Alexander Carolus Paul (DE)
Am Schloßle 1
D-86825 Bad Wörishofen
- Schmid-Großmann, Uschi (DE)
Merck KGaA
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt
- Schönbohm, Carla (DE)
König - Szynga - von Renesse
Patentanwälte
Lohengrinstraße 11
D-40549 Düsseldorf
- Seemann, Joachim (DE)
Merck KGaA
Patentabteilung Pharma
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt
- Söllner, Oliver (DE)
DaimlerChrysler AG
Intellectual Property Management
HPC C106
D-70546 Stuttgart
- Svejkovsky, Peter (DE)
Robert Bosch GmbH
ZGE1
Postfach 30 02 20
D-70442 Stuttgart
- Szameitat, Jürgen (DE)
Celanese Chemicals Europe GmbH
Werk Ruhrchemie
Otto-Roelen-Straße 3
D-46147 Oberhausen
- Ulbrich, Carola (DE)
Henkel KGaA
Patentabteilung
D-40191 Düsseldorf
- Ulmer, Bernd (DE)
Robert Bosch GmbH
Postfach 30 02 20
D-70442 Stuttgart
- Uschkarath, Nicole (DE)
Sternagel Fleischer Godemeyer & Partner
Polypatent
An den Gärten 7
D-51491 Overath
- Weber, Jan Thorsten (DE)
Windmüller & Hölscher KG
Patentabteilung
Postfach 16 60
D-49516 Lengerich
- Weishäupl, Michael (DE)
Fraunhofer-Gesellschaft
Patente und Lizenzen
Hansastraße 27 c
D-80686 München
- Weiss, Manfred Erwin (DE)
Meissner, Bolte & Partner GbR
Depotstraße 5 1/2
D-86199 Augsburg
- Ziebell, Arnd (DE)
Cohausz & Florack
Bleichstraße 14
D-40211 Düsseldorf

Änderungen / Amendments / Modifications

Andres, Joachim (DE)
Siemens AG
Patentabteilung CT IP 2G
Paul-Gossen-Straße 100
D-91052 Erlangen

Beck, Michael Rudolf (DE)
Beck & Rössig
European Patent Attorneys
Cuvilliesstraße 14
D-81679 München

Blickle, K. Werner (DE)
Rechtsanwälte Dr. Figel & Kollegen
Marienstraße 28
D-70178 Stuttgart

Fickert, Stefan Christopher (DE)
Vossius & Partner
Siebertstraße 4
D-81675 München

Gunzelmann, Rainer (DE)
Nördlinger Straße 44
D-86343 Königsbrunn

Gürtler, Stephan Engelbert (DE)
Merz Pharmaceuticals GmbH
Department Patent Affairs
Eckenheimer Landstraße 100
D-60318 Frankfurt am Main

Heitsch, Wolfgang (DE)
Göhlsdorfer Straße 3
D-14550 Groß Kreutz

Kastel, Stefan (DE)
Flügel Preissner Kastel Schober
Postfach 31 02 03
D-80102 München

Kaufmann, Ursula Josefine (DE)
K&S Kaufmann & Stumpf
Patentanwalts-Partnerschaft
Alte Weinsteige 71
D-70597 Stuttgart

Klimiuk-Japadita, Meike (DE)
cf. Klimiuk, Meike (DE)

Klimiuk, Meike (DE)
Bayer MaterialScience AG
Law & Patents
Patents & Licensing
D-51368 Leverkusen

Köhler, Manfred (DE)
Manfred Köhler und Kollegen
Patent- und Rechtsanwälte
Kohlgartenstraße 33 - 35
D-04315 Leipzig

Köhler, Tobias (DE)
Manfred Köhler und Kollegen
Patent- und Rechtsanwälte
Kohlgartenstraße 33 - 35
D-04315 Leipzig

Kröger, Bernd (DE)
Altana Pharma AG
Intellectual Property
Byk-Gulden-Straße 2
D-78467 Konstanz

Mechnich, Oliver M.J. (DE)
Altana Pharma AG
Patentabteilung
Byk-Gulden-Straße 2
D-78467 Konstanz

Müller, Volkmar (DE)
Manfred Köhler und Kollegen
Patent- und Rechtsanwälte
Kohlgartenstraße 33 - 35
D-04315 Leipzig

Preissner, Nicolaus (DE)
Flügel Preissner Kastel Schober
Postfach 31 02 03
D-80102 München

Rössig, Rolf (DE)
Beck & Rössig
European Patent Attorneys
Cuvilliesstraße 14
D-81679 München

Schober, Christoph D. (DE)
Flügel Preissner Kastel Schober
Postfach 31 02 03
D-80102 München

Stückrad, Björn (DE)
Abt-Ulrich-Straße 5
D-89079 Ulm

Vogel, Andreas (DE)
Patentanwalt
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Andreas Vogel
Hunscheidtstraße 80
D-44789 Bochum

Löschungen / Deletions / Radiations

Gielsdorf, Bernd (DE) – R. 102(1)
Buchenweg 14
D-06862 Rosslau

Pletat, Hans Günter (DE) – R. 102(2)a
Am Walperloh 19
D-98574 Schmalkalden

Weidtmann, Rainer (DE) – R 102(1)
Dickstraße 47
D-53773 Hennef

DK Dänemark / Denmark / Danemark**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Aagaard, Louise Yung (DK)
Høiberg A/S
St. Kongensgade 59 A
DK-1264 Copenhagen K

Nielsen, Lars Balzer (DK)
Novo Nordisk A/S
Corporate Patents
Krogshøjvej 29
DK-2880 Bagsværd

Änderungen / Amendments / Modifications

Andersen, Poul Høg (DK)
Rockwool International A/S
Group Patents
Hovedgaden 584
Entrance C
DK-2640 Hedehusene

Löschungen / Deletions / Radiations

Nielsen, Camilla Rendal (DK) – cf. DE
Plogmann & Vingtoft a/s
Sundkrogsgade 9
P.O. Box 831
DK-2100 Copenhagen Ø

ES Spanien / Spain / Espagne**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Durville, Guillaume (FR)
Hewlett Packard
Avda. Graells 501
E-08174 Sant Cugat del Valles

FI Finnland / Finland / Finlande**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Maskula, Silla Marjatta (FI)
Turun Patenttitoimisto Oy
P.O. Box 99
FIN-20521 Turku

Rahkonen, Erkki Juhani (FI)
Tampereen Patenttitoimisto Oy
Hermiankatu 12 B
FIN-33720 Tampere

Smolander, Jouni Juhani (FI)
Kolster Oy Ab
Iso Roobertinkatu 23
P.O. Box 148
FIN-00121 Helsinki

FR Frankreich / France**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Audren, Marie (FR)
Cabinet Regimbeau
20, rue de Chazelles
F-75847 Paris Cedex 17

Bessiere, Philippe Jean Luc (FR)
Pierre Fabre S.A.
17, avenue Jean Moulin
F-81106 Castres Cedex

Boire, Philippe Maxime Charles (FR)
Cabinet Plasseraud
84, rue d'Amsterdam
F-75440 Paris Cedex 09

Chantraine, Sylvie Hélène (FR)
L'ORÉAL
River Plaza
25-29, quai Aulagnier
F-92600 Asnières-sur-Seine

Cornet, Nicolas Yves Pascal (FR)
Cabinet Lavoix S.A.S.
2, place d'Estienne d'Orves
F-75441 Paris Cedex 09

Coudray, Pascal André Alain (FR)
Cabinet Le Guen & Maillet
31, rue Jean Guéhenno
F-35000 Rennes

Desormiere, Pierre-Louis (FR)
Cabinet Beau de Loménie
158, rue de l'Université
F-75340 Paris Cedex 07

Enderlin, Eric (FR)
Brevalex
3, rue du Docteur Lancereaux
F-75008 Paris

Franks, Adam Peter (GB)
Hewlett-Packard
Centre de Compétences
5, avenue Raymond Chanas-Eybens
F-38053 Grenoble Cedex 09

Guéné, Patrick Lucien Juan Joseph (FR)
Cabinet Vidon
Technopole Atalante
16B, rue de Jouanet
B.P. 90333
F-35703 Rennes Cedex 7

Guillat-Terpend, Michèle (FR)
Institut français du pétrole
1 et 4, avenue de Bois-Préau
F-92852 Rueil-Malmaison Cedex

Killis, Andréas (FR)
Cray Valley
Parc Alata
B.P. 22
F-60550 Verneuil-en-Halatte

Leonard, Armelle (FR)
L'ORÉAL
River Place
25-29, quai Aulagnier
F-92600 Asnières-sur-Seine

Louiset, Raphael (FR)
Cabinet Plasseraud
65/67, rue de la Victoire
F-75440 Paris Cedex 09

Monconduit, Hervé (FR)
Bayer CropScience S.A.
14-20, rue Pierre Baizet
B.P. 9163
F-69263 Lyon Cedex 09

Sarraméa, Claude (FR)
Airbus France
ERA - M0101/1
316, route de Bayonne
F-31060 Toulouse Cedex

Sayettat, Julien Christian (FR)
Bouju Derambure Bugnion
18, quai du Point du Jour
F-92659 Boulogne Cedex

Simon, Viviane (FR)
France Télécom
Division R&D
38-40, rue du Général Leclerc
F-92794 Issy Moulineaux Cedex 9

Tischner, Oliver (DE)
Cabinet Lavoix
2, place d'Estienne d'Orves
F-75441 Paris Cedex 09

Tran, Chi-Hai (FR)
Cabinet Nony
3, rue de Penthièvre
F-75008 Paris

Tripoz, Inès (FR)
Cabinet Germain & Maureau
12, rue Boileau
B.P. 6153
F-69466 Lyon Cedex 06

Änderungen / Amendments / Modifications

Chaffraix, Sylvain (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

El Manouni, Josiane (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Hedarchet, Stéphane (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Korakis-Ménager, Sophie (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Lamoureux, Bernard (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Prieur, Patrick (FR)
Cabinet Plasseraud
65-67, rue de la Victoire
F-75440 Paris Cedex 09

Sciaux, Edmond (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Smith, Bradford Lee (US)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Trolliet, Jean-Claude (FR)
A B M Cabinet
25, rue Pierre et Marie Curie
F-33130 Begles

Vigand, Régis Louis Michel (FR)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
F-75008 Paris

Löschungen / Deletions / Radiations

Lusinchi, Laurent Pierre (FR) – cf. DE
Cabinet Michel de Beaumont
1, rue Champollion
F-38000 Grenoble

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Acham, Nicholas Clive (GB)
Unilever plc
Intellectual Property Group
Patent Department
Unilever Colworth
GB-Sharnbrook, Bedford MK44 1LQ

Atkinson, Jennifer (GB)
Barker Brettell
138 Hagley Road
Edgbaston
GB-Birmingham B16 9PW

Bates, Rosica Florence (GB)
Marks & Clerk
66-68 Hills Road
GB-Cambridge CB2 1LA

Bone, Alexander Marcus Thomas (GB)
Dummett Copp
25 The Square
Martlesham Heath
GB-Ipswich IP5 3SL

Bonner, Catherine Louise (GB)
Marks & Clerk
Clifford's Inn
Fetter Lane
GB-London EC4A 1BZ

Carney, Maeve Mary (GB)
Johnson Matthey Technology Centre
Blount's Court
Sonning Common
GB-Reading RG4 9NH

D'Arcy, Julia (GB)
Murgitroyd & Company
Scotland House
165-169 Scotland Street
GB-Glasgow G5 8PL

Docherty, Robert Charles (GB)
Harrison Goddard Foote
31 St. Saviourgate
GB-York YO1 8NQ

Drysdale, Douglas Standen (GB)
Murgitroyd & Company
Scotland House
165-169 Scotland Street
GB-Glasgow G5 8PL

Elmhirst, Elizabeth Lucy (GB)
J.A.Kemp & Co.
14 South Square
Gray's Inn
GB-London WC1R 5JJ

Fearnside, Andrew Simon (GB)
Mewburn Ellis LLP
York House
23 Kingsway
GB-London WC2B 6HP

Games, Robert Harland (GB)
Haseltine Lake
Redcliff Quay
120 Redcliff Street
GB-Bristol BS1 6HU

Gill, Stephen Charles (GB)
Mewburn Ellis LLP
York House
23 Kingsway
GB-London WC2B 6HP

Hargreaves, Timothy Edward (GB)
Mathys & Squire
100 Gray's Inn Road
GB-London WV1X 8AL

Haslam, Simon David (GB)
Abel & Imray
23 Windsor Place
GB-Cardiff CF10 3BY

Instone, Terry (GB)
Reckitt Benckiser
Intellectual Property Department
Patents Group
Dansom Lane
GB-Hull HU8 7DS

Johnson, Yvonne Catherine (GB)
Barker Brettell
138 Hagley Road
Edgbaston
GB-Birmingham B16 9PW

- Johnson, Graham Pierssene (GB)
Appleyard Lees
Blackfriars House
Parsonage
GB-Manchester M3 2JA
- Lambrinos, Matthew Franklin (GB)
26 Tenby Road
GB-Edgware, Middlesex HA8 6DR
- Leland, Emma Clare (GB)
Renishaw plc
New Mills
Wotton-under-Edge
GB-Gloucestershire GL12 8JR
- Lobban, Colin (GB)
Forrester Ketley & Co
Forrester House
52 Bounds Green Road
GB-London N11 2EY
- O'Brien, Dominic Paul (GB)
AstraZeneca
Global Intellectual Property
15 Stanhope Gate
GB-London W1K 1LN
- Ponsford, Heather Fiona (GB)
Boult Wade Tennant
Verulam Gardens
70 Gray's Inn Road
GB-London WC1X 8BT
- Pramberger, Karin (AT)
Pliva London Limited
Vision House
Bedford Road
GB-Petersfield, Hampshire GU32 3QB
- Ribeiro, James Michael (GB)
Withers & Rogers
Goldings House
2 Hays Lane
GB-London SE1 2HW
- Rudge, Andrew John (GB)
Pfizer Limited
Ramsgate Road
GB-Sandwich, Kent CT13 9NJ
- Simpson, Mark Geoffrey (GB)
Eric Potter Clarkson
Park View House
58 The Ropewalk
GB-Nottingham NG1 5DD
- Smee, Anthony James Michael (GB)
Gill Jennings & Every
Broadgate House
7 Eldon Street
GB-London EC2M 7LH
- Somervell, Thomas Richard (GB)
Marks & Clerk
Alpha Tower
Suffolk Street Queensway
GB-Birmingham B1 1TT
- Stevenson, Dian Elizabeth (GB)
GlaxoSmithKline
Corporate Intellectual Property
(CN9.25.1)
980 Great West Road
GB-Brentford, Middlesex TW8 9GS
- Stewart, Lucy Caroline (GB)
Gill Jennings & Every
Broadgate House
7 Eldon Street
GB-London EC2M 7LH
- Symons, Rupert Jonathan (GB)
Laurence Shaw & Associates
10th Floor
1 Hagley Road
Edgbaston
GB-Birmingham B16 8TG
- Thomas, Susanna Joyce (GB)
Boult Wade Tennant
Verulam Gardens
70 Gray's Inn Road
GB-London WC1X 8BT
- Tollervey, Rebecca Marie (GB)
Mewburn Ellis LLP
1 Redcliff Street
GB-Bristol BS1 6NP
- Treeby, Philip David William (GB)
R.G.C. Jenkins & Co.
26 Caxton Street
GB-London SW1H 0RJ
- Watson, Craig Simon (GB)
Murgitroyd & Company Limited
Exploration House
Exploration Drive
Bridge of Don
GB-Aberdeen AB23 8GX
- Way, Christian Dominic Adrian (GB)
R.G.C. Jenkins & Co
26 Caxton Street
GB-London SW1H 0RJ
- Änderungen / Amendments / Modifications**
- Bradford, Victoria Sophie (GB)
Lloyd Wise
Commonwealth House
1-19 New Oxford Street
GB-London WC1A 1LW
- Bristow, Stephen Robert (GB)
Unilever Patent Department
Quarry Road East
GB-Bebington, Wirral CH63 3JW

Butcher, Ian James (GB)
253 Manor Lane
GB-London SE12 0TE

Chapple, Colin Richard (GB)
Fitzpatricks
1 Blythswood Square
GB-Glasgow, G2 4AD

Ede, Eric (GB)
Fitzpatricks
1 Blythswood Square
GB-Glasgow G2 4AD

Graham, John George (GB)
Graham IP Consultancy Limited
95 Oakfield Road
Whickham
GB-Newcastle upon Tyne NE16 5QU

Gray, John James (GB)
Fitzpatricks
1 Blythswood Square
GB-Glasgow G2 4AD

Henderson, Wendy Agnes (GB)
Fitzpatricks
1 Blythswood Square
GB-Glasgow G2 4AD

Howson, Richard G.B. (GB)
Lloyd Wise
Commonwealth House
1-19 New Oxford Street
GB-London WC1A 1LW

Moffat, John Andrew (GB)
Marks & Clerk
Alpha Tower
Suffolk Street Queensway
GB-Birmingham B1 1TT

Peter, Kenneth William (GB)
Fitzpatricks
1 Blythswood Square
GB-Glasgow G2 4AD

Sharp, Alan Cooper (GB)
Ablett & Stebbing
Caparo House
101-103 Baker Street
GB-London W1U 6FQ

Stasiewski, Piotr Grzegorz (PL)
Marconi Intellectual Property
New Century Park
Via Arienti, 15/2A
I-40124 Bologna

IE Irland / Ireland / Irlande

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Hanna, John Philip (IE)
MacLachlan & Donaldson
47 Marrion Square
IRL-Dublin 2

Jennings, Tara Romaine (IE)
F. R. Kelly & Co.
27 Clyde Road
Ballsbridge
IRL-Dublin 4

Änderungen / Amendments / Modifications

Paul, Richard (IE)
National Centre for Sensor Research
Dublin City University
Glasnevin
IRL-Dublin 9

IS Island / Iceland / Islande

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Arnalds, Jon L. (IS)
Faktor Patentbureau
P.O. Box 678
IS-121 Reykjavik

Engilbertsdottir, Sigurros (IS)
Faktor Patentbureau
P.O. Box 678
IS-121 Reykjavik

Friðriksson, Einar Karl (IS)
A&P Arnason ehf.
Intellectual Property Group
Efstaleiti 5
IS-103 Reykjavik

Harðarson, Gunnar Örn (IS)
A&P Arnason ehf.
Intellectual Property Group
Efstaleiti 5
IS-103 Reykjavik

IT Italien / Italy / Italie

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Acco, Stefania (IT)
Pirelli & C. S.p.A.
Industrial Property Department
Viale Sarca, 222
I-20126 Milano

Bernotti, Andrea (IT)
Studio Torta
Via Viotti, 9
I-10121 Torino

Borsano, Corrado (IT)
Notarbartolo & Gervasi S.p.A.
Corso di Porta Vittoria, 9
I-20122 Milano

Cinquantini, Bruno (IT)
Notarbartolo & Gervasi S.p.A.
Via Savoia 82
I-00198 Roma

D'Angelo, Fabio (IT)
Studio Torta
Via Viotti, 9
I-10121 Torino

Dalmaso, Nicola (IT)
Pirelli & C. S.p.A.
Industrial Property Department
c/o Telecom Italia LAB
via G. Reiss Romoli, 274
I-10148 Torino

Fiussello, Francesco (IT)
Studio Torta
Via Viotti, 9
I-10121 Torino

Galassi, Alessandro (IT)
Bugnion S.p.A.
Via Dante, 17
I-25122 Brescia

Mangini, Simone (IT)
Studio Torta
Via Viotti, 9
I-10121 Torino

Ponchiroli, Simone (IT)
Bugnion S.p.A.
Via G. Garibaldi, 19
I-37121 Verona

Susanetto, Carlo (IT)
Cantaluppi & Partners S.r.l.
Via Matteotti, 26
I-35137 Padova

Änderungen / Amendments / Modifications

Fuochi, Riccardo (IT)
Luppi & Associati S.R.L.
Via Rizzoli, 4
I-40125 Bologna

LI Liechtenstein

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Heine-Kempkens, Claus (DE)
Unaxis Blazers AG
P.O. Box 1000
FL-9496 Blazers

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Biermann, Jan (DE)
Crucell Holland B.V.
Archimedesweg 4
NL-2333 CN Leiden

de Vries, Janna (NL)
Vereenigde
Velperweg 99
NL-6824 HH Arnhem

Donners, Ruth Emelia Wilhelmina (NL)
DSM Intellectual Property
P.O. Box 1
NL-2600 MA Delft

Gallis, Hannah Elisabeth (NL)
Akzo Nobel N.V.
Velperweg 76
P.O. Box 9300
NL-6800 SB Arnhem

Houben, Christiaan Hein Willem Frans (NL)
Exter Polak & Charlouis B.V.
P.O. Box 3241
NL-2280 GE Rijswijk

Koster, Nico (NL)
DSM Intellectual Property
P.O. Box 9
NL-6160 MA Geleen

Molling, Matheus Catharina (NL)
 Vereenigde
 Nieuwe Parklaan 97
 P.O. Box 87930
 NL-2508 DH Den Haag

Nijs, Erik Anton Marie (NL)
 Nederlandsch Octrooibureau
 J.W. Frisolaan 13
 NL-2517 JS The Hague

Pallard, Caroline Chantal Patricia (FR)
 DSM Intellectual Property
 P.O. Box 1
 NL-2600 MA Delft

Plevier, Gabriel Anton Johan Maria (NL)
 Van Doorne's Transmissie b.v.
 Postbuss 500
 NL-5000 AM Tilburg

Reints Bok, Wouter (NL)
 Philips Intellectual Property & Standards
 Prof. Holstlaan 6
 NL-5656 AA Eindhoven

van der Ploeg, Antonius Franciscus (NL)
 DSM Intellectual Property
 Geleen Office
 P.O. Box 9
 NL-6160 MA Geleen

van Lookeren Campagne, Constantijn (NL)
 De Vries & Metman
 Overschiestraat 180
 NL-1062 XK Amsterdam

van Looijengoed, Ferry Antoin Theodorus (NL)
 De Vries & Metman
 Overschiestraat 180
 NL-1062 XK Amsterdam

Vanoppen, Ronny R.J. (BE)
 Océ-Technologies B.V.
 Postbus 101
 NL-5900 MA Venlo

Vermeulen, Martijn (NL)
 Exter Polak & Charlouis B.V.
 P.O. Box 3241
 NL-2280 GE Rijswijk

Verweij, Petronella Danielle (NL)
 DSM Intellectual Property
 Geleen Office
 P.O. Box 9
 NL-6160 MA Geleen

Änderungen / Amendments / Modifications

de Lang, Robbert-Jan (NL)
 Exter Polak & Charlouis B.V.
 P.O. Box 3241
 NL-2280 GE Rijswijk

PL Polen / Poland / Pologne

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Bieniak, Wiesław (PL)
 ul. Żelazna 68
 PL-00-866 Warszawa

Błaszak, Ewa (PL)
 Ewa Błaszak Rzecznik Patentowy
 ul. Wysockiego 2, lok. 263
 PL-03-369 Warszawa

Dorębski, Krzysztof (PL)
 Ispat Polska Stal
 Spółka Akcyjna Oddział w Dąbrowie Górniczej
 Al. J. Piłsudskiego 92
 PL-41-308 Dąbrowa Górnicza

Dubicki, Kazimierz Tomasz (PL)
 ul. Chopina 9 m 16
 PL-05-800 Pruszków

Gołębiewski, Jan (PL)
 Institute for Plastics Processing
 "Metalchem"
 ul. M. Skłodowskiej-Curie 55
 PL-87-100 Toru

Jablkowski, Tomasz (PL)
 Biuro Patentow i Znakow Towarowych Sp. j.
 ul. Grzybowska 2/34
 PL-00-131 Warszawa

Kołodziejczyk, Zenon (PL)
 Kancelaria Patentowa WKTiR
 ul. Rumuńskiego 6
 PL-85-030 Bydgoszcz

Maćkowiak-Czywczyńska, Aldona (PL)
 Kancelaria Patentowa
 Aldona Maćkowiak-Czywczyńska
 ul. Jana Kochanowskiego 7
 PL-60-845 Poznań

Miarczyńska, Zdzisława (PL)
 Pabianickie Zakłady
 Farmaceutyczne Polfa S.A.
 ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 5
 PL-95-200 Pabianice

Szczepańska, Zofia (PL)
 Patpol Ltd.
 ul. Nowoursynowska 162 J
 PL-02-776 Warszawa

Tarczyński, Ryszard Teodor (PL)
ul. Zielona 4
Zlotniki
PL-62-002 Suchy Las

Walas, Urszula (PL)
O . St. Zegrze 13 m 1
PL-61-249 Poznań

Ziencik, Paweł (PL)
Instytut Techniczny Wojsk Lotniczych
Jednostka Badawczo-Rozwojowa
ul. Księcia Bolesława 6
46, skr. poczt. 96
PL-01-494 Warszawa

RO Rumänien / Romania / Romanie

Löschungen / Deletions / Radiations

Ivanescu, Gabriel Dan (RO) – R 102(1)
58 Al. I. Cuza Street, Ap. 7
RO-2200 Brasov

SE Schweden / Sweden / Suède

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Hägglöf, Henrik (SE)
Albihns Stockholm AB
P.O. Box 5581
S-114 85 Stockholm

Holmberg, Magnus (SE)
Albihns Konsult AB
P.O. Box 5581
S-114 85 Stockholm

Kühn, Friedrich Heinrich (DE)
Ericsson AB
Patent Unit Radio Networks
Torshamnsgatan 23
S-164 80 Stockholm

Linde, Jörgen (SE)
Albihns Stockholm AB
P.O. Box 5581
S-114 85 Stockholm

Milanov, Nina Vendela Maria (SE)
Awapatent AB
P.O. Box 5117
S-200 71 Malmö

Aus den Vertrags-/ Erstreckungsstaaten

Bankverbindungen nationaler Patentämter

Durch den Beitritt neuer Vertrags- und Erstreckungsstaaten sowie weitere zwischenzeitlich eingetretene Änderungen wurde eine Überarbeitung der in ABI. EPA 2004, 459 veröffentlichten Aufstellung der Bankverbindungen nationaler Patentämter für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patentanmeldungen und Patenten notwendig.

Die überarbeitete Tabelle ist nachstehend veröffentlicht. Ein Link im Internet zur jeweils aktuellsten Fassung findet sich auf der Homepage des EPA unter http://www.european-patent-office.org/legal/national/index_d.htm.

Für Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) empfiehlt es sich, bis zur nächsten Neuauflage die jeweils gültigen Angaben zur Spalte 2 der Tabelle VIII (Zahlung von Gebühren) dieser Aufstellung zu entnehmen.

Trotz größter Sorgfalt bei der Ausarbeitung dieser Übersicht kann für absolute Vollständigkeit und Richtigkeit der in der Tabelle enthaltenen Angaben keine Gewähr übernommen werden.

Information from the contracting/extension states

Bank accounts of national patent offices

As a result of the accession of new member states and extension states and other recent changes it has become necessary to revise the list of bank accounts of national patent offices published in OJ EPO 2004, 459, for the payment of renewal fees and other fees concerning European patent applications and patents.

The revised table is published below. An Internet link to the updated table can be found on the EPO homepage at http://www.european-patent-office.org/legal/national/index_e.htm.

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are recommended to refer to this table for current details relating to Column 2 of Table VIII (Payment of fees) until such time as the brochure is reissued.

Despite taking the utmost care in compiling this table, the EPO is unable to guarantee that all the data in the table are entirely complete and accurate.

Informations relatives aux Etats contractants/ autorisant l'extension

Coordonnées bancaires des offices nationaux de brevets

La liste publiée au JO OEB 2004, 459, relative aux comptes bancaires des offices nationaux de brevets pour le paiement des annuités et d'autres taxes en relation avec des demandes de brevet européen et des brevets européens, a dû être remaniée compte tenu des nouveaux Etats contractants/autorisant l'extension et des modifications intervenues depuis lors.

Le tableau remanié est publié ci-après. Un lien vers la version la plus actuelle figure sur le site Internet de l'OEB, à l'adresse http://www.european-patent-office.org/legal/national/index_f.htm.

Il est recommandé aux détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) de se référer aux données valables dans ce tableau plutôt qu'à celles contenues dans la colonne 2 du tableau VIII (paiement de taxes) et ce jusqu'à la prochaine réédition de la brochure.

Bien que ce récapitulatif ait été établi avec le plus grand soin, nous ne pouvons garantir que les indications contenues dans le tableau soient absolument complètes et exactes.

**Bankverbindungen nationaler Patentämter für
die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen
Gebühren in Zusammenhang mit europäischen
Patentanmeldungen und Patenten
(Stand: 01.12.2004)**

**Bank accounts of national patent offices
for renewal fees and other fees concerning
European patent applications and patents
(Situation on 1.12.2004)**

**Comptes bancaires des offices nationaux
de brevets pour le paiement des annuités et
d'autres taxes en relation avec des demandes
de brevet européen et des brevets européens
(Situation au 01.12.2004)**

Land/ Country/ Etat	Begünstigter/Adressee/ à l'attention de	Bank/Banque : Name/Nom, Adresse/Address	Kontonummer/Account No./N° du compte IBAN	Bankleitzahl/Bank codes/ Codes bancaires (BIC/SWIFT code, etc.)
AT	Österreichisches Patentamt	Österreichische Postsparkasse, Georg-Coch-Platz 2, 1018 Wien	5 160 000 IBAN: AT36 6000 0000 0516 0000	BLZ 60 000 BIC: OFSKATWW
BE	OPRI auprès du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie	Office des Chèques postaux, 1100 Bruxelles	679-2005880-17 IBAN: BE61 6792 0058 8017	SWIFT: PCHOBEBB
BG	Bulgarian Patent Office	Bulgarian National Bank, Centralno Upravlenie	3000170907	Code 66196611 BIN 7302010001
CH	Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	Swiss Post, PostFinance, 3030 Bern	30-4000-1 IBAN: CH68 0900 0000 3000 4000 1	BLZ: 9000 SWIFT: POFI CH BE
CY	--	--	--	--
CZ	Czech Industrial Property Office	Czech National Bank, Přikopy 28, Praha 1	35-21526001/0710 IBAN: CZ95 0710 0000 3500 2152 6001 (for renewal fees for EP patents)	SWIFT: CNBA CZPP
DE	Bundesklasse Weiden für DPMA	BBk München (Deutsche Bundesbank Filiale München), Leopoldstraße 234, 80807 München; Postfach 40 11 80, 80711 München	3711-21526001/0710 IBAN: CZ36 0710 0037 1100 2152 6001 (for other fees)	SWIFT: CNBA CZPP
DK	Patent- og Varemærkestyrelsen	Jyske Bank, Vesterbrogade 9, 1780 Copenhagen V	700 010 54 IBAN: DE84 7000 0000 0070 0010 54 <i>Der Einzahler sollte ausdrücklich erklären, daß sämtliche zusätzlich anfallenden Transferkosten vom Auftraggeber übernommen werden. Customers should declare that any handling charges are borne by the payer. Notez que les frais bancaires sont à la charge du payeur, qui doit donner les instructions nécessaires à sa banque.</i>	BLZ: 700 000 00 BIC: MARKDEF1700
DK	Patent- og Varemærkestyrelsen	Jyske Bank, Vesterbrogade 9, 1780 Copenhagen V	8109 102412-5 IBAN: DK38 8109 0001 0241 25	SWIFT: JYBADKKK

Land/ Country/ Etat	Begünstigter/Adressee/ à l'attention de	Bank/Banque : Name/Nom, Adresse/Address	Kontonummer/Account No./N° du compte IBAN	Bankleitzahl/Bank codes/ Codes bancaires (BIC/SWIFT code, etc.)
EE	Patendiamet (Estonian Patent Office)	Eesti Ühispank AS, Tornimäe 2, 15010 Tallinn	10 0520 3212 2004 IBAN: EE08 1010 0520 3212 2004	BIC: EEUHEE2X
ES	Oficina Española de Patentes y Marcas	La Caixa, Paseo de la Castellana, 51, 28046 Madrid	IBAN: ES66 2100 4770 1502 0001 5684	SWIFT: CAIXESMM
FI	Patentti- ja rekisterihallitus	Nordea Bank Finland Plc, 2517 Cash Management Sales Finland, Valtiovuorikatu 5, 5th Floor, 00020 Nordea	166030-104227 IBAN: FI97 1660 3000 1042 27	BIC: NDEAFIHH
FR	Agent comptable de l'Institut National de la Propriété Industrielle 26bis, rue de St. Petersbourg, 75008 Paris	Paierie Générale Paris, 16 - 18, rue Notre Dame des Victoires, 75002 Paris	20001000008 IBAN: FR76 1007 1752 0020 0010 0000 860	Code banque: 10071 Code guichet: 75200 Clé de RIB: 60 BIC: BDFEFPXXXX
GB	The Patent Office	Bank of England, Drawing Office, Threadneedle Street, London EC2R 8AH	25011006 IBAN: GB68 BKEN 1000 0025 0110 06	Sort Code 10 00 00, SWIFT: BKENGB2L
GR	OBI (Organismos Biomichanikis Idioktissias)	Alpha Bank (Amaroussio Branch No. 146), 64 Kifissias Avenue, 15125 Athens	1460 0231 0002 160 IBAN: GR65 0140 1460 1460 0231 0002 160	BIC: CRBAGRAAXXX
HU	Hungarian Patent Office	Hungarian State Treasury Deák Ferenc u. 5, 1052 Budapest	1003 2000-0173 1842-0000 0000 Treasury Transaction Code 310 IBAN: HU30 1003 2000 0173 1842 0000 0000	SWIFT: MANEHUHB
IE	--	--	--	--
IS	Icelandic Patent Office	Landsbanki Islands 11. Austurstraeti, 101 Reykjavik (POB 170, 155 Reykjavik)	IBAN: IS47 0111 2600 2189 6501 9121 89	BIC/SWIFT: LAISISRE
IT	Agenzia delle Entrate – Centro operativo Pescara	Conto corrente postale	81 01 6008 (for renewal fees for EP patents) IBAN: IT10 D076 0103 2000 0008 1016 008 66 8004 (for other fees) IBAN: IT42 D076 0103 2000 0000 0668 004	ABI 07601 CAB 03200 BIC: BPIITRRXXX ABI 07601 CAB 03200 BIC: BPIITRRXXX
LI	siehe Schweiz/see Switzerland/voir Suisse			
LT		Bank "Hansabankas"	IBAN: LT23 7300 0100 0245 8204	Bank Code 73000

Land/ Country/ Etat	Begünstigter/Adressee/ à l'attention de	Bank/Banque : Name/Nom, Adresse/Address	Kontonummer/Account No./N° du compte IBAN	Bankleitzahl/Bank codes/ Codes bancaires (BIC/SWIFT code, etc.)
LU	Administration de l'Enregistrement et des Domaines, Bureau des successions et de la taxe d'abonnement, 67-69 rue Verte, 2667 Luxembourg-Cessange	Bureau des chèques postaux Luxembourg	IBAN: LU31 1111 0077 3370 0000	BIC: CCPULLUL
MC	Trésorerie Générale des Finances (TGF) (rubrique 012104 - DC/PI brevets)	Crédit Lyonnais, 1, Avenue des Citronniers, Monte-Carlo	00 0006 3074 G IBAN: MC06 3000 2032 1400 0006 3074 G72	Code banque 30002 Agence 03214 Clé RIB 72 BIC: CRLYFRPP
NL	Netherlands Industrial Property Office	Rabobank international, Postbus 17100, 3500 HG Utrecht	1923.24.160 (for renewal fees for EP patents), IBAN: NL23 RABO 0192 3241 60 1923.24.179 (for other fees) IBAN: NL92 RABO 0192 3241 79	BIC: RABONL 2U BIC: RABONL 2U
PL	Urząd Patentowy RP	Narodowy Bank Polski Oddział Okręgowy, Warszawa	IBAN: PL93 1010 1010 0025 8322 3100 0000	BIC/SWIFT: NBPLPLPW
PT	--	--	--	--
RO	State Office for Inventions and Trademarks (OSIM)	Banca Comerciala Romana Sucursala Doamnei Strada Doamnei, nr. 14 - 16, sect. 3, București Trezoreria Municipiului Bucuresti Splaiul Uirii nr. 8, sect. 3, București	IBAN: RO61 RNCB 5025 0000 0774 0003 (in EUR or USD) 50.25.42.66.081 (in ROL)	BIC: RNCBROBUXXX cod cont 5025 cod fiscal OSIM 4266081
SE	Patent- och Registreringsverket	Postgirot, 105 06 Stockholm Skandinaviska Enskilda Banken (SEB), 106 40 Stockholm	15684-4 (for payments made in Sweden) A/C 5050-0248 (for payments made in Sweden) IBAN: SE22 5000 0000 0543 9100 1349 (for payments from abroad)	BIC/SWIFT: ESSESESS
SI	Administration of the Republic of Slovenia for public payments	Banka Slovenije Slovenska 35, 1505 Ljubljana	01100-1000307004 IBAN: SI56 0110 0100 0307 004	SWIFT: BSLJSI2X

Land/ Country/ Etat	Begünstigter/Adressee/ à l'attention de	Bank/Banque : Name/Nom, Adresse/Address	Kontonummer/Account No./N° du compte IBAN	Bankleitzahl/Bank codes/ Codes bancaires (BIC/SWIFT code, etc.)
SK	State Treasury (Štátna pokladnica) Radlinského 32 810 05 Bratislava for: Industrial Property Office of the Slovak Republic (Úrad priemyselného vlastníctva SR) Banská Bystrica Bank code of the Beneficiary's account with the State Treasury: 8180	National Bank of Slovakia (Narodna banka Slovenska) Bratislava	IBAN: SK 93 0720 0000 0000 0012 3852 <i>Bitte folgende Details angeben:</i> <i>Please state the following details:</i> <i>Veuillez préciser les détails suivants s.v.p. :</i> Beneficiary: Industrial Property Office of the Slovak Republic (Úrad priemyselného vlastníctva SR) for renewal fees: beneficiary's account with the State Treasury: 70001 19169/8180 (Bank code: 8180) for other fees: beneficiary's account with the State Treasury: 7000060750/8180 (Bank code: 8180) "Variable symbol": 1 9 y y y y y y y where: 1 9 = prefix – EP application/EP patent yyyyyy = publication number of the EP application (without A or B)	SWIFT: NBSBSK BX
TR	Turkish Patent Institute	Türkiye İş Bankası/Ankara Kızılay Şubesi Türkiye Garanti Bankası/Ankara Şubesi T.C. Ziraat Bankası/Ankara Başkent Şubesi T.C. Ziraat Bankası/Ankara Necatibey Şubesi	4214-1099999 6298581 12773 30426/132208	

Erstreckungsstaaten**Extension States****Etats autorisant l'extension**

Land/ Country/ Etat	Begünstigter/Adressee/ à l'attention de	Bank/Banque : Name/Nom, Adresse/Address	Kontonummer/Account No./N° du compte IBAN	Bankleitzahl/Bank codes/ Codes bancaires (BIC/SWIFT code, etc.)
AL	Account of Ministry of Higher Education and Science	Banka e Kursimeve no.2 Drejtoria e Patentave dhe Markave, Tirana	Account No. 317/4302	
BA	Information liegt noch nicht vor/Information not yet available/Informations non encore disponibles			
HR	Državni Zavod Za Intelektualno Vlasništvo (State Intellectual Property Office of the Republic Of Croatia) Ulica Grada Vukovara 78 10000 Zagreb	Privredna Banka d.d. Zagreb Račkoga 6 10000 Zagreb	Bank Account 702000-978-91828-132344-331	BIC/SWIFT: PBZGHR2X
LV	Valsts kase	Latvijas Banka	Reg. Nr. 90000050138 IBAN: LV77 TREL 2190 0901 6000 0	SWIFT: LACBLV2X
MK	State Office of Industrial Property (SOIP)	National Bank	budget account No. 1 000 000 000 63095; suspense account No. 840-033-03161 (for renewal fees)	revenue code: 722313; manner: 2
YU	Information liegt noch nicht vor/Information not yet available/Informations non encore disponibles		Account No. 1100200213-787-13 (publication fees)	revenue code: 724139-11; manner: 1

SE Schweden**Zahlung von Gebühren in Schweden**

Das schwedische Patent- und Registrierungsamt hat uns mitgeteilt, daß sich bei der Bankverbindung für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Schweden folgende Änderung ergeben hat.

Zahlungen **aus dem Ausland** sind auf die folgende Kontonummer zu überweisen:

Internationale Bankkonto-Nummer (IBAN):
SE22 5000 0000 0543 9100 1349
Bank: Skandinaviska Enskilda Banken (SEB), 106 40 Stockholm
BIC/SWIFT-Code: ESSESESS

Für Einzahlungen **in Schweden** kann weiterhin wahlweise eines der beiden nachstehenden Konten verwendet werden:

Postgiro 15684-4
(Postgirot, 105 06 Stockholm)
Bankgiro 5050-0248 (Skandinaviska Enskilda Banken (SEB),
106 40 Stockholm)

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die entsprechenden Angaben in der Tabelle VIII, Spalte 2, zu ergänzen.

SE Sweden**Fee payment in Sweden**

The Swedish Patent and Registration Office has advised us that the following amended bank details should be used when paying renewal and other fees in respect of European patents in Sweden:

Payments originating **outside Sweden** should be transferred to the following account:

International bank account No. (IBAN):
SE22 5000 0000 0543 9100 1349
Bank: Skandinaviska Enskilda Banken (SEB), 106 40 Stockholm
BIC/SWIFT code: ESSESESS

Payments made **in Sweden** can be to either of the following two accounts:

Post Giro 15684-4
(Postgirot, 105 06 Stockholm)
Bank Giro 5050-0248 (Skandinaviska Enskilda Banken (SEB),
106 40 Stockholm)

Updating the "National law relating to the EPC" booklet

Users of the EPO booklet "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to amend the information in Table VIII, Column 2, accordingly.

SE Suède**Paiement des taxes en Suède**

L'Office suédois des brevets et de l'enregistrement nous a informés que les coordonnées bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives aux brevets européens en Suède ont été modifiées comme suit :

Les paiements **en provenance de l'étranger** doivent être effectués par virement sur le compte suivant :

Numéro international de compte bancaire (IBAN) :
SE22 5000 0000 0543 9100 1349
Banque : Skandinaviska Enskilda Banken (SEB), 106 40 Stockholm
Code BIC/SWIFT : ESSESESS

Pour les paiements effectués **en Suède**, on pourra continuer à utiliser au choix l'un des deux comptes suivants :

Postgiro 15684-4
(Postgirot, 105 06 Stockholm)
Bankgiro 5050-0248 (Skandinaviska Enskilda Banken (SEB),
106 40 Stockholm)

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les utilisateurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à compléter les indications correspondantes figurant dans la colonne 2 du tableau VIII.

Gebühren

Wichtiger Gebührenhinweis

Es wird daran erinnert, daß die vom Verwaltungsrat am 4. Dezember 2003 beschlossene Anhebung der Anmeldegebühr zum **1. Januar 2005** wirksam geworden ist (siehe ABI. EPA 2004, 3).

Die Anmeldegebühr (Artikel 78(2) EPÜ) und die nationale Grundgebühr (Regel 106(a) EPÜ) betragen demnach **160 EUR**, wenn die europäische Patentanmeldung oder, im Falle einer internationalen Anmeldung, das Formblatt für den Eintritt in die europäische Phase (EPA Form 1200) **nicht online eingereicht** wird.

Die neuen Beträge gelten für europäische Patentanmeldungen, die ab dem 1. Januar 2005 eingereicht werden, und für internationale Anmeldungen, die ab diesem Tag in die europäische Phase eintreten.

Wird die neue Anmelde- oder nationale Grundgebühr innerhalb von sechs Monaten nach dem 1. Januar 2005 fristgerecht entrichtet, jedoch nur in der vor diesem Stichtag maßgebenden Höhe, so gilt sie als wirksam entrichtet, wenn die Differenz innerhalb von zwei Monaten nach einer entsprechenden Aufforderung durch das Europäische Patentamt beglichen wird.

Fees

Important Notice concerning fees

Readers are reminded that the increase in the filing fee decided by the Administrative Council on 4 December 2003 took effect on **1 January 2005** (see OJ EPO 2004, 3).

As a result, the amount of the filing fee (Article 78(2) EPC) and the national basic fee (Rule 106(a) EPC) is now **EUR 160** if the European patent application or, in the case of an international application, the form for entry into the European phase (EPO Form 1200) is **not filed online**.

The new amounts apply to European patent applications filed on or after 1 January 2005 and to international applications entering the European phase on or after that date.

If within six months of 1 January 2005 the new filing fee or national basic fee is paid in due time but only in the amount due before that date, it will be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months of an invitation to that effect from the European Patent Office.

Taxes

Avis important concernant les taxes

Il est rappelé que l'augmentation de la taxe de dépôt, adoptée par décision du Conseil d'administration du 4 décembre 2003, a pris effet le **1^{er} janvier 2005** (cf. JO OEB 2004, 3).

En vertu de cette décision, la taxe de dépôt (article 78(2) CBE) et la taxe nationale de base (règle 106(a) CBE) s'élèvent à **160 EUR** lorsque la demande de brevet européen ou, dans le cas d'une demande internationale, le formulaire d'entrée dans la phase européenne (formulaire OEB 1200) **n'est pas déposé en ligne**.

Ces nouveaux montants sont applicables aux demandes de brevet européen déposées à partir du 1^{er} janvier 2005 et aux demandes internationales entrant dans la phase européenne à partir de cette date.

Si, dans les six mois à compter du 1^{er} janvier 2005, la nouvelle taxe de dépôt ou taxe nationale de base est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant applicable avant cette date, elle est réputée valablement acquittée si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation à cet effet de l'Office européen des brevets.


Gebühren
Fees
Taxes**Hinweise für die Zahlung
von Gebühren, Auslagen
und Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABl. EPA 2004, 109 ff.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm> veröffentlicht.

**Guidance for the payment
of fees, costs and prices**

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 2004, 109 ff.

Fee information is also published in the Internet under <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

**Avis concernant le
paiement des taxes,
frais et tarifs de vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2004, 109 s.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	EPO/EPA	EPO	OEB
8.–10.3.2005	Europäische Eignungsprüfung München	European qualifying examination Munich	Examen européen de qualification Munich
15.–17.3.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
17.3.2005	SACEPO/PDI Wien	SACEPO/PDI Vienna	SACEPO/PDI Vienne
11.–13.5.2005	Haushalts- und Finanzausschuß München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
7.–9.6.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
23.–24.6.2005	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
25.–27.10.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
13.–15.12.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
9.–10.5.2005	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Budapest	Council of the Institute of Professional Representatives Budapest	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Budapest
17.–18.10.2005	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Bukarest	Council of the Institute of Professional Representatives Bucharest	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Bucarest
15.–16.5.2006	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Salzburg	Council of the Institute of Professional Representatives Salzburg	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Salzbourg
	Internationale Tagungen und Veranstaltungen	International meetings and events	Réunions et manifestations internationales
	WIPO	WIPO	OMPI
25.–26.4.2005	WIPO-Konferenz zur Streitregelung im Rahmen der internationalen Zusammenarbeit in Wissenschaft und Technik Genf	Conference on Dispute Resolution in International Science and Technology Collaboration Geneva	Conférence de l'OMPI sur la résolution de litiges dans le contexte de la collaboration internationale en matière de science et technologie Genève

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
24.–25.2.2005	FORUM ³ Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz Seminar-Nr. 05 02 173 M. Huppertz München		
25.2.2005	FORUM ³ Patentmonitoring - Risiken nicht entstehen lassen Seminar-Nr. 05 02 116 Dr. E. Heinz, F. L. Zacharias Frankfurt		
1.3.2005	FORUM ³ Das Patentsekretariat – Die Organisation eines Patentsekretariats Seminar-Nr. 05 03 161 M. Huppertz Düsseldorf		
1.–2.3.2005	FORUM ³ Schwerpunkte neuester Entscheidungen der Beschwerdekammern des EPA – Crash-Kurs Seminar-Nr. 05 03 119 Monika Aúz Castro (EPA), Dr.-Ing. H. J. Reich München		
2.3.2005	FORUM ³ Das Patentsekretariat – Fristen und Gebühren Seminar-Nr. 05 03 162 M. Huppertz Düsseldorf		
	GB:		
7.–8.3.2005	Management Forum Ltd. ¹ The practice of oral proceedings at the European Patent Office Conference No. H3-3005 Dr G. Woods, Giovanni Pricolo (EPO) London		
	DE:		
7.–8.3.2005	Management Circle AG ⁴ Der Leiter Patente M. Bader, M. Bedenbecker Dr. M. Schulze, Dr. Ch. Wilk Düsseldorf		
7.–9.3.2005	FORUM ³ EPA – Schulungskurs I – Pro- und Haupt-Seminar Seminar-Nr. 05 03 173 Kurt Naumann (EPA) Düsseldorf		
8.–9.3.2005	FORUM ³ Das Recht der Arbeitnehmererfindung Seminar-Nr. 05 03 141 Prof. Dr. K. Bartenbach München		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
14.–18.3.2005	FORUM ³ Ausbildungslehrgang zum Patentreferenten I Seminar-Nr. 05 03 116 Dr. M. Brandi-Dohrn, Dr.-Ing. Dr. jur. U. Fitzner, F. P. Goebel, Theodora Karamanli (EPA), Dr. K.-D. Langfinger, Dipl.-Ing. B. Tödte München		
17.–18.3.2005	FORUM ³ PCT-Schulungskurs II Seminar-Nr. 05 03 165 M. Reischle München		
	GB:		
17.–18.3.2005	Management Forum Ltd. ¹ Guide to the formal requirements of the European patent system Conference No. H3-3305 Petra Schulz (EPO), Dr C. Mulder London		
	DE:		
5.–6.4.2005	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil I Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts Bernried (Starnberger See)		
15.4.2005	FORUM ³ Das europäische Einspruchsverfahren Seminar-Nr. 05 04 111 Dr.-Ing. H. J. Reich München		
	GB:		
15.4.2005	Management Forum Ltd. ¹ Patenting medical technology – problems and challenges Conference No. H4-3205 D. X. Thomas (EPO) London		
	DE:		
19.4.2005	FORUM ³ Das Patentverletzungsverfahren Seminar-Nr. 05 04 112 R. ML Schnekenbühl München		
28.–29.4.2005	VPP-Jubiläums-Fachtagung ⁶ <i>50 Jahre VPP</i> Wiesbaden		
11.5.2005	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil II Wege zur optimalen Anmeldung und systematischen Nutzung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte Bernried (Starnberger See)		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
11.–12.10.2005	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil I Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts Bernried (Starnberger See)		
27.–28.10.2005	VPP-Herbstfachtagung ⁶ Weimar		
8.11.2005	REBEL ⁵ Intensivseminar Teil II Wege zur optimalen Anmeldung und systematischen Nutzung nationaler und internationaler gewerblichen Schutzrechte Bernried (Starnberger See)		

¹ Management Forum Ltd.
48 Woodbridge Road, GB-Guildford, Surrey, GB GU1 4RJ
Tel.: (+44-1483) 57 00 99; Fax: (+44-1483) 53 64 24
e-mail: info@management-forum.co.uk

² For further details, please contact Queen Mary Intellectual Property Research Institute
Centre for Commercial Law Studies, John Vane Science Centre, Charterhouse Square
GB-London EC1M 6BQ
Tel.: (+44) 207 882 3448; Fax: (+44) 207 882 3446
e-mail: c.knights@qmul.ac.uk
<http://www.qmipri.org/eqe.html>

³ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg
Tel.: (+49-6221) 500-500; Fax: (+49-6221) 500-505
E-Mail: info@Forum-Institut.de

⁴ Management Circle AG
Hauptstr. 129, D-65760 Eschborn
Tel.: (+49-6196) 4722-0; Fax: (+49-6196) 4722-656
E-Mail: info@management-forum.co.uk

⁵ REBEL
Dipl.-Ing. Dieter REBEL, Patentprüfer und Dozent
St. Anna-Weg 6, D-82362 Weilheim
Tel.: (+49-881) 417 96-35; Fax: (+49-881) 417 96-36
E-Mail: d.rebel@12move.de

⁶ VPP-Geschäftsstelle
Sigrid Schilling, Uhlandstr. 1, D-47239 Duisburg
Tel.: (+49-2151) 94 02 36; Fax: (+49-2151) 94 02 37
E-Mail: vpp.schilling@vpp-patent.de
www.vpp-patent.de